



XIII

Revalscher



Kalender

für

1900.

РЕВЕЛЬ.

Типографія Ю. Г. Гресселя.

1899.

J. D. Gressel, Reval.

PRÄMIIRT:

auf der internationalen Leder-Ausstellung in Frankfurt a/M. 1881, auf der Gewerbe-Ausstellung in Moskau 1882, in Nishny-Nowgorod 1896 mit der silbernen Medaille und in Reval 1896 u. 1897 mit der grossen goldenen Medaille.

Jh. W. Grünwaldt

in REVAL.

Etabliert 1877.



Lederhandlung und Fabrik,
Makerstrasse № 21.



VERKAUF

aller Sorten **Leder** en gros und en détail.

==== Einkauf roher Häute. ====

Erste und älteste

Färberei und  

  **Dampfdruckerei**

von

GUSTAV BIRK

gegründet 1820,

==== Makerstrasse, eig. Haus, ====

übernimmt das **chemische Reinigen** von Herren- und Damengarderoben u. das **Färben** von seidenen, wollenen und baumwollenen Stoffen, Hausgeweben, wollenem und baumwollenem Garne in allen modernen u. echten Farben, nicht abfärbend u. nicht bleichend, sowie das **Drucken** von Schlitten-, Pferde- und Tischdecken.

Revalscher
Kalender

für

382.

1900

ein Schaltjahr von 366 Tagen,

nebst

Adress-Verzeichniß

der

Güter, Pastorate und Landstellen in Estland,
der medicinischen Institute und Aerzte Revals.

Reval.

Druck und Verlag von J. H. Gressel.

1899.

Дозволено цензурою. — Ревель, 9 Октября 1899 г.

Bibliotheca
universitatis
Dorpatensis

1924:1487.

Zeitrechnung.

Dieses Jahr ist von der Geburt un- jeres Herrn Jesu Christi das . 1900 Von der Gründung des russ. Reiches 1038 • der Einführung des Christlichen Glaubens in Rußland . . . 912 • der Besteigung des russ. Thrones durch das Haus Romanow . 287		Von der Geburt Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II 32 „ der Aufhebung der Leibeigen- schaft der Bauern in Rußland 39 „ der Thronbesteig. Sr. Majestät des Kaisers Nikolai II . . . 6
--	--	---

Erklärung der Kalenderzeichen.

☉ Neumond. ☾ Erstes Viertel. ☽ Vollm. ☾ Letztes Viertel.

Die zwölf Himmelszeichen.

♈ Widder. ♌ Löwe. ♍ Schütze.
 ♉ Stier. ♍ Jungfrau. ♎ Steinbock.
 ♊ Zwillinge. ♏ Waage. ♐ Wassermann.
 ♋ Krebs. ♏ Scorpion. ♑ Fische.

⚡ Die im Folgenden mit einem Stern (*) bezeichneten Data sind Fest-
 tage, an welchen in den Gerichtsbehörden keine Sitzungen stattfinden und in den
 öffentlichen Schulen kein Unterricht erteilt wird.



	Alter Styl.	Z. *)	☾	Neuer Styl.
S.	*1 Neujahr	—		13 Hilarius
Das Christkind. Matth. 2, 13—23. Ep. 1 Petri 4, 12—19.				
S.	2 S. n. Neujahr	5		14 2. S. n. Ep.
M.	3 Enoch	5		15 Dietrich
D.	4 Methusala	4		16 Giesbrecht
M.	5 Simeon	6		17 Antonius
D.	*6 Heil. 3 Könige	6		18 Axel
Fr.	7 Julianus	6		19 Sara
S.	8 Erhard	6		20 Fabian Seb.

☉ 9, 9' N.
(nach der in Neu-
zeit üblichen St.
Petersb. Zeit.)

Das Kind Jesus. Luc. 2, 41—52. Ep. Röm. 12, 1—6.				
S.	9 1. S. nach Ep.	6		21 3. S. n. Ep.
M.	10 Pauli Einsf.	6		22 Magdalena
D.	11 Ephraim	6		23 Charlotte
M.	12 Reinhold	6		24 Timotheus
D.	13 Hilarius	6		25 Pauli Bef.
Fr.	14 Robert	5		26 Polykarpus
S.	15 Dietrich	7		27 Chrysostom.

☾ 1, 54' B.

Die Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1—11. Ep. Röm. 12, 7—16.				
S.	16 2. S. nach Ep.	7		28 4. S. n. Ep.
M.	17 Antonius	6		29 Samuel
D.	18 Axel	6		30 Adalgunde
M.	19 Sara	7		31 Virgilius
D.	20 Fabian Seb.	7		1 Februar
Fr.	21 Agnes	6		2 Mar. Rein.
S.	22 Magdalena	7		3 Hanna

☉ 3, 24' B.

Vom Hauptm. zu Kapern. Matth. 8, 1—13. Ep. Röm. 12, 17—21.				
S.	23 3. S. nach Ep.	7		4 5. S. n. Ep.
M.	24 Timotheus	7		5 Agathe
D.	25 Pauli Bef.	7		6 Dorothea
M.	26 Polykarpus	7		7 Richard
D.	27 Chrysostomus	7		8 Salomon
Fr.	28 Karl	7		9 Apollonia
S.	29 Samuel	7		10 Scholastika

☾ 6, 25' N.

Jesus stillt Wind u. Meer. Matth. 8, 23—27. Ep. Röm. 13, 8—10.				
S.	30 4. S. nach Ep.	6		11 Septuages.
M.	31 Virgilius	6		12 Eulalia

*) Normaltemperatur um 7 Uhr Morgens, Celsius.

Confetti, Serpentin, Cotillonorden u. Touren

empfiehlt die Papier-Niederlage **TH. JACOBSON,**
Ecke der Schmiede- u. Nicolaistr.

Schlittschuhe

zum Erlernen des Laufens, für Kinder, wie für Erwachsene, stelle gratis zur Verfügung.

PAUL SCHIFFER.

1.	1. Schlittschuh	2.	2. Schlittschuh
3.	3. Schlittschuh	4.	4. Schlittschuh
5.	5. Schlittschuh	6.	6. Schlittschuh
7.	7. Schlittschuh	8.	8. Schlittschuh
9.	9. Schlittschuh	10.	10. Schlittschuh
11.	11. Schlittschuh	12.	12. Schlittschuh
13.	13. Schlittschuh	14.	14. Schlittschuh
15.	15. Schlittschuh	16.	16. Schlittschuh
17.	17. Schlittschuh	18.	18. Schlittschuh
19.	19. Schlittschuh	20.	20. Schlittschuh
21.	21. Schlittschuh	22.	22. Schlittschuh
23.	23. Schlittschuh	24.	24. Schlittschuh
25.	25. Schlittschuh	26.	26. Schlittschuh
27.	27. Schlittschuh	28.	28. Schlittschuh
29.	29. Schlittschuh	30.	30. Schlittschuh
31.	31. Schlittschuh	32.	32. Schlittschuh
33.	33. Schlittschuh	34.	34. Schlittschuh
35.	35. Schlittschuh	36.	36. Schlittschuh
37.	37. Schlittschuh	38.	38. Schlittschuh
39.	39. Schlittschuh	40.	40. Schlittschuh
41.	41. Schlittschuh	42.	42. Schlittschuh
43.	43. Schlittschuh	44.	44. Schlittschuh
45.	45. Schlittschuh	46.	46. Schlittschuh
47.	47. Schlittschuh	48.	48. Schlittschuh
49.	49. Schlittschuh	50.	50. Schlittschuh
51.	51. Schlittschuh	52.	52. Schlittschuh
53.	53. Schlittschuh	54.	54. Schlittschuh
55.	55. Schlittschuh	56.	56. Schlittschuh
57.	57. Schlittschuh	58.	58. Schlittschuh
59.	59. Schlittschuh	60.	60. Schlittschuh
61.	61. Schlittschuh	62.	62. Schlittschuh
63.	63. Schlittschuh	64.	64. Schlittschuh
65.	65. Schlittschuh	66.	66. Schlittschuh
67.	67. Schlittschuh	68.	68. Schlittschuh
69.	69. Schlittschuh	70.	70. Schlittschuh
71.	71. Schlittschuh	72.	72. Schlittschuh
73.	73. Schlittschuh	74.	74. Schlittschuh
75.	75. Schlittschuh	76.	76. Schlittschuh
77.	77. Schlittschuh	78.	78. Schlittschuh
79.	79. Schlittschuh	80.	80. Schlittschuh
81.	81. Schlittschuh	82.	82. Schlittschuh
83.	83. Schlittschuh	84.	84. Schlittschuh
85.	85. Schlittschuh	86.	86. Schlittschuh
87.	87. Schlittschuh	88.	88. Schlittschuh
89.	89. Schlittschuh	90.	90. Schlittschuh
91.	91. Schlittschuh	92.	92. Schlittschuh
93.	93. Schlittschuh	94.	94. Schlittschuh
95.	95. Schlittschuh	96.	96. Schlittschuh
97.	97. Schlittschuh	98.	98. Schlittschuh
99.	99. Schlittschuh	100.	100. Schlittschuh

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.
D.	1	—		13 Elwine
W.	*2	7		14 Valentin
D.	3	7		15 Faustina
Fr.	4	7		16 Juliane
S.	5	5		17 Constantia

☉ 3, 52' N.

Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1—16. Ep. 1 Cor. 9, 24—10, 5.

S.	6	5		18 Sexagesim.
W.	7	7		19 Simon Ap.
D.	8	6		20 Eucharis
W.	9	7		21 Esaias
D.	10	7		22 P. Stuhl.
Fr.	11	5		23 Wilhelmine
S.	12	5		24 Matthias

☾ 6, 46' N.

Gleichniß v. Säemanne. Luc. 8, 4—15. Ep. 2 Cor. 11, 19—12, 9.

S.	13	5		25 Estomihi
W.	14	6		26 Nestor
D.	15	6		27 Fastnacht
W.	16	5		28 Aschermitt.
D.	17	5		1 März
Fr.	*18	5		2 Medea
S.	*19	5		3 Kunigunde

☉ 1, 27' N.

18 Fr. } in der
19 S. } Butterw

Berkünd. der Leiden u. Heilung des Blinden. Luc. 18, 31—43.
Ep. 1 Cor. 13.

S.	20	4		4 Invocabit
W.	21	5		5 Angelus
D.	22	4		6 Gottfried
W.	23	4		7 Quatember
D.	24	3		8 Cyprianus
Fr.	25	3		9 Prudentius
S.	26	4		10 Michäus

☾ 7, 36' W.

Christi Versuchung. Matth. 4, 1—11. Ep. 2 Cor. 6, 1—10.

S.	27	4		11 Reminij.
W.	28	4		12 Gregorius
D.	29	4		13 Ernst

	Alter Styl.	z.	☾	Neuer Styl.
M.	*1 Buß-u. Bettag	—		14 Zacharias
D.	2 Medea	3		15 Longinus
Fr.	3 Kunigunde	3		16 Alexander
S.	4 Adrian	4		17 Gertrude

1. Quatember.

☾ 10, 13' N.

Das Kananäische Weib. Matth. 15, 21—28. Ep. 1 Theff. 4, 1—7.

S.	5 Reminiscere	3		18 Oculi
M.	6 Gottfried	4		19 Joseph
D.	7 Perpetua	3		20 Olga
M.	8 Cyprianus	3		21 Benedict
D.	9 Prudentius	2		22 Raphael
Fr.	10 Michäus	3		23 Theodorich
S.	11 Constantin	3		24 Casimir

8. Frühlingsanfang.

☾ 7, 38' N.

Christus treibt d. Teufel aus. Luc. 11, 14—28. Ep. Eph. 5, 1—9.

S.	12 Oculi	3		25 Lactare
M.	13 Ernst	2		26 Emanuel
D.	14 Zacharias	3		27 Gustav
M.	15 Longinus	3		28 Eugenie
D.	16 Alexander	2		29 Eustachius
Fr.	17 Gertrude	2		30 Adonius
S.	18 Gabriel	2		31 Detlaus

☾ 10, 32' N.

Speisung der 5000 Mann. Joh. 6, 1—15. Ep. Gal. 4, 21—31.

S.	19 Lactare	2		1 April
M.	20 Olga	2		2 Pauline
D.	21 Benedict	2		3 Ferdinand
M.	22 Raphael	1		4 Ambrosius
D.	23 Theodorich	0		5 Maximus
Fr.	24 Casimir	1		6 Eblestin
S.	*25 Mariä Verk.	0		7 Sixtus

☾ 10, 56' N.

Die nicht von Gott sind, hören nicht den ewigen Sohn Gottes. Joh. 8, 46—59. Ep. Hebr. 9, 11—15.

S.	26 Judica	0		8 Palmarum
M.	27 Gustav	0		9 Bogislaus
D.	28 Eugenie	0		10 Ezechiel
M.	29 Eustachius	0		11 Leo
D.	30 Adonius	0		12 Gründonn.
Fr.	31 Detlaus	0		13 Charfreitag

**** Gratulations- & Postkarten. ****

Größte Auswahl.
 Papier-Niederlage TH. JACOBSON.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50

Fahrradfabrik „MATADOR“
 John Schumann & Co, Rüststrasse No. 218.







Schlittschuhe, nur bestes Fabrikat. —
empfehl

Paul Schiffer, Lehmforte.

1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schumann & Co., Rüststrasse No. 218.








	Alter Styl.	I.	☾	Neuer Styl.	
S.	1 Theodora	+	☾	14 Tiburtius	
	Christi Einzug. Matth. 21, 1—9. Ep. Phil. 2, 5—11.				
	* 2 Palmsonnt.	1	☾	15 Ostern	☉ 3, 4' B.
	3 Ferdinand	1	☾	16 Ostermont.	
	4 Ambrosius	1	☾	17 Rudolph	
	5 Maximus	0	☾	18 Valerian	
	* 6 Gründonn.	1	☾	19 Timeon	
	* 7 Charfreitag	2	☾	20 Jacobina	
	8 Liborius	1	☾	21 Adolar	
	Christi Auferstehung. Marc. 16, 1—8. Ep. 1 Cor. 5, 6—8.				
	* 9 Ostern	1	☾	22 Quasimodo	☉ 4, 35' N.
	* 10 Ostermontag	1	☾	23 Georg	
	* 11 Leo	3	☾	24 Albert	
	* 12 Julius	3	☾	25 Marcus	
	* 13 Justinus	3	☾	26 Ezechias	
	* 14 Tiburtius	3	☾	27 Anastasius	
	* 15 Olympia	4	☾	28 Vitalis	
	Christus erscheint d. Jüngern. Joh. 20, 19—31. Ep. 1 Joh. 5, 4—10.				
	16 Quasimodo	3	☾	29 Misericord.	☉ 7, 25' B.
	17 Rudolph	3	☾	30 Crastus	
	18 Valerian	4	☾	1 Mai	
	19 Timeon	4	☾	2 Sigismund	
	20 Jacobina	4	☾	3 † Erfind.	
	21 Adolar	5	☾	4 Florian	
	22 Cajus	5	☾	5 Gotthard	
	Christus, der gute Hirte. Joh. 10, 12—16. Ep. 1 Petri 2, 21—25.				
	* 23 Misericordias	5	☾	6 Jubilate	☾ 3, 41' N.
	24 Albert	5	☾	7 Ulrica	23. Georg.
	25 Marcus	6	☾	8 Stanislaus	23. Namensfest J.
	26 Ezechias	5	☾	9 St. Nikol.	M. d. Kaiserin.
	27 Anastasius	6	☾	10 Gordian	
	28 Vitalis	6	☾	11 Pancratius	
	29 Raimund	6	☾	12 Henriette	
	Christus tröstet die Jünger über sein Weggehen. Joh. 16, 16—23. Ep. 1 Petri 2, 11—20.				
	30 Jubilate	7	☾	13 Cantate	

	Alter Styl.	Z.	C	Neuer Styl.
M.	1 Philippus Jac.	+		14 Christian
D.	2 Sigismund	8		15 Sophie
M.	3 † Erfindung	7		16 Peregrinus
D.	4 Florian	8		17 Anton
Fr.	5 Gotthard	8		18 Ericus
S.	*6 Susanna	9		19 Aggäus

☉ 5, 38' N.








6. Geburtsfest Sr. M. d. Kaisers.

Christ. verheißt d. heil. Geist. Joh. 16, 5—15. Ep. Jac. 1, 16—21.

S.	7 Cantate	9		20 Rogate
M.	8 Stanislaus	9		21 Pontufine
D.	*9 St. Nikolaus	8		22 Emilie
M.	10 Gordian	9		23 Desiderius
D.	11 Pancratius	10		24 Chr. Him.
Fr.	12 Henriette	10		25 Urbanus
S.	13 Servatius	9		26 Eduard








☾ 10, 32' N.

Christus lehrt beten. Joh. 16, 23—30. Ep. Jac. 1, 22—27.

S.	*14 Rogate	10		27 Graudi
M.	15 Sophie	10		28 Wilhelm
D.	16 Peregrinus	11		29 Maximilian
M.	17 Anton	11		30 Wigand
D.	*18 Christi Him.	11		31 Petronella
Fr.	19 Aggäus	11		1 Juni
S.	20 Sibylla	11		2 Marcellus

14. Krönungsfest Sr. M. d. Kaisers u. S. M. d. Kaiserin. ☉ 4, 51' N.




Christ. verheißt d. Tröster. Joh. 15, 26—16, 4. Ep. 1 Petri 4, 8—11.

S.	21 Graudi	12		3 Pfingsten
M.	22 Emilie	11		4 Pfingstm.
D.	23 Desiderius	12		5 Bonifacius
M.	24 Esther	12		6 Quatember
D.	*25 Urbanus	11		7 Lucretia
Fr.	26 Eduard	11		8 Medardus
S.	27 Ludolph	12		9 Bertram

☾ 9, 0' B.

25. Geburtsfest S. M. d. Kaiserin.

Ausgießung d. heil. Geistes. Joh. 14, 23—31. Ep. Apost. 2, 1—13.

S.	*28 Pfingsten	12		10 Trinitatis
M.	*29 Pfingstmont.	13		11 Barnabas
D.	30 Wigand	12		12 Basilides
M.	31 Quatember	13		13 Tobias

☉ 5, 40' B.

Photographie-, Poesie- & Postkarten-Albums.

Papier-Niederlage TH. JACOBSON.

Fahrradfabrik „MATADOR“

John Schumann & Co, Rüststrasse No. 218.

HALIFAX

für Damen und Herren in div.
Preislagen empfiehlt

Paul Schiffer.

Fahrradfabrik „MATADOR“
John Schumann & Co, Rüststrasse No. 218.

	Alter Styl.	z.	☾	Neuer Styl.
D.	1 Gottschalk	+	☾	14 Frohnleich.
Fr.	2 Marcellus	13	☾	15 Vitus
S.	3 Erasmus	14	☾	16 Justina

Nicodemus über die Wiedergeburt belehrt. Joh. 3, 1—15.
Ep. Röm. 11, 33—36.

S.	4 Trinitatis	13	☾	17 1. S. n. Tr.
M.	5 Bonifacius	13	☾	18 Homerus
D.	6 Artemius	14	☾	19 Gervasius
M.	7 Lucretia	14	☾	20 Florentin
D.	8 Frohnleichn.	14	☾	21 Rahel
Fr.	9 Bertram	14	☾	22 Caroline
S.	10 Flavius	14	☾	23 Basilius

☾ 3, 2' B.
8. Sommeranf.

Der reiche Mann u. Laz. Luc. 16, 19—31. Ep. 1 Joh. 4, 16—21.

S.	11 1. S. nach Tr.	14	☾	24 2. S. n. Tr.
M.	12 Basilides	15	☾	25 Febronia
D.	13 Tobias	14	☾	26 Jeremias
M.	14 Valerius	15	☾	27 7 Schläfer
D.	15 Vitus	14	☾	28 Josua
Fr.	16 Justina	15	☾	29 Pet. Paul.
S.	17 Nikander	15	☾	30 Lucina

☾ 3, 29' B.

Veruf. z. großen Abendmahle. Luc. 14, 16—24. Ep. 1 Joh. 3, 13—18.

S.	18 2. S. nach Tr.	16	☾	1 Juli
M.	19 Gervasius	15	☾	2 Mar. Heimf.
D.	20 Florentin	16	☾	3 Cornelius
M.	21 Rahel	15	☾	4 Ulrich
D.	22 Caroline	15	☾	5 Anselm
Fr.	23 Basilius	15	☾	6 Hector
S.	*24 Joh. d. Täufl.	15	☾	7 Demetrius

☾ 2, 15' B.

Bom verlor. Schafe u. Grosch. Luc. 15, 1—10. Ep. 1 Petri 5, 6—11.

S.	25 3. S. nach Tr.	16	☾	8 4. S. n. Tr.
M.	26 Jeremias	15	☾	9 Cyrillus
D.	27 7 Schläfer	16	☾	10 7 Brüder
M.	28 Josua	15	☾	11 Eleonore
D.	*29 Pet. Paul	16	☾	12 Heinrich
Fr.	30 Lucina	16	☾	13 Margarethe

☾ 3, 23' N.

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.
S.	1 Theobald	+	☾	14 Bonavent.

Seid barmh. u. richtet nicht. Luc. 6, 36—42. Ep. Röm. 8, 18—23.

S.	2 4. S. nach Tr.	16	☾	15 5. S. n. Tr.
M.	3 Cornelius	17	☾	16 August
D.	4 Ulrich	16	☾	17 Alexius
M.	5 Anselm	16	☾	18 Rosine
D.	6 Hector	16	☾	19 Friederike
Fr.	7 Demetrius	17	☾	20 Elias
S.	8 Kilian	16	☾	21 Daniel

☾ 7, 33' B.

Petri Fischzug. Luc. 5, 1—11. Ep. 1 Petri 3, 8—15.

S.	9 5. S. nach Tr.	17	☾	22 6. S. n. Tr.
M.	10 7 Brüder	17	☾	23 Oskar
D.	11 Eleonore	16	☾	24 Christine
M.	12 Heinrich	16	☾	25 Ap. Jacob.
D.	13 Margarethe	16	☾	26 Anna
Fr.	14 Bonaventura	16	☾	27 Martha
S.	15 Ap. Theil.	16	☾	28 Pantaleon

11. Anfang der Hundstage.

☾ 3, 44' N.

Von der Pharisäer Selbstgerechtigkeit. Matth. 5, 20—26. Ep. Röm. 8, 3—11.

S.	16 6. S. nach Tr.	16	☾	29 7. S. n. Tr.
M.	17 Alexius	16	☾	30 Germanus
D.	18 Rosine	16	☾	31 Christfried
M.	19 Friederike	16	☾	1 August
D.	20 Elias	16	☾	2 Hannibal
Fr.	21 Daniel	16	☾	3 Eleasar
S.	*22 Maria Magd.	17	☾	4 Dominicus

☾ 6, 47' N.

22. Namensf. d. M. der Kaiserin Mutter.

Speisung der 4000 Mann. Marc. 8, 1—9. Ep. Röm. 6, 19—23.

S.	23 7. S. nach Tr.	17	☾	5 8. S. n. Tr.
M.	24 Christine	17	☾	6 Berkl. Chr.
D.	25 Ap. Jacobus	16	☾	7 Mline
M.	26 Anna	17	☾	8 Gerhard
D.	27 Martha	16	☾	9 Romanus
Fr.	28 Pantaleon	17	☾	10 Laurentius
S.	29 Beatrix	16	☾	11 Hermann

☾ 11, 31' N.

Gegen die falschen Proph. Matth. 7, 15—23. Ep. Röm. 8, 12—17.

S.	30 8. S. nach Tr.	15	☾	12 9. S. n. Tr.
M.	31 Christfried	16	☾	13 Hildebert

Chinesische, japanesische & Muschelsachen.

Schreibmaterialien-Handlung TH. JACOBSON,

Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

- 1 ...
- 2 ...
- 3 ...
- 4 ...
- 5 ...
- 6 ...
- 7 ...
- 8 ...
- 9 ...
- 10 ...
- 11 ...
- 12 ...
- 13 ...
- 14 ...
- 15 ...
- 16 ...
- 17 ...
- 18 ...
- 19 ...
- 20 ...
- 21 ...
- 22 ...
- 23 ...
- 24 ...
- 25 ...
- 26 ...
- 27 ...
- 28 ...
- 29 ...

Fahrradfabrik „MATADOR“

John Schumann & Co., Rüststrasse No. 218.

SCHNEEWITTCHEN empfiehlt als einen ganz vorzüglichen Schlittschuh

PAUL SCHIFFER, Lehmuforte, Haus Normann.

1	1. Schindl	10	11	12	13
2	2. Schindl	11	12	13	14
3	3. Schindl	12	13	14	15
4	4. Schindl	13	14	15	16
5	5. Schindl	14	15	16	17
6	6. Schindl	15	16	17	18
7	7. Schindl	16	17	18	19
8	8. Schindl	17	18	19	20
9	9. Schindl	18	19	20	21
10	10. Schindl	19	20	21	22
11	11. Schindl	20	21	22	23
12	12. Schindl	21	22	23	24
13	13. Schindl	22	23	24	25
14	14. Schindl	23	24	25	26
15	15. Schindl	24	25	26	27
16	16. Schindl	25	26	27	28
17	17. Schindl	26	27	28	29
18	18. Schindl	27	28	29	30
19	19. Schindl	28	29	30	31
20	20. Schindl	29	30	31	32
21	21. Schindl	30	31	32	33
22	22. Schindl	31	32	33	34
23	23. Schindl	32	33	34	35
24	24. Schindl	33	34	35	36
25	25. Schindl	34	35	36	37
26	26. Schindl	35	36	37	38
27	27. Schindl	36	37	38	39
28	28. Schindl	37	38	39	40
29	29. Schindl	38	39	40	41
30	30. Schindl	39	40	41	42
31	31. Schindl	40	41	42	43
32	32. Schindl	41	42	43	44
33	33. Schindl	42	43	44	45
34	34. Schindl	43	44	45	46
35	35. Schindl	44	45	46	47
36	36. Schindl	45	46	47	48
37	37. Schindl	46	47	48	49
38	38. Schindl	47	48	49	50
39	39. Schindl	48	49	50	51
40	40. Schindl	49	50	51	52
41	41. Schindl	50	51	52	53
42	42. Schindl	51	52	53	54
43	43. Schindl	52	53	54	55
44	44. Schindl	53	54	55	56
45	45. Schindl	54	55	56	57
46	46. Schindl	55	56	57	58
47	47. Schindl	56	57	58	59
48	48. Schindl	57	58	59	60
49	49. Schindl	58	59	60	61
50	50. Schindl	59	60	61	62
51	51. Schindl	60	61	62	63
52	52. Schindl	61	62	63	64
53	53. Schindl	62	63	64	65
54	54. Schindl	63	64	65	66
55	55. Schindl	64	65	66	67
56	56. Schindl	65	66	67	68
57	57. Schindl	66	67	68	69
58	58. Schindl	67	68	69	70
59	59. Schindl	68	69	70	71
60	60. Schindl	69	70	71	72
61	61. Schindl	70	71	72	73
62	62. Schindl	71	72	73	74
63	63. Schindl	72	73	74	75
64	64. Schindl	73	74	75	76
65	65. Schindl	74	75	76	77
66	66. Schindl	75	76	77	78
67	67. Schindl	76	77	78	79
68	68. Schindl	77	78	79	80
69	69. Schindl	78	79	80	81
70	70. Schindl	79	80	81	82
71	71. Schindl	80	81	82	83
72	72. Schindl	81	82	83	84
73	73. Schindl	82	83	84	85
74	74. Schindl	83	84	85	86
75	75. Schindl	84	85	86	87
76	76. Schindl	85	86	87	88
77	77. Schindl	86	87	88	89
78	78. Schindl	87	88	89	90
79	79. Schindl	88	89	90	91
80	80. Schindl	89	90	91	92
81	81. Schindl	90	91	92	93
82	82. Schindl	91	92	93	94
83	83. Schindl	92	93	94	95
84	84. Schindl	93	94	95	96
85	85. Schindl	94	95	96	97
86	86. Schindl	95	96	97	98
87	87. Schindl	96	97	98	99
88	88. Schindl	97	98	99	100
89	89. Schindl	98	99	100	101
90	90. Schindl	99	100	101	102
91	91. Schindl	100	101	102	103
92	92. Schindl	101	102	103	104
93	93. Schindl	102	103	104	105
94	94. Schindl	103	104	105	106
95	95. Schindl	104	105	106	107
96	96. Schindl	105	106	107	108
97	97. Schindl	106	107	108	109
98	98. Schindl	107	108	109	110
99	99. Schindl	108	109	110	111
100	100. Schindl	109	110	111	112

Fahrradfabrik „MATADOR“

John Schumann & Co., Rüststrasse No. 218.

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.
D.	1 Petri Kettenf.	+		14 Eusebius
M.	2 Hannibal	15		15 Mar. Gim.
D.	3 Eleasar	15		16 Jsaak
Fr.	4 Dominicus	15		17 Willibald
G.	5 Oswald	15		18 Helene

☾ 1, 48' N.

Vom ungerecht. Haushalter. Luc. 16, 1—9. Ep. 1 Cor. 10, 6—13.

G.	*6 Berfl. Christi	15		19 10. S. n. Tr.
M.	7 Aline	15		20 Bernhard
D.	8 Gerhard	15		21 Ruth
M.	9 Romanus	14		22 Philibert
D.	10 Laurentius	15		23 Zachäus
Fr.	11 Hermann	14		24 Bartholom.
G.	12 Clara	14		25 Ludwig

6. 9. S. nach Tr.

11. Ende der
Lundstage.

☾ 5, 54' B.

Zerstörung Jerusalems. Luc. 19, 41—48. Ep. 1 Cor. 12, 1—11.

G.	13 10. S. nach Tr.	14		26 11. S. n. Tr.
M.	14 Eusebius	14		27 Gebhard
D.	*15 Mariä Gim.	14		28 Augustinus
M.	16 Jsaak	14		29 Joh. Enth.
D.	17 Willibald	13		30 Benjamin
Fr.	18 Helene	13		31 Rebecka
G.	19 Sebaldus	12		1 September

Pharisäer und Zöllner. Luc. 18, 9—14. Ep. 1 Cor. 15, 1—10.

G.	20 11. S. nach Tr.	13		2 12. S. n. Tr.
M.	21 Ruth	12		3 Mansuetus
D.	22 Philibert	12		4 Theodosia
M.	23 Zachäus	13		5 Moses
D.	24 Bartholom.	12		6 Magnus
Fr.	25 Ludwig	12		7 Regina
G.	26 Frenäus	11		8 Mariä Geb.

☾ 9, 57' B.

Heilung d. Taubstummen. Marc. 7, 31—37. Ep. 2 Cor. 3, 4—11.

G.	27 12. S. nach Tr.	12		9 13. S. n. Tr.
M.	28 Augustinus	11		10 Costhenes
D.	*29 Joh. Enth.	11		11 Sobald
M.	*30 Benjamin	11		12 Syrus
D.	31 Rebecka	10		13 Amatus

☾ 7, 8' B.

30. Alex. Newsty.

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.
Fr.	1 Egidius	+		14 † Erhöhung
S.	2 Elise	10		15 Nicodemus

☾ 10,59' N.

Vom barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23—37.
Ep. Gal. 3, 15—22.

S.	3 13. S. nach Tr.	10		16 14. S. n. Tr.
M.	4 Theodosia	10		17 Josephine
D.	5 Moses	10		18 Gottlob
M.	6 Magnus	9		19 Quatember
D.	7 Regina	9		20 Fausta
Fr.	*8 Mariä Geb.	10		21 Matthäus
S.	9 Bruno	9		22 Moritz

Von den zehn Aussätzigen. Luc. 17, 11—19. Ep. Gal. 5, 16—24.

S.	10 14. S. nach Tr.	9		23 15. S. n. Tr.
M.	11 Sobald	9		24 Joh. Empf.
D.	12 Syrus	10		25 Eleophas
M.	13 Amatus	9		26 Joh. Theol.
D.	*14 † Erhöhung	9		27 Adolph
Fr.	15 Nicodemus	8		28 Wenceslaus
S.	16 Leontine	8		29 Michael

☉ 9, 59' N.
10. Herbstanfang.

Sorget nicht für den andern Morgen. Matth. 6, 24—34.
Ep. Gal. 5, 25—6, 10.

S.	17 15. S. nach Tr.	8		30 16. S. n. Tr.
M.	18 Gottlob	7		1 October
D.	19 Werner	7		2 Woldemar
M.	20 Quatember	7		3 Zairus
D.	21 Matthäus	7		4 Franciscus
Fr.	22 Moritz	7		5 Friedebert
S.	23 Hofeas	7		6 Louise

☾ 11,12' N.

Erweck. d. Jünglings zu Nain. Luc. 7, 11—17. Ep. Eph. 3, 13—21.

S.	24 16. S. nach Tr.	7		7 17. S. n. Tr.
M.	25 Eleophas	6		8 Thomasia
D.	*26 Joh. Theol.	7		9 Dionysius
M.	27 Adolph	6		10 Melchior
D.	28 Wenceslaus	7		11 Burchard
Fr.	*29 Michael	6		12 Wallfried
S.	30 Hieronymus	6		13 Therese

☉ 3, 20' N.

Papier-Ausstattungen mit Monogramms.

Zeichenmaterialien-Handlung TH. JACOBSON,

Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

Schnell- & Musterlauf-Schlittschuhe

empfiehlt

Paul Schiffer, Lehmforte, Haus Normann.

Alter Styl.		☩	☾	Neuer Styl.		
Von der rechten Sabbathheiligung und von der Demuth. Luc. 14, 1—11. Ep. Eph. 4, 1—6.						
S.	*1 17. S. nach Tr.	+	☩	14 18. S. n. Tr.		1. Mariä S. u. F. 1. Erntefest. ☾ 11, 52' B.
M.	2 Woldemar	5	☩	15 Hedwig		
D.	3 Jairus	6	☩	16 Gallus		
M.	4 Franciscus	4	☩	17 Leonhard		
D.	5 Friedebert	5	☩	18 Lucas Evang.		
Fr.	6 Louije	4	☩	19 Lucius		
S.	7 Amalie	5	☩	20 Felician		
Von vornehmst. Gebote. Matth. 22, 34—46. Ep. 1 Cor. 1, 4—9.						
S.	8 18. S. nach Tr.	4	☩	21 19. S. n. Tr.		
M.	9 Dionysius	4	☩	22 Cordula		
D.	10 Melchior	4	☩	23 Severin		☾ 3, 29' N.
M.	11 Burchard	3	☩	24 Salome		
D.	12 Wallfried	3	☩	25 Crispin		
Fr.	13 Therese	3	☩	26 Amandus		
S.	14 Calixtus	3	☩	27 Capitolin		
Von Sichtbrüchigen. Matth. 9, 1—8. Ep. Eph. 4, 22—28.						
S.	15 19. S. nach Tr.	3	☩	28 20. S. n. Tr.		17. Gedächtnistag der Errettung J. J. N. N. aus Le- bensgefahr. ☾ 10, 19' B.
M.	16 Gallus	3	☩	29 Engelhard		
D.	*17 Leonhard	3	☩	30 Absalon		
M.	18 Lucas Evang.	3	☩	31 Wolfgang		
D.	19 Lucius	2	☩	1 November		
Fr.	20 Felician	2	☩	2 Aller Seelen		21. Fest der Thron- besteigung Sr. M. des Kaisers.
S.	*21 Ursula	1	☩	3 Gottlieb		22. Reformations- fest. 22. Fest d. wunder- thätigen Bildes v. Kasan. ☾ 1, 8' B.
Viele berufen, wenige aus. Matth. 22, 1—14. Ep. Eph. 5, 15—21.						
S.	*22 20. S. nach Tr.	3	☩	4 21. S. n. Tr.		
M.	23 Severin	2	☩	5 Blandina		
D.	24 Salome	2	☩	6 Caspar		
M.	25 Crispin	2	☩	7 Balthasar		
D.	26 Amandus	2	☩	8 Claudius		
Fr.	27 Capitolin	2	☩	9 Jobst		
S.	28 Sim. Juda	1	☩	10 Mart. Ruth.		
Von Sohne d. königlichen. Joh. 4, 47—54. Ep. Eph. 6, 10—17.						
S.	29 21. S. nach Tr.	1	☩	11 22. S. n. Tr.		
M.	30 Absalon	1	☩	12 Jonas		
D.	31 Wolfgang	0	☩	13 Eugen		

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.	
M.	1 Aller Heiligen	0		14 Friedrich	☾ 4, 39' B.
D.	2 Aller Seelen	0		15 Leopold	
Fr.	3 Gottlieb	0		16 Edmund	
S.	4 Otto	0		17 Alphäus	

Vom Schalksnechte. Matth. 18, 23—35. Ep. Phil. 1, 3—11.

S.	5 22. S. nach Tr.	0		18 23. S. n. Tr.	
M.	6 Caspar	—		19 Elisabeth	
D.	7 Balthasar	1		20 Amos	
M.	8 Claudius	1		21 Mariä Opf.	
D.	9 Jobst	1		22 Cäcilie	☉ 9, 19' B.
Fr.	10 Mart. Luther	1		23 Clemens	
S.	11 Mart. Bischof	1		24 Josias	

Vom der Zinsmünze. Matth. 22, 15—22. Ep. Phil. 3, 17—21.

S.	12 23. S. nach Tr.	2		25 24. S. n. Tr.	
M.	13 Eugen	1		26 Konrad	
D.	*14 Friedrich	2		27 Jeannette	14. Geburtsfest 3. Majestät der Kaiserin-Mutter.
M.	15 Leopold	2		28 Günther	☾ 7, 37' N.
D.	16 Edmund	2		29 Eberhard	
Fr.	17 Alphäus	2		30 Andreas	
S.	18 Gelasius	2		1 December	

Christus erweckt des Obersten Tochter. Matth. 9, 18—26.
Ep. Col. 1, 9—14.

S.	19 24. S. nach Tr.	2		2 1. Advent	
M.	20 Amos	3		3 Natalie	
D.	*21 Mariä Opf.	3		4 Barbara	22. Geburts- und Namensf. S. R. S. des Thron- folgers.
M.	*22 Cäcilie	2		5 Sabina	☉ 12, 40' N.
D.	23 Clemens	2		6 Nikolaus	
Fr.	24 Josias	3		7 Antonie	
S.	25 Katharina	3		8 Mar. Empf.	

Die Zukunft des Menschensohnes. Matth. 24, 15—28.
Ep. 1 Thess. 4, 13—18.

S.	26 25. S. nach Tr.	2		9 2. Advent	26. Todtenfeier.
M.	27 Jeannette	3		10 Judith	
D.	28 Günther	3		11 Damaskus	
M.	29 Eberhard	3		12 Ottilie	
D.	30 Andreas	3		13 Lucia	

Papier-Niederlage TH. JACOBSON,

Ecke der Schmiede- und Nicolaistrasse.

1. Stern	12. Stern
2. Stern	13. Stern
3. Stern	14. Stern
4. Stern	15. Stern
5. Stern	16. Stern
6. Stern	17. Stern
7. Stern	18. Stern
8. Stern	19. Stern
9. Stern	20. Stern
10. Stern	21. Stern
11. Stern	22. Stern
12. Stern	23. Stern
13. Stern	24. Stern
14. Stern	25. Stern
15. Stern	26. Stern
16. Stern	27. Stern
17. Stern	28. Stern
18. Stern	29. Stern
19. Stern	30. Stern
20. Stern	
21. Stern	
22. Stern	
23. Stern	
24. Stern	
25. Stern	
26. Stern	
27. Stern	
28. Stern	
29. Stern	
30. Stern	

Jakson Haines

für Kunst- und Schnelllauf
empfiehlt

Paul Schiffer.

1. 1. Müller	2. 2. Müller	3. 3. Müller	4. 4. Müller	5. 5. Müller
6. 6. Müller	7. 7. Müller	8. 8. Müller	9. 9. Müller	10. 10. Müller
11. 11. Müller	12. 12. Müller	13. 13. Müller	14. 14. Müller	15. 15. Müller
16. 16. Müller	17. 17. Müller	18. 18. Müller	19. 19. Müller	20. 20. Müller
21. 21. Müller	22. 22. Müller	23. 23. Müller	24. 24. Müller	25. 25. Müller
26. 26. Müller	27. 27. Müller	28. 28. Müller	29. 29. Müller	30. 30. Müller
31. 31. Müller	32. 32. Müller	33. 33. Müller	34. 34. Müller	35. 35. Müller
36. 36. Müller	37. 37. Müller	38. 38. Müller	39. 39. Müller	40. 40. Müller
41. 41. Müller	42. 42. Müller	43. 43. Müller	44. 44. Müller	45. 45. Müller
46. 46. Müller	47. 47. Müller	48. 48. Müller	49. 49. Müller	50. 50. Müller
51. 51. Müller	52. 52. Müller	53. 53. Müller	54. 54. Müller	55. 55. Müller
56. 56. Müller	57. 57. Müller	58. 58. Müller	59. 59. Müller	60. 60. Müller
61. 61. Müller	62. 62. Müller	63. 63. Müller	64. 64. Müller	65. 65. Müller
66. 66. Müller	67. 67. Müller	68. 68. Müller	69. 69. Müller	70. 70. Müller
71. 71. Müller	72. 72. Müller	73. 73. Müller	74. 74. Müller	75. 75. Müller
76. 76. Müller	77. 77. Müller	78. 78. Müller	79. 79. Müller	80. 80. Müller
81. 81. Müller	82. 82. Müller	83. 83. Müller	84. 84. Müller	85. 85. Müller
86. 86. Müller	87. 87. Müller	88. 88. Müller	89. 89. Müller	90. 90. Müller
91. 91. Müller	92. 92. Müller	93. 93. Müller	94. 94. Müller	95. 95. Müller
96. 96. Müller	97. 97. Müller	98. 98. Müller	99. 99. Müller	100. 100. Müller

	Alter Styl.	Z.	☾	Neuer Styl.	
Fr.	1 Arnold	—		14 Nicasius	☾ 0, 44' B.
S.	2 Candidus	3		15 Johanna	
Kommen d. Herrn z. s. Wolfe. Matth. 21, 1—9. Ep. Röm. 13, 11—14.					
S.	3 1. Advent	3		16 3. Advent	6. Namensfest Sr. M. d. Kaiser8.
M.	4 Barbara	3		17 Ignatius	
D.	5 Sabina	3		18 Christoph	☉ 2, 3' B. 9. Winteranfang.
M.	*6 Nikolaus	3		19 Quatember	
D.	7 Antonie	4		20 Abraham	☾ 3, 50' B.
Fr.	8 Mariä Empf.	3		21 Thomas	
S.	9 Joachim	3		22 Beata	
Kommen d. Herrn z. Gerichte. Luc. 21, 25—36. Ep. Röm. 15, 4—13.					
S.	10 2. Advent	4		23 4. Advent	☉ 3, 50' B.
M.	11 Damasianus	3		24 Adam u. Eva	
D.	12 Ottilie	3		25 Weihnacht	☉ 2, 15' B.
M.	13 Lucia	3		26 Stephan	
D.	14 Nicasius	3		27 Joh. Evang.	☉ 2, 15' B.
Fr.	15 Johanna	4		28 Unsch. Kind.	
S.	16 Albina	4		29 Noah	
Wer ist der Herr. Matth. 11, 2—10. Ep. 1 Cor. 4, 1—5.					
S.	17 3. Advent	4		30 S. n. Weih.	☉ 2, 15' B.
M.	18 Christoph	4		31 Schwester	
D.	19 Loth	4		1 Jan. 1901	☉ 2, 15' B.
M.	20 Quatember	5		2 Abel, Seth	
D.	21 Thomas	4		3 Enoch	☉ 2, 15' B.
Fr.	22 Beata	4		4 Methusala	
S.	23 Dagobert	4		5 Simeon	
Der Herr der Herrl. ist nahe. Joh. 1, 19—28. Ep. Phil. 4, 4—7.					
S.	24 4. Advent	3		6 Heil. 3 Kön.	☉ 2, 15' B.
M.	*25 Weihnacht	6		7 Julianus	
D.	*26 Stephan	5		8 Erhard	☉ 2, 15' B.
M.	27 Joh. Evang.	5		9 Beatus	
D.	28 Unsch. Kinder	5		10 Pauli Einsf.	☉ 2, 15' B.
Fr.	29 Noah	6		11 Ephraim	
S.	30 David	5		12 Reinhold	
Christus gesetzt zum Fall u. Auferstehen vieler. Luc. 2, 33—40. Ep. Gal. 4, 1—7.					
S.	31 S. nach Weih.	6		13 1. S. n. Ep.	☉ 10, 40' N.

25. Dankfest der Siege von 1812.

Wechsel der Jahreszeiten.

Frühlings-Anfang am 8. März, Vormittags 4 Uhr. Nachtgleiche.
 Sommer-Anfang am 8. Juni, Mitternachts 12 Uhr. Längster Tag.
 Herbst-Anfang am 10. September, Nachmittags 2 Uhr. Nachtgleiche.
 Winter-Anfang am 9. December, Vormittags 9 Uhr. Kürzester Tag.

Bier innere: Planeten.

♀ Merkur. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 88 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag 5 Minuten.

♀ Venus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 225 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 Stunden, 21 Min., 22 Sec.

♁ Erde. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 365,25638 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 23 St., 56 Min., 4 Sec.

♂ Mars. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 1 Jahr, 322 Tage. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 1 Tag, 37 Min., 20 S.

Der Mond läuft um die Erde in 27 Tagen 8 Stunden, die Dauer eines völligen Mondwechsels, d. h. der Periode von einem Neumond bis zum andern beträgt 29 Tage 12³/₄ Stunden.

Vierhundertzwanzig mittlere (Asteroiden), deren Umlaufszeit zwischen 3 und 9 Jahren liegt.

Bier äußere:

♃ Jupiter. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 11 J., 315 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 9 Stunden, 56 Min., 27 Sec.

♄ Saturn. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 29 J., 167 T. Zeit einer Umdrehung um die Axe: 10 St., 29 Min., 17 Sec.

♅ Uranus. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 84 J., 6 T.

♆ Neptun. Zeit eines Umlaufs um die Sonne: 164 J., 225 T.

Von den Finsternissen.

Im Jahre 1900 werden 2 Sonnenfinsternisse und 1 Mondfinsterniß stattfinden, von denen hier nur die erste Sonnenfinsterniß sichtbar sein wird.

Die erste Sonnenfinsterniß, eine totale, am 15. Mai in den Nachmittagsstunden, ist auf der nördlichen Halbkugel der Erde wahrzunehmen. In unseren Gegenden wird die Größe der Verfinsternung nur ungefähr die Hälfte des Sonnendurchmessers betragen.

Die zweite Sonnenfinsterniß, eine ringförmige, am 9. November in den Vormittagsstunden, ist nur in der südlichen Hemisphäre sichtbar.

Die bei uns nicht wahrnehmbare Mondfinsterniß ist eine partielle und findet in den Morgenstunden des 31. Mai statt. Sie ist im Westen Europas und Afrikas, sowie im größten Theile von Amerika zu beobachten.

Oster- und Pfingst-Tabelle für die folgenden 10 Jahre.

Ostern:	Pfingsten:	Ostern:	Pfingsten:
1901 den 1. April.	den 20. Mai.	1906 den 2. April,	den 21. Mai.
1902 den 14. April.	den 2. Juni.	1907 den 22. April.	den 10. Juni.
1903 den 6. April.	den 25. Mai.	1908 den 13. April.	den 1. Juni.
1904 den 28. März.	den 16. Mai.	1909 den 29. März.	den 17. Mai.
1905 den 17. April.	den 5. Juni.	1910 den 18. April.	den 6. Juni.

Differenz der wirklichen Tageszeiten.

Wenn es in Reval 12 Uhr Mittags Lokalzeit ist, statt deren in Reval, Riga und anderen baltischen Städten die St. Petersburger Zeit gerechnet wird, so ist es in:

	Formittag. (Von 12 Uhr Mittern. bis 12 Uhr Mittags.)			Nachmittag. (Von 12 Uhr Mittags bis 12 Uhr Mittern.)		
	Uhr M. Sec.			Uhr M. Sec.		
1) Inland:						
St. Petersburg				12	22	27
Moskau				12	51	17
Riga	11	57	24			
Mitau	11	55	54			
Jurjew (Dorpat)				12	7	55
Bernau	11	59	18			
Libau	11	45	—			
Baltischport	11	57	—			
Wesenberg				12	7	—
Narva				12	13	48
Warschau	11	45	7			
Odessa				12	23	59
Kasjan				1	37	32
2) Ausland:						
Amsterdam	10	40	33			
Athen	11	55	55			
Berlin	11	14	35			
Bern	10	50	46			
Bremen	10	56	16			
Dresden	11	16	1			
Hamburg	11	—	54			
Jerusalem				12	41	46
Kalkutta				4	14	21
Königsberg	11	43	—			
Konstantinopel				12	16	56
Kopenhagen	11	11	20			
Leipzig	11	10	30			
London	10	20	23			
Lübeck	11	16	30			
Madrid	10	6	12			
Mexico	3	44	39			
München	11	7	26			
Neapel	11	18	—			
Newyork	5	24	56			
Paris	10	30	21			
Peking				6	6	55
Rio Janeiro	7	28	20			
Rom	11	10	55			
Stockholm	11	33	4			
Washington	5	12	50			
Wien	11	26	32			

Sonnenauf- und Untergänge

nach der örtlichen Nevaler Zeit, zu welcher 22 Minuten 27 Secunden hinzuzuzählen sind, um die jetzt hier angewendete St. Petersburger Zeit zu erhalten.

Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.	Monat u. Datum.	Tageslänge.	Aufgang.	Untergang.
	St. M.	Uhr M.	Uhr M.		St. M.	Uhr M.	Uhr M.
Jan. 1.	6 39	8 50	3 29	Juli 1.	17 56	3 7	9 3
" 11.	7 19	8 33	3 52	" 11.	17 19	3 26	8 45
" 21.	8 7	8 11	4 18	" 21.	16 35	3 48	8 23
Febr. 1.	9 0	7 46	4 46	Aug. 1.	15 50	4 9	7 59
" 11.	9 52	7 19	5 11	" 11.	14 51	4 36	7 27
" 21.	10 45	6 49	5 34	" 21.	14 0	4 58	6 58
März 1.	11 37	6 22	5 59	Sept. 1.	13 3	5 24	6 27
" 11.	12 30	5 52	6 22	" 11.	12 9	5 47	5 56
" 21.	13 24	5 22	6 46	" 21.	11 15	6 11	5 26
April 1.	14 15	4 54	7 9	Oct. 1.	10 23	6 34	4 57
" 11.	15 8	4 26	7 34	" 11.	9 30	6 59	4 29
" 21.	15 56	3 59	7 55	" 21.	8 37	7 25	4 2
Mai 1.	16 44	3 35	8 19	Nov. 1.	7 45	7 52	3 37
" 11.	17 29	3 13	8 42	" 11.	6 56	8 18	3 14
" 21.	18 3	2 57	9 0	" 21.	6 22	8 39	3 1
Juni 1.	18 28	2 46	9 14	Dec. 1.	6 3	8 53	2 56
" 11.	18 34	2 45	9 19	" 11.	5 57	9 1	2 58
" 21.	18 23	2 52	9 15	" 21.	6 4	9 3	3 7

Zeitgleichung


d. h. der Unterschied zwischen wahrer Zeit, die die Sonnenuhren angeben, und der mittlern Zeit, die wir durch andere Uhren erhalten. Die Min. dieser Tafel hat man zu den Angaben einer Sonnenuhr hinzuzufügen od. abzuziehen, um die anderen Uhren zu stellen.

Tag	Januar.	Februar.	März.	April.	Mai.	Juni.
	M.	M.	M.	M.	M.	M.
1	9	15	10	mehr 1	4	wenig. 0
6	11	14	8	1	4	1
11	mehr 12	mehr 14	mehr 7	weniger 2	weniger 4	2
16	13	13	5	3	3	mehr 3
21	mehr 14	mehr 12	mehr 4	weniger 3	weniger 2	mehr 4
26	14	10	2	4	1	5
31	15		1		1	

Tag	Juli.	August.	Septbr.	October.	November.	December.
	M.	M.	M.	M.	M.	M.
1	5	5	4	13	16	6
6	6	4	6	15	15	3
11	mehr 6	mehr 2	weniger 8	weniger 16	weniger 13	wenig. 1
16	6	1	9	16	12	2
21	6	wenig. 0	weniger 11	weniger 16	weniger 10	mehr 4
26	6	2	12	16	8	6
31	5	4		16		9

Kirchen- und Kronsfesttage.

- Januar.** *1. Neujahr. *6. Erscheinung Christi.
- Februar.** *2. Mariä Reinigung. 18. Freitag u. 19. Sonnabend in der Butterwoche.
- März.** *1. Buß- u. Betttag. *25. Mariä Verkündigung.
- April.** *2. Palmsonntag. *6. Gründonnerstag. *7. Charfreitag. 8. Sonnabend in d. Marterwoche. 9.—15. Osterwoche. (*2 Tage.) *23. Namensfest Ihrer Kais. Maj. Alexandra Feodorowna.
- Mai.** *6. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *9. St. Nikolaus der Wunderthäter. *14. Krönungsfest Sr. Kaiserl. Maj. Nikolai Alexandrowitsch u. Ihrer Kaiserl. Maj. Alexandra Feodorowna. *18. Christi Himmelfahrt. *25. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät Alexandra Feodorowna. *28. u. *29. Pfingsten.
- Juni.** *24. Johannes der Täufer. *29. Apostel Petrus u. Paulus.
- Juli.** *22. Namensfest Ihrer Kaiserlichen Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna.
- August.** *6. Verklärung Christi. *15. Mariä Himmelfahrt. *29. Johannis Enthauptung. *30. Ritterfest des Ordens des heil. Alexander Newsky.
- September.** *8. Mariä Geburt. *14. Kreuzes-Erhöhung. *26. Johannes der Theologe. 29. St. Michaelis.
- October.** *1. Mariä Schutz- und Fürbitte. Erntefest. *17. Gedächtnißfeier der wunderbaren Errettung Ihrer Kaiserl. Majestäten und Hoheiten aus Lebensgefahr bei Borke i. J. 1887. *21. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *22. Fest des wunderthätigen Bildes der heil. Mutter Gottes von Kasan. *22. Reformationstfest.
- November.** *14. Geburtsfest Ihrer Kaiserl. Majestät, Kaiserin-Mutter Maria Feodorowna. *21. Mariä Opfer. *22. Namens- u. Geburtsfest Sr. Kais. Hoheit des Großfürsten Thronfolgers Michael Alexandrowitsch. *26. Todtenfeier.
- December.** *6. Heiliger Nikolaus der Wunderthäter. Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai Alexandrowitsch. *25. u. *26. Weihnachten. Gedächtnißfest der Befreiung Rußlands von dem Einfälle der Franzosen und mit ihnen verbündeten Völkerschaften.

 An den mit einem Stern (*) bezeichneten Festtagen und außerdem an jedem Sonntage bleiben die Buden und Trinkanstalten vom Morgen an bis zur Beendigung des Gottesdienstes geschlossen.

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät, Herr und Kaiser **Nikolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher des Russischen Reiches, geb. den 6. Mai 1868 (Namensfest 6. December).

Die Erhabene Mutter Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Kaiserin-Wittwe **Maria Feodorowna**, geb. den 14. November 1847 (Namensfest 22. Juli); war vermählt mit Sr. Majestät dem Kaiser Alexander III. († 20. October 1894).

Die Erhabene Gemahlin Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Majestät, Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. den 25. Mai 1872 (Namensf. 23. April); vermählt den 14. November 1894. Geb. Prinzessin Alice von Hessen-Darmstadt.

Höchsteren Töchter: Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. d. 3. November 1895 (Namensfest 11. Juli); Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. d. 29. Mai 1897 (Namensf. 12. Januar); Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Maria Nikolajewna**, geb. d. 14. Juni 1899 (Namensf. 22. Juli).

Der Erhabene Bruder Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kais. Hoheit, der Herr u. Großfürst Thronfolger **Mikhail Alexandrowitsch**, geb. den 22. Nov. 1878 (Namensfest 22. Nov);

Die Erhabenen Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (s. S. 22).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. den 1. Juni 1882 (Namensfest 11. Juli).

Die Erhabenen Onkel Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. den 10. April 1847 (Namensfest 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit **Maria Pawlowna**, geb. den 2. Mai 1854 (Namensfest 22. Juli). Deren Kinder: Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Ayrill Wladimirowitsch**, geb. den 30. September 1876 (Namensfest 11. Mai); Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. den 12. November 1877 (Namensfest 2. Mai); Großfürst **Andrej Wladimirowitsch**, geboren den 2. Mai 1879 (Namensfest 30. November); Großfürstin **Helene Wladimirowna**, geb. den 17. Januar 1882 (Namensfest 21. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Alexei Alexandrowitsch**, geb. den 2. Januar 1850 (Namensfest 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Sergei Alexandrowitsch**, geb. den 29. April 1857 (Namensfest 5. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Feodorowna**, geb. den 20. October 1864 (Namensfest 5. September).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst **Paul Alexandrowitsch**, geb. den 21. September 1860 (Namensfest 29. Juni); war verm. mit Ihrer Kaiserlichen Hoheit **Alexandra Georgiewna** († 12. Sept. 1891). Seine Kinder: Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitri Pawlowitsch**, geb. d. 6. Sept. 1891 (Namensf. 21. Sept.); Ihre Kais. Hoheit, Groß-**Maria Pawlowna**, geb. den 6. April 1890 (Namensfest 22. Juli).

Die Erhabene Tante Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Maria Alexandrowna**, geb. den 5. October 1853 (Namensfest 22 Juli); vermählt mit Sr. Königl. Hoheit, dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Die Erhabenen Großonkel und Großtanten Sr. Majestät des Kaisers:

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Alexandra Josepowna**, geb. den 26. Juni 1830 (Namensfest 23. April); war verm. mit Seiner Kaiserlichen Hoheit, dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch († 13. Januar 1892). Ihre Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Konstantinowitsch**, geb. den 2. Februar 1850 (Namensfest 6. December);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. den 10. August 1858 (Namensf. 21. Mai). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Elisaweta Mawrikiowna**, geb. den 13. Januar 1865 (Namensf. 5. Sept.). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst **Iwan Konstantinowitsch**, geb. den 23. Juli 1886 (Namensf. 24. Juni); Fürst **Gawril Konstantinowitsch**, geb. den 3. Juli 1887 (Namensf. 13. Juli); Fürst **Konstantin Konstantinowitsch**, geb. den 20. December 1890 (Namensf. 21. Mai); Fürst **Oleg Konstantinowitsch**, geb. 15. Nov. 1892 (Namensf. 20. Sept.); Fürst **Igor Konstantinowitsch**, geb. 29. Mai 1894 (Namensf. 5. Juni); Fürstin **Tatiana Konstantinowna**, geb. den 11. Januar 1890 (Namensf. 12. Januar);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Dmitry Konstantinowitsch**, geb. den 1. Juni 1860 (Namensf. 21. September);

Ihre Königliche Majestät, Großfürstin, Königin der Hellenen **Olga Konstantinowna**, geb. den 22. August 1851 (Namensf. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät, dem König der Hellenen Georg I.;

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Wera Konstantinowna**, geb. den 4. Februar 1854 (Namensf. 17. Sept.); Wittve Seiner Königl. Hoheit, des Herzogs Wilhelm Eugen von Württemberg.

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Alexandra Petrowna**, geb. den 21. Mai 1838 (Namensf. 23. April); Wittve Seiner Kais. Hoheit des Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch des Älteren († 13. April 1891). Ihre Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Nikolai Nikolajewitsch**, geb. den 6. Nov. 1856 (Namensf. 27. Juli);

Seine Kais. Hoheit, Großf. **Peter Nikolajewitsch**, geb. d. 10. Jan. 1864 (Nmf. 29. Juni). Seine Gem., Ihre Kais. Hoheit, Großf. **Miliza Nikolajewna**, geb. d. 14. Juli 1866 (Nmf. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheit, Fürstin **Marina Petrowna**, geb. d. 28. Februar 1892 (Namensf. 28. Febr.); Seine Hoheit, Fürst **Roman Petrowitsch**, geb. d. 5. Oct. 1896 (Namensf. 19. Juli); Ihre Hoheit, Fürstin **Nadeschda Petrowna**, geb. d. 3. März 1898 (Namensf. 17. September).

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Mikhail Nikolajewitsch**, geb. den 13. October 1832 (Namensf. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kais. Hoheit, Großfürstin Olga Feodorowna († 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Nikolai Michailowitsch**, geb. den 14. April 1859 (Namensf. 6. December);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Mikhail Michailowitsch**, geb. den 4. October 1861 (Namensf. 8. November);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Georg Michailowitsch**, geb. den 11. August 1863 (Namensf. 26. November);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Alexander Michailowitsch**, geb. den 1. April 1866 (Namensf. 30. August). Seine Gemahlin, Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna**, geb. den 25. März 1875 (Namensfest 24. Januar). Deren Kinder: Ihre Hoheit, Fürstin **Irina Alexandrowna**, geb. 3. Juli 1895 (Namensf. 5. Mai); Seine Hoheit, Fürst **Andreï Alexandrowitsch**, geb. d. 12. Jan. 1897 (Namensf. 30. Nov.); Seine Hoheit, Fürst **Feodor Alexandrowitsch**, geb. 11. Dec. 1898 (Namensf. 16. Mai);

Seine Kais. Hoheit, Großfürst **Sergei Michailowitsch**, geb. den 16. September 1869 (Namensf. 25. Sept.);

Ihre Kais. Hoheit, Großfürstin **Anastasia Michailowna**, geb. den 16. Juli 1860 (Namensf. 22. December); Wittve Seiner Königl. Hoheit, des Großherzogs Friedrich Franz von Mecklenburg-Schwerin.

Verzeichniß der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. (Evang. Conf.) Herzog Friedrich, geb. 1831, reg. seit 1871, vermählt 1854 mit Antoinette, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Friedrich, geb. 1856.

Baden. (Evang. Conf.) Großherzog Friedrich, geb. 1826, reg. seit 1852, vermählt 1856 mit Louise, Tochter des verst. Kaisers Wilhelm I. v. Deutschland. Sohn Erbgroßherzog Friedrich, g. 1857.

Bayern. (Röm.-Kathol. Conf.) König Otto I., geb. 1848. Regent Prinz Luitpold, geb. 1821, reg. seit 1886.

Belgien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Leopold II., geb. 1835, reg. seit 1865, vermählt 1853 mit Marie, Tochter des verstorbenen Erzherzogs Joseph von Oesterreich.

Braunschweig. (Luth. Conf.) Regent Prinz Albrecht von Preußen, geb. 1837, reg. seit 1885.

Bulgarien. (Griech.-Kathol. Conf.) Fürst Ferdinand, geb. 1861, erwählt 1887, anerkannt 1896, Wittwer. Sohn Erbprinz Boris, geb. 1894.

Dänemark. (Luther. Conf.) König Christian IX., geb. 1818, reg. seit 1863, Wittwer. Kronprinz Christian Friedrich, geb. 1843.

Deutschland. Kaiser Wilhelm II., König von Preußen, regiert seit 1888 (siehe Preußen).

Frankreich. Präsident der Republik Emile Loubet, geb. 1838, erwählt 1899.

Griechenland. (Griech.-Kathol. Conf.) König Georg I., Sohn d. Königs Christian IX. von Dänemark, geb. 1845, reg. seit 1863, vermählt 1867 mit der Großfürstin Olga Konstantinowna. Sohn Kronprinz Konstantin, geb. 1868.

Großbritannien und Irland. (Engl. Kirche.) Königin Victoria I., Kaiserin von Indien, geb. 1819, reg. seit 1837. Thronfolger Albert Eduard, Prinz von Wales, geb. 1841.

Hessen-Darmstadt. (Luther. Conf.) Großherzog Ernst Ludwig, geb. 1868, reg. seit 1892, vermählt 1894 mit Victoria Melitta, Prinzessin von Sachsen-Coburg-Gotha.

Italien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Humbert I., geb. 1844, reg. seit 1878, vermählt 1868 mit der Prinzessin Margarethe von Savoyen. Sohn Kronprinz Victor Emanuel, geb. 1869.

Lichtenstein. (Röm.-Kathol. Conf.) Fürst Johann II., geb. 1840, reg. seit 1858.

Lippe-Deimold. (Reform. Conf.) Fürst Karl Alexander, geb. 1831. Regent Graf Ernst zur Lippe-Biesterfeld, geb. 1842, reg. seit 1897.

Lippe-Schaumburg. (Reform. Conf.) Fürst Georg, geb. 1846, reg. seit 1893, vermählt 1882 mit Maria Anna, Prinzessin von Sachsen-Altenburg. Sohn Erbprinz Adolph, geb. 1883.

Luxemburg. (Evang. Conf.) Großherzog Adolph, geb. 1817, reg. seit 1890, vermählt 1851 mit Adelheid, Prinzessin von Anhalt-Deffau. Sohn Erbgroßherzog Wilhelm, geb. 1852.

Mecklenburg-Schwerin. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 1882. Regent Herzog Johann Albrecht, geb. 1857, reg. seit 1897.

Mecklenburg-Strelitz. (Luther. Conf.) Großherzog Friedrich Wilhelm, geb. 1819, reg. seit 1860, vermählt 1843 mit Auguste, Tochter des verstorbenen Herzogs Adolph von Cambridge. Sohn Erbgroßherzog Friedrich, geb. 1848.

Montenegro. (Griech.-Kathol. Conf.) Fürst Nikolai, geb. 1841, reg. seit 1860. Sohn Erbprinz Danilo, geb. 1871.

Niederlande. (Reform. Conf.) Königin Wilhelmine, geb. 1880, regiert seit 1898.

Oesterreich. (Röm.-Kathol. Conf.) Kaiser Franz Joseph I., König von Ungarn, geb. 1830, reg. seit 1848, Wittwer.

Oldenburg. (Luth. Conf.) Großherzog Peter, geb. 1827, reg. seit 1853. Sohn Erbgroßherzog Friedrich August, geb. 1852.

Papst: Leo XIII., geb. 1810, erwählt 1878.

Portugal. (Röm.-Kathol. Conf.) König Carlos I., geb. 1863, reg. seit 1889, vermählt 1886 mit Marie Amalie, Prinzessin von Orleans. Sohn Kronprinz Louis Philipp, geb. 1887.

Preußen. (Evang. Conf.) König Wilhelm II., deutscher Kaiser, geb. 1859, reg. seit 1888, vermählt 1881 mit Augusta

Victoria, Prinzessin v. Schleswig-Holstein-Sonderburg-Augustenburg. Kronprinz des deutschen Reichs Friedrich Wilhelm, geb. 1882.

Preuß-Grösz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XXII., geb. 1846, reg. seit 1859, Wittwer. Sohn Erbprinz Heinrich XXIV., geb. 1878.

Preuß-Schleiz. (Luther. Conf.) Fürst Heinrich XIV., geb. 1832, reg. seit 1867, Wittwer. Sohn Erbprinz Heinrich XXVII., geb. 1858.

Rumänien. (Griech.-Kathol. Conf.) König Karl, Prinz v. Hohenzollern, geb. 1839, reg. seit 1866, König seit 1881, vermählt 1869 mit Elisabeth, Prinzessin von Wied. Thronf. Ferdinand, geb. 1865.

Sachsen. (Röm.-Kathol. Conf.) König Albert, geb. 1828, reg. seit 1873, vermählt 1853 mit Carola, Prinzessin von Wasa.

Sachsen-Altenburg. (Luther. Conf.) Herzog Ernst, geb. 1826, reg. seit 1853, Wittwer.

Sachsen-Coburg-Gotha. (Luth. Conf.) Herzog Alfred, geb. 1844, reg. seit 1893, vermählt 1874 mit der Großfürstin Maria Alexandrowna.

Sachsen-Meiningen-Sildburghausen. (Luth. Conf.) Herzog Georg, geb. 1826, reg. seit 1866. Sohn Erbprinz Bernhard, geb. 1851.

Sachsen-Weimar-Eisenach. (Luth. Conf.) Großherzog Karl Alexander, geb. 1818, reg. seit 1853. Enkel Erbgroßherzog Wilhelm Ernst, geb. 1876.

Schwarzburg-Rudolstadt. (Luther. Conf.) Fürst Günther, geb. 1852, reg. seit 1890.

Schwarzburg-Sondershausen. (Luther. Conf.) Fürst Karl Günther, geb. 1830, reg. seit 1880.

Schweden und Norwegen. (Luther. Conf.) König Oscar II., geb. 1829, reg. seit 1872, vermählt 1857 mit Sophie, Prinzessin von Nassau. Sohn Erbprinz Gustav Adolf, geb. 1858.

Serbien. (Griech.-Kathol. Conf.) König Alexander I., geb. 1876, reg. seit 1889 unter Regentschaft, seit 1893 selbständig.

Spanien. (Röm.-Kathol. Conf.) König Alfons XIII., geb. 1886, unter der Regentschaft seiner Mutter Marie Christine, Erzherzogin von Oesterreich.

Türkei. (Muhamed. Rel.) Groß-Sultan Abdul-Hamid II., geb. 1842, reg. seit 1876.

Walded und Pyrmont. (Evang. Conf.) Fürst Friedrich, geb. 1865, reg. seit 1893.

Württemberg. (Luther. Conf.) König Wilhelm II., geb. 1848, reg. seit 1891, vermählt 1886 mit Charlotte, Prinzessin v. Schaumburg-Lippe.

Die wichtigsten außereuropäischen Regenten.

- A b e s s i n i e n . Negus Negesti Menelik II., geb. 1842.
 A f g h a n i s t a n . Emir Abdur-Rahman-Chan, geb. 1845.
 A e g y p t e n . Chebive Abbas II., geb. 1874.
 C h i n a . Kaiser Tsai-tien, geb. 1872. Regentin seit 1898 seine
 Adoptivmutter u. Tante, Kaiserin-Wittve Tsu-Hsi, geb. 1834.
 J a p a n . Kaiser Mutsuhito, geb. 1852.
 K o r e a . König Li Hui, geb. 1851.
 P e r s i e n . Schah Musaffer eddin, geb. 1853.
 S i a m . König Chulalongkorn, geb. 1853.
 V e r e i n i g t e S t a a t e n v o n N o r d - A m e r i k a . Präsident William
 Mac Kinley, geb. 1843.

Verzeichniß der Post-Stationen.

		Werst.	Anzahl der Pferde.
Von Reval nach Pernau und Fellin.			
Von	Reval bis Friedrichshof	19 ¹ / ₄	36
"	Friedrichshof bis Runnafer	28 ¹ / ₂	30
"	Runnafer bis Söttküll	25	24
"	Söttküll bis Jeddeser	19 ¹ / ₂	18
"	Jeddeser bis Hallist	17 ³ / ₄	14
"	Hallist bis Pernau	25	17
		135	
Von	Pernau bis Surri	18 ¹ / ₂	22
"	Surri bis Kurfund	19 ¹ / ₄	18
"	Kurfund bis Moiseküll	23 ³ / ₄	18
"	Moiseküll bis Rabi	17 ¹ / ₄	18
"	Rabi bis Fellin	24 ³ / ₄	15
		103 ¹ / ₂	
Zusammen		238 ¹ / ₂	

Stationen der Zufuhrbahnen von Reval über Fellin nach Pernau.

Von Reval, Hafenstation, bis zur Hauptstation 4 Werst, bis
 Sack 17, Loal 31, Hermet 51, Redenpäh 58, Lelle 68, Lauri 76,
 Allentküll 92 (von Allentküll Zweigbahn bis Weissenstein 13 Werst),
 Wechma 113, Oluustfer 122, Fellin 142 Werst. — Von Fellin
 bis Kersel 11, Hallist 24, Abia 32, Moiseküll 42, Onellenstein 54,
 Surri 72, Pernau 92 Werst. — Zusammen von Reval über
 Fellin und Moiseküll nach Pernau 234 Werst.

Von Reval nach Gapsal und Arensburg.

1) Ueber die Poststation Friedrichshof.

Von Reval bis Friedrichshof	19 ¹ / ₄	36
" Friedrichshof bis Liva	25 ³ / ₄	38
" Liva bis Risti	20 ¹ / ₂	32
" Risti bis Gapsal	33	30
Zusammen		98¹/₂

2) Ueber die Eisenbahnstation Regel.

Von Reval bis Regel	26	
" Regel bis Liva	26	
" Liva bis Risti	20 ¹ / ₂	
" Risti bis Gapsal	33	
Zusammen		105¹/₂

Nach Arensburg.

Von Risti bis Turpel	19 ¹ / ₂	16
" Turpel bis Leal	24 ³ / ₄	14
" Leal bis Werder	21 ¹ / ₂	16
" Werder über den großen Sund bis Kuivast	7 ¹ / ₄	8
" Kuivast bis Wachtua	19	10
" Wachtua über den kleinen Sund bis Orrisaar	3	8
Von Orrisaar bis Neu-Löwel	29	14
" Neu-Löwel bis Arensburg	26	14
		150

Zusammen von Reval über Friedrichshof bis Arensburg	215 ¹ / ₂	
" " " " Regel " "	222 ¹ / ₂	

Von Reval nach Weissenstein.

1) Auf der Reval-Felliner Zufuhrbahn.

Von Reval bis Allentüll	92	
" Allentüll bis Weissenstein	13	
Zusammen		105

2) Ueber die Eisenbahnstation Taps.

Von Reval nach Taps	73	
" Taps bis Arrawet	22	
" Arrawet bis Weissenstein	33	
Zusammen		128

3) Ueber die Eisenbahnstation Rakke.

Von Reval bis Rakke	107	
" Rakke bis Marien-Magdalenen	16	24
" Marien-Magdalenen bis Weissenstein	31 ¹ / ₄	14
Zusammen		154¹/₄

Von Reval über Kappa nach Kappel.

Von Reval bis Kappa	30	
„ Kappa bis Kappel	22	
Zusammen		52

Von Berder nach Fernau.

Von Berder bis Leal	21 ^{1/2}	14
„ Leal bis Raja	28 ^{3/4}	22
„ Raja bis Fernau	26 ^{3/4}	16
Zusammen		77

Außer den Progonen wird auf jeder Poststation noch 10 Cop. pro Pferd Kronsgeld erhoben.

Postverbindungen Ostlands.

Reval'sches Post- und Telegraphencomptoir.

Annahme und Ausgabe: Geldpakete, Werthpacken und Packen von 8—2 Uhr Mittags. Recommandirte Briefe werden von 8 Uhr Morgens bis 4 Uhr Nachmittags angenommen. Einfache Correspondenz von 8 Uhr Morgens bis 1/27 Uhr Abends.

Markenverkauf von 8 Uhr Morgens bis 1/211 Uhr Abends.

Anmerkung 1. a) Die Annahme und Ausgabe jeglicher Art Correspondenz in allen Postanstalten ist an folgenden Tagen ganz aufgehoben: an den Namensfesten Sr. Kaiserl. Majestät und Ihrer Majestät der Kaiserin, am Neujahrstage, Heil. 3 König, am 1. u. 2. Osterfeiertag, am 1. Pfingst- und 1. Weihnachtsfeiertage. b) Die Annahme und Ausgabe jeglicher Art Correspondenz ist in den Postanstalten auf 2—3 Stunden zu reduciren; und zwar findet die Annahme und Ausgabe im Reval'schen Postcomptoir von 8—11 Uhr Morgens, in allen anderen Postanstalten von 8—10 U. Morg. statt an folgenden Tagen: Mariä Reinigung (2. Febr.), Mariä Verk. (25. März), Palmsonntag, 3. Osterfeiertag, Himmelfahrt, Verk. Christi (6. Aug.), Mariä Himmelfahrt (15. Aug.), Mariä Geburt (8. Sept.), Kreuzes- Erhöhung (14. Sept.), Mariä Opfer (21. Nov.), 2. Weihnachtsfeiertag und an allen Sonntagen.

Anmerkung 2. Während der Verpackung und Oeffnung der Posten wird die Annahme und Ausgabe der Geldpakete und Werthpacken beanstandet.

Einfache mit Marken versehene Briefe können in an folgenden Orten aufgestellte Briefkästen gelegt werden: am Posthause, am Bahnhofsgebäude, in der Langstr., Haus v. Glehn, am großen Markte, an der Ecke der Lehmitr. und Neugasse (Haus Gahlubäck), auf dem Dome (Haus Toll), in der Lindenstraße, bei der Westbatterie, am Hause Toll bei der Karls-Kirche, an der Baltischportschen, Pernauschen und Dörptschen Straße, an der Ecke der kleinen Pernauschen u. Tatarenstr. im Hafen am Zollamtsgebäude, an der Narvischen Straße am Hause der Spritfabrik J. Pfaff, am Hause Lilienthal, in der Salonstraße am Hause Stadt, am Hôtel de France u. während der Sommerzeit am Badesalon in Catharinenthal.

Abgang der Posten.

Nach St. Petersburg: mit dem Postwaggon Nr. 40 täglich mit dem Abendzuge mit jeglicher Correspondenz u. dem Morgenzuge mit einfacher Correspondenz.

„ Regel und Baltischport: täglich mit dem Morgenzuge.

„ Turjew und Riga: täglich mit dem Abendzuge.

- Nach Arensburg, Leal, Merjama u. Liva: mit jeglicher Correspondenz, am Sonntag, Dienstag und Freitag um 4 Uhr Nachmittags.
- „ Merjama: mit einfacher Correspondenz, am Donnerstag um 2 Uhr Nachm.
- „ Gapsal: mit jeglicher Correspondenz, jeden Tag 4 Uhr Nachm.
- „ Rappel: Dienstag, Donnerstag u. Sonnab. um 1 Uhr Mittags.
- „ Merreküll: während der Sommerzeit, vom 10. Mai bis 10. September, täglich.

Ankunft der Posten.

- Aus St. Petersburg: mit dem Postwaggon Nr. 39 täglich mit dem Morgenzuge.
- „ Baltischport und Regel: täglich mit dem Abendzuge.
- „ Zurjew und Riga: täglich mit dem Morgenzuge.
- „ Arensburg, Leal, Gapsal: mit jeglicher Correspondenz, am Montag, Mittwoch u. Sonnabend um 8 Uhr Morgens.
- „ Gapsal: mit einfacher Correspondenz, am Sonntag, Dienstag, Donnerstag und Freitag um 9¹/₂ Uhr Morgens.
- „ Rappel: Montag, Mittwoch und Freitag um 1¹/₂6 Uhr Abends.
- „ Merjama: mit jeglicher Correspondenz, am Montag, Mittwoch u. Sonnabend um 6 Uhr Nachm.; mit einfacher Correspondenz am Freitag um 6 Uhr Nachm.

Die übrigen Postcomptoire und Postabtheilungen.

Die **Annahme** und **Ausgabe** von Geldsummen, Werthpacken, recommandirten Briefen u. Packen in d. Post- u. Telegraphencomptoiren Wesenberg, Weissenstein, Gapsal, Kertel u. Hungerburg, in den Post- und Telegraphen-Abtheilungen Baltischport, Werder, Gagers, Leal, Liva, Merjama, Rappel und Sillamäggi, im Postcomptoir Taps und in den Postabtheilungen Aß, Jewe, Katharinen, Regel, Büchtitz und Rakke findet täglich von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags statt, die Annahme und Ausgabe der gewöhnlichen Correspondenz täglich von 8 Uhr Morgens bis 2 Uhr Mittags und von 5—7 Uhr Abends.

Siehe Anmerkung 1. zu „Revalsches Post- und Telegraphencomptoir“.

Auszug aus dem Postreglement.

Die mit der Post zu versendende Correspondenz wird eingetheilt: in einfache und versicherte.

Zur einfachen Correspondenz gehören 1) einfache und recommandirte (mit der Aufschrift „заказное“ versehene) Briefe; 2) offene Briefe (Correspondenzkarten); 3) banderolirte (Kreuzband-)Sendungen; 4) Packete ohne Werthangabe.

Zur versicherten Correspondenz: 1) Packete mit Werthangabe; 2) Geldsendungen; 3) Werthsendungen.

Einfache Briefe und Sendungen.

1. Portotaxe. 1) Stadt-Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe 3 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen (Visitenkarten etc.) bis zu 1 Loth 1 Kop., für jede weitere 8 Loth je 2 Kop. 2) Inländische Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 1 Loth 7 Kop.; b) Postkarten 3 Kop., mit Rückantwort 6 Kop.; c) Kreuzbandsendungen mit Drucksachen, für je 4 Loth 2 Kop., mit Waarenproben, für 1—4 Loth 3 Kop., für jede weitere 4 Loth je 2 Kop., mit Geschäftspapieren, für 1—12 Loth 7 Kop., für 12—16 L. 8 Kop., für jede weitere 4 Loth je 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Waarenproben 3 Kop., mit Geschäftspapieren 7 Kop. beträgt. 3) Ausländische Correspondenz: a) einfache geschlossene Briefe für je 15 Gramm ($1\frac{1}{6}$ Loth) 10 Kop.; b) Postkarten 4 Kop., mit Rückantwort 8 Kop.; c) Kreuzbandsendungen für je 50 Gramm (4 Loth) 2 Kop., wobei der Minimal-Portosatz für Banderolen mit Waarenproben 4 Kop., mit Geschäftspapieren 10 K. beträgt. 4) Für einen nicht vollständig bezahlten inländischen einfachen geschlossenen Brief, wie auch für einen unzureichend frankirten ausländischen einfachen Brief oder eine solche banderolirte Sendung ist die Zahlung im doppelten Betrage der an der vollen Francatur fehlenden Summe zu erheben. Für einen unfrankirt in Rußland erhaltenen ausländischen Brief (15 Gramm) sind 20 Kop. zu zahlen. Briefe, die den Adressaten auf den Postanstalten ausgegeben werden sollen (poste restante), müssen mit der Aufschrift „до востребования“ versehen sein. — Für die einfache Correspondenz werden in den Postcomptoiren gestempelte Couverts zu $7\frac{1}{2}$ und $14\frac{1}{2}$ Cop. für die geschlossenen inländischen Briefe und zu $10\frac{1}{2}$ und $20\frac{1}{2}$ Cop. für die internationalen Briefe verkauft, ferner offene Correspondenzkarten zu 3 Cop. u. mit bezahlter Antwort zu 6 Cop. für die inländische, zu 4, resp. 8 Cop. für die internationale Correspondenz, sowie Postmarken zu 1, 2, 3, 4, 5, 7, 10, 14, 20, 35, 50, 70 Cop., 1 Rbl., $3\frac{1}{2}$ Rbl. und 7 Rbl. und außerdem Banderolen zu $1\frac{1}{2}$ und $2\frac{1}{2}$ Cop. zu Kreuzbandsendungen. Die gestempelten Couverts und Postmarken können bei der Versendung von Geldbriefen nicht benutzt werden.

2. Das Maximalgewicht für banderolirte Sendungen ist: für Drucksachen u. Geschäftspapiere 128 Loth (4 Pfd.) für inländische, 2000 Gramm (2 Kilogramm oder 4 Pfd. 28 Loth) für ausländische Correspondenz, wobei der Umfang der inländischen Sendungen nach jeder Seite hin, d. h. die Länge, Breite und Höhe nicht 10 Werschok, der internationalen aber nicht 45 Centimeter oder nicht volle $10\frac{1}{8}$ Werschok überschreiten darf; für Waarenproben 27 Loth für inländische und 350 Gramm (27 Loth) für ausländische Correspondenz, wobei der Umfang der Sendungen mit Waarenproben nicht überschreiten darf: 6 Werschok Länge, 4 Werschok Breite und 2 Werschok Höhe bei inlän-

dischen, oder 30 Centimeter Länge, 20 Centimeter Breite u. 10 Centimeter Höhe bei ausländischen Sendungen. Banderolirte Sendungen dürfen weder Briefe noch etwas Handschriftliches enthalten, was den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz trägt, und müssen so verpackt sein, daß man die ganze Einlage bequem controlliren kann. Zugeliebte Couverts, wenn auch ihre Ecken abgesehen sind, werden für banderolirte Sendungen nicht gestattet.

3. Den Correspondenten ist es gestattet, ihre Briefe nicht dem vollen Gewichte entsprechend zu frankiren. An Kronsbeförden adressirte Briefe müssen jedoch vollständig ihrem ganzen Gewichte nach bezahlt sein, widrigenfalls sie nicht an die Adresse abgefertigt werden. Ein einfacher und ein recommandirter Brief können bis 5 Pfd. wiegen.

4. Als Geschäftspapiere werden angesehen: alle handschriftlichen oder gezeichneten Documente und Gegenstände, welche nicht den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragen, als gerichtliche Papiere aller Art, notarielle und andere derartige Acten, Frachtbriefe oder Connaissements, Facturen, verschiedene Documente von Assurance-Compagnien, Copien oder Excerpte von Privatacten, welche auf Stempel- oder gewöhnlichem Papiere geschrieben sind; handschriftliche Notenblätter oder Partituren, besonders versandte Manuscripte von Werken zc. Geschäftspapiere sind unter Kreuzband oder in einem offenen Couvert zu versenden.

5. Als Drucksachen werden angesehen: Zeitungen und andere periodische Schriften, brochirte oder gebundene Bücher, Brochüren, Musiknoten, Visitenkarten, Adresskarten, Correcturen von Drucksachen mit den auf dieselben bezüglichen Manuscripten oder ohne dieselben, Gravüren, Photographien, auch Albums mit letzteren, Zeichnungen, Pläne, geographische Karten, Cataloge, Preis-Courante und Ankündigungen aller Art, gedruckt, gravirt, lithographirt oder autographirt, überhaupt allerlei typographische Abzüge und Vervielfältigungen auf Papier, Pergament oder Pappe, welche durch Lithographie oder ein anderes leicht kenntliches mechanisches Verfahren hergestellt sind, mit Ausnahme durch die Hand oder Copierpresse hergestellter Abdrücke. Auch die auf chromographischem, polygraphischem, hektographischem, velocigraphischem, papyrographischem Wege u. s. w. hergestellten Drucksachen werden zum ermäßigten Portosatz befördert, wenn dieselben in den Postanstalten selbst in einer Anzahl von nicht weniger als 20 sich völlig gleichen Exemplaren, wenn auch an verschiedene Adressen, abgegeben werden. Zu Drucksachen werden auch gerechnet Papiere mit gewölbten Zeichen für die Blinden. Zum ermäßigten Portosatz werden nicht befördert: Marken und Francaturzeichen, ob für den Gebrauch geeignet oder nicht, und überhaupt alle gedruckten Reproduktionen, welche die Bedeutung von Werthzeichen haben. Als den Charakter laufender und persönlicher Correspondenz tragend werden nicht angesehen: a. Unterschriften des Absenders oder Angabe von Namen, Firma und Stand, wie auch der Zeit und des Ortes der Absendung. Die Preise abgemerkt oder

corrigirt auf Preiscouranten, Katalogen, Anzeigen und Benachrichtigungen jeglicher Art. Vorschläge und Forderungen von Büchern, angegeben durch Ausstreichen oder Unterstreichen des gedruckten Textes. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler. Frachtbriefe und Rechnungen, beigelegt den Drucksachen und dieselben betreffend. b. Handschriftliche Sendungen oder Dedicationen des Autors. c. Striche oder Zeichen, welche nur den Zweck haben, die Aufmerksamkeit auf gewisse Stellen des Textes zu leiten. d. Preisnotirungen auf Börsenanzeigen oder Markt-Preiscuranten und e. Bemerkungen auf Correcturen von Druck- und Musik-Erzeugnissen, welche sich auf den Text oder die Ausstattung des Erzeugnisses beziehen.

6. Als Waarenproben werden angesehen: nur Gegenstände, welche keinen Verkaufswert haben, und daher nur aus Abschnitten oder Bruchstücken von Gegenständen, aus einzelnen Theilen oder unvollständigen Gegenständen bestehen, so daß sie nur einen Begriff von der Sache, deren Theil sie bilden, oder von dem Typus der Waare geben, welche sie repräsentiren, ohne selbst als Verkaufsartikel dienen zu können, — endlich aus Geweben, Körnern, Saamen, Mehl zc., aber in so geringer Quantität, daß sie nicht als Waarensendung angesehen werden können. Die Waarenproben dürfen nichts Handschriftliches enthalten, mit Ausnahme des Namens und der Firma des Absenders, der Adresse des Empfängers, des Fabrik- oder Handelszeichens, der Nummer und Preise, und müssen in Säcken, Kisten, Schachteln oder beweglichen Hüllen geschlossen sein.

Auf Waarenproben dürfen Abmerkungen in Betreff des Gewichtes, der Größe und des Umfanges, dergleichen darf die Quantität, die der Absender der Waarenprobe besitzt, aufgegeben sein.

7. Es dürfen in einer Sendung Waarenproben, Drucksachen und Geschäftspapiere vereinigt werden, jedoch unter folgenden Bedingungen: a. jede Art der Sendung einzeln genommen, darf das in 2 für dieselbe festgesetzte Maximum an Gewicht nicht überschreiten; b. das Gesamtgewicht der ganzen Sendung darf 4 Pfund in der inländischen und 2 Kilogramm in der internationalen Correspondenz nicht überschreiten; c. der Minimalportosatz muß nach 1 c. 7 Cop. betragen, wenn die Sendung Geschäftspapiere enthält, und 3 Cop., wenn sie Drucksachen und Waarenproben enthält. Zu offenen Briefen Sendungen irgend welcher Art anzuhängen oder anzubinden, ist nicht gestattet.

Erläuterung. Für banderolirte Sendungen mit Geschäftspapieren im Betrage von 4, 8 und 12 Loth werden 7 Cop., — für 16 Loth werden 8 Cop. berechnet, d. h. zu 2 Cop. für je 4 Loth gleich der Berechnung, nach der die Zahlung für Banderolen mit Drucksachen erhoben wird. Für eine Banderole mit Waarenproben, wenn dieselbe 4 Loth wiegt, werden 3 Cop. erhoben, für 8 Loth wird schon zu 2 Cop. für je 4 Loth berechnet, d. h. 4 Cop., aber nicht 6 Cop. zc.

8. Bei Versendungen der Correspondenz in's Ausland werden die Adressen in französischer Sprache geschrieben; bei Versendungen

nach Deutschland und Oesterreich können die Adressen auch in deutscher Sprache abgefaßt sein; damit jedoch die russischen Postanstalten in der Lage sind, die Correspondenz richtig zu dirigiren, ist das Land und der Bestimmungsort in russischer Sprache auf der Adresse zu bemerken.

Recommandirte (заказные) Briefe.

1. Bei einem recommandirten Briefe muß auf der Seite, auf welcher sich die Adresse befindet, das Wort „Заказное“ bemerkt sein. Als solche recommandirte Briefe können sowohl geschlossene, als auch offene Briefe und Kreuzbandsendungen versandt werden. Auf der Adresse sind Radirungen oder Correcturen nicht gestattet.

2. Für einen recommandirten Brief werden erhoben: für einen inländischen 7 Cop. Gewichtgeld für's Loth und für einen internationalen 10 Cop. für je 15 Gramm und 7 Cop. für einen inländischen und 10 Cop. für einen internationalen für die Recommendation und für die Quittung. Bei recommandirten Briefen kann der Absender, wenn er eine Quittung über den Empfang der Sendung vom Empfänger haben will, aus dem Postamt gratis ein Blanquet bekommen, worauf für das Inland eine Marke zu 7 Cop., für das Ausland eine zu 10 Cop. aufgeklebt wird und der Absender seine genaue Adresse notirt.

3. Recommändirte Briefe werden den Adressaten in's Haus getragen.

4. Sollte ein recommandirter Brief auf der Post verloren gehen, so hat der Absender das Recht, unter Producirung der Postquittung über den Empfang des Briefes, eine Entschädigung von 10 Rbl. pr. Brief zu beanspruchen, bei internationaler Correspondenz 12 R. 50 K.

5. Die Zahlung für einen recommandirten Brief geschieht durch das Aufkleben von Postmarken auf die Seite des Briefes, auf der die Adresse steht.

Offene Briefe (Correspondenzkarten).

Die Correspondenz in den offenen Briefen kann in jeder beliebigen Sprache, selbst in Chiffren, mit Tinte oder mit der Bleifeder geschrieben werden. Wenn der Inhalt eines solchen Briefes irgend welche beleidigende Ausdrücke oder überhaupt etwas gegen die Gesetze der Ordnung und des Anstandes enthält, so wird derselbe von der Post nicht an die Adresse expedirt. Auf die vordere (Adress-) Seite der Karte darf nur die Adresse des Empfängers und des Absenders geschrieben werden.

Paket-Sendungen mit und ohne Werthangabe.

1. Pakete zur Versendung pr. Post müssen entweder in Kisten, Leder, Wachstuch oder Leinwand verpackt sein. Pakete bis 5 Pfund zur Versendung zwischen Orten, die an der Eisenbahn belegen sind, können auch in starkem Papier verpackt sein, welches mit einer kreuzweise umwundenen Schnur versehen ist. Ein jeder nicht in einer Kiste oder in Leder befindliche Packer muß durchaus mit einer starken,

kreuzweise unwundenen Schnur versehen sein, deren Enden mit Pack angeheftet sein müssen. Die Nähte müssen mit gleichem Zwirn oder gleicher Schnur gemacht sein. Auf jedem Packen muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Das Gewicht eines Packens darf nicht 3 Pud übersteigen. Der Umfang eines Packens darf nicht überschreiten: 28 Werschok Länge, 9 Werschok Breite und $7\frac{1}{2}$ Werschok Höhe, oder 22 Werschok Länge, $11\frac{1}{2}$ Werschok Höhe und 12 Werschok Breite.

2. Packen können auf die Post gegeben werden mit Angabe des Werthes oder ohne Angabe desselben.

3. Packen ohne Werth („без цѣны“) oder im Werthe von nicht über 15 Rbl. und nicht schwerer als 5 Pfd., können auf den Wunsch der Correspondenten dem Adressaten in's Haus getragen werden und ist für die Zustragung eines jeden Packens 15 Cop. zu vergüten. In St. Petersburg und Moskau können Packen im Werthe bis 25 Rbl. und im Gewichte bis 15 Pfd. in's Haus getragen werden, wobei für die Zustellung 20 Cop. zu entrichten sind. Auf einem solchen Packen muß sich die Aufschrift befinden: „Доставка на домъ оплачена“.

4. Für die Versendung von Packen beträgt die Beförderungsgebühr: für Packen im Gewicht bis 2 Pfd. nach Orten im europäischen Rußland u. Kaukasien 20 Kop., nach Westsibirien 30 Kop., nach Ostsibirien 40 Kop., für Packen im Gewicht von mehr als 2 bis 7 Pfd.: 40, 60 u. 80 Kop.; für Packen im Gewicht von mehr als 7 Pfd. die obige Zahlung für 7 Pfd. u. für jedes weitere Pfd. bis zu 500 Werst 5 Kop., bis 1000 Werst 10 Kop., bis 2000 W. 20 Kop. u. s. w. Für die Postquittung sind 5 Kop. zu zahlen. Wenn ein Packen mit Werthangabe verasscurirt wird, so ist die Versicherungsgebühr nach der für Geldpakete festgesetzten Taxe zu entrichten.

5. Die Packen werden bei der Abgabe nicht geöffnet; ausgenommen hiervon sind nur die Packen, wenn begründeter Verdacht vorliegt, daß in denselben überhaupt verbotene Gegenstände sich befinden. Wenn sich beim Oeffnen eines Packens, für welchen das festgesetzte Porto bezahlt worden ist, herausstellt, daß sich in demselben ein geschlossener Brief, wenn auch bezahlt, oder Documente befinden, so wird für jedes Loth 1 Rbl. Strafe erhoben; das Geld in den Packen wird confiscirt.

6. Für das Verlorengehen von Packen ohne Werth, für welche keine Asscuranz erhoben worden, verantwortet die Post nicht. Für Werthpacken wird der angegebene Preis von Seiten der Post dem Absender wiedererstattet bei Producirung der Postquittung.

7. Auf einem Packen mit Werthangabe muß die Aufschrift „цѣнная“ (mit Werth) gemacht und der Werth in ganzen Rubeln mit Buchstaben bezeichnet sein. Packen im Werthe über 20,000 Rbl. werden nicht auf der Post zur Versendung angenommen.

Geldsendungen.

1. Unter „Geld- und Werthsendungen“ (денежные и цѣнные пакеты) werden verstanden: Briefe mit Einlagen von Creditbilleten und klingender Münze (in geringer Quantität), Reichsschuldscheinen, Tresorscheinen, Actien, Obligationen, Coupons und Talons, unbeschriebenem Stempel- und Wechselfpapier. Die zu versendenden Geldsummen und Werthpapiere unterliegen der Zahlung der Asscuranz.

Ann. 1. Klingende Münze darf in Briefen versandt werden: Kupfer bis zu $9\frac{3}{4}$ Cop., Silber bis zu 4 Rbl. 95 Cop. u. Gold bis 30 Rbl.

Ann. 2. Bei Geldsendungen können offene Briefe und andere Papiere, die nicht der Asscuranzsteuer unterworfen sind, beigelegt werden.

2. Geldbriefe müssen offen auf die Post gegeben werden, zur Beprüfung der in denselben enthaltenen Werthe.

3. Bei Sendungen von Werthpapieren mit oder ohne Beilage von klingender Münze, muß vom Absender ein Verzeichniß in russischer Sprache mit seiner Unterschrift, unter namentlicher Angabe der abzufertigenden Papiere, je nach deren besonderen Bezeichnung ihres Werthes und der Summe des baaren Geldes, beigelegt sein. Das Verzeichniß kann auch in deutscher Sprache abgefaßt werden, jedoch nur in dem Fall, wenn die Sendung nach einer Stadt in den Ostseeprovinzen adressirt ist. Der Totalwerth der Sendung muß in Ziffern und mit Buchstaben angegeben sein. In dem Verzeichnisse dürfen keine Radirungen oder Abänderungen vorkommen.

Anmerkung. Bei Uebersendung von Baarsummen allein ist kein Verzeichniß nothwendig.

4. Die Umhüllung eines Geldpackets muß dem Gewichte entsprechend, aus starkem, dauerhaften Papier, Wachstuch, oder Leinwand bestehen. — Die Umhüllung eines Geldpackets im Gewichte bis zu 1 Pfd. kann von Papier sein; im Gewichte bis zu 5 Pfd. von Papier, welches auf Lein geklebt ist; im Gewichte über 5 Pfd. aber muß die Umhüllung durchaus aus Wachstuch oder Leinwand bestehen. Auf der Adressseite muß die Angabe „Денежный“ (mit Geld) stehen, unter Angabe der Summe aller eingeschlossenen Werthe mit Buchstaben u. Ziffern. Radirungen u. Correcturen sind dabei nicht gestattet.

5. Für Geldbriefe werden erhoben: An Gewicht 7 Cop. für's Loth für inländische und 10 Cop. für ausländische Geldbriefe. Asscuranz: a) bis 600 Rbl. zu $\frac{1}{2}$ Cop. vom Rbl.; b) von 600—1600 Rbl. zu $\frac{1}{4}$ Cop. vom Rbl., unter Zuschlag von 1 Rbl. 50 Cop. für die ganze Sendung; c) von 1600 Rbl. und mehr zu $\frac{1}{8}$ Cop. vom Rbl., unter Zuschlag von 3 Rbl. 50 Cop. für die ganze Sendung. Außerdem 7 Cop. für das Inland und 10 Cop. für das Ausland für die Recommendation.

6. Wenn einem Geldpackete klingende Münze in geringer Quantität beigelegt sein sollte, so muß diese derart in Papier eingeschlossen sein, daß sie sich nicht bewegt, zur Verhütung einer Reibung oder Beschädigung der Umhüllung.

7. Klingende Münze in größeren Quantitäten muß zuvor in starke Leinwand und hierauf in Leder verpackt sein. Die Adresse und der Werth wird auf einem aus demselben Leder geschnittenen Stück geschrieben. — Für die Versendung von klingender Münze wird erhoben: das Gewichtsgeld nach der Tare für Packen, die Affecuranz nach der Tare für Geldsummen, und für die Quittung 5 Cop.

8. Das Gewicht eines Geldpackets darf nicht 20 Pfund, und das eines Beutels nicht 60 Pfund übersteigen.

9. Bei Sendungen von Werthpapieren steht es dem Absender frei, seinem Ermessen gemäß, den Werth derselben zu bestimmen; doch darf dieser nicht unter dem Nominalwerthe angegeben sein oder das Doppelte des Nominalwerthes übersteigen.

10. Für den Fall des Verlorengehens eines Geldpaketes leistet die Krone dem Absender vollen Ersatz bei Producirung der Empfangs-
quittung.

Geldtransferte.

1. Außer dem obigen Modus der Geldbeförderung in Geldpacketen sind auch Geldtransferte oder Postanweisungen (переводъ денегъ) von 1 bis 100 Rbl. per Post und per Telegraph mittelst der Anstalten des Post- und Telegraphen-Resorts statthast. Die Annahme von Geldtransferen per Telegraph ist nur zwischen solchen Orten statthast, in denen Telegraphen-Anstalten vorhanden sind.

2. Für die Transferirung von Geld per Post beträgt die Postanweisungsgebühr: für Anweisungen bis zum Betrage von 25 Rbl. — 15 Kop., für Anweisungen im Betrage von mehr als 25 und bis 100 Rbl. — 25 Kop. für jede Anweisung; für die Transferirung per Telegraph ist außer dieser Gebühr noch eine Zahlung nach dem Telegraphentarif für ein gewöhnliches Telegramm von 20 Worten in baarem Gelde zu entrichten.

3. Die Post- und Telegraphen-Anstalten nehmen von den Absendern zur Transferirung nur Baarsummen (bis 100 Rbl.), begleitet von besonderen Blankets mit Talons entgegen. Diese Blankets werden vom Post- und Telegraphen-Resort in zweierlei Gestalt, mit aufgedrucktem Werthstempel und ohne solchen, angefertigt. Die Blankets ohne Werthstempel werden in den Post- u. Telegraphen-Anstalten zum Preise von 1 Kop. für 4 Exemplare verkauft. Für Blankets mit Werthstempel wird nur der auf diesen angegebene Betrag (15 oder 25 Kop.) erhoben. Die Postanweisungsgebühr auf Blankets ohne Werthstempel wird bei der Aufgabe der Anweisung in gewöhnlichen Postmarken entrichtet, die auf der Vorderseite des Blankets von den Absendern selbst aufgeklebt werden. Außerdem ist auch zur größeren Bequemlichkeit des Publicums die Versendung von Geldtransferen auf Blankets ohne Stempel privater Anfertigung unter Beobachtung folgender Regeln gestattet: a) Die Trans-

fert-Blankets privater Anfertigung müssen der Größe, Farbe, der Festigkeit des Papiers und dem Textdrucke nach in Allem den vom Post- und Telegraphen-Resort angefertigten Blankets entsprechen.

b) Das Reichswappen wird auf den Blankets privater Anfertigung nicht angebracht.

4. Auf der Vorderseite des Blankets, auf der ersten Zeile muß vom Absender geschrieben werden: по почте (per Post) oder по телеграфу (per Telegraph) je nachdem, auf welche Weise das Geld übermittelt werden soll. Bei der Übermittlung per Telegraph wird das Telegramm, übereinstimmend mit dem vorgewiesenen Blanket, von der Post- und Telegraphen-Anstalt, welche das Transfert übernommen, angefertigt. Die Rückseite des an dem Blanket haftenden Talons hat die Bestimmung als Postkarte zu dienen, und es ist daher dem Absender eines Transferts per Post freigestellt, diese mit einer brieflichen Nachricht an den Adressaten auszufüllen. Bei einer Anweisung per Telegraph wird der Abreiß-Coupon dem Adressaten nicht eingehändigt, also das Beschreiben der Rückseite des Coupons seitens des Absenders ist in diesem Falle zwecklos.

5. Ueber den Empfang von Geldsummen zum Transferiren wird dem Absender kostenfrei eine Quittung ausgestellt.

6. Falls die Anweisung auf der Post abhanden kommt, erstattet das Post- und Telegraphen-Resort dem Absender die zur Versendung empfangene Summe zurück, oder sendet auf dessen Wunsch ein Duplicat der Anweisung ab, ohne dafür eine besondere Zahlung zu erheben.

Werthsendungen.

1. Packete mit Werthpapieren können entweder geschlossen oder offen auf die Post gegeben werden. Ein geschlossenes Packet darf mit nicht weniger als 2 gleichen Siegeln vermachet sein.

2. Auf der Adresse des Packets muß notirt stehen „Цѣнный“ (mit Werth), der Werth selbst aber in ganzen Rubeln mit Buchstaben u. Ziffern angegeben sein. Auf geschlossenen Couverts muß der Name des Absenders und dessen Wohnort verzeichnet stehen. Außerdem ist der Absender eines geschlossenen Packets verpflichtet, der Post auf einem besonderen Papier einen Abdruck desselben Lack Siegels zu hinterlassen, mit welchem das geschlossene Packet vermachet worden. Auf diesem Papier muß der Name und Wohnort des Absenders, wie die Adresse des Empfängers verzeichnet stehen. Die Aufschrift auf dem geschlossenen Packet muß mit dem der Post zu übergebenden Papiere mit dem Siegelad und Abdruck, von einer und derselben Hand und mit derselben Tinte geschrieben sein. In einem geschlossenen Packet darf keine in Rußland cursfähige Münze versandt werden. Wird in einem geschlossenen Packet solche Münze entdeckt, so unterliegt ein Viertel des Betrages derselben der Confiscation.

3. Jedem Werthpactete ist ein Verzeichniß der in demselben befindlichen Werthpapiere, welche der Asscuranz unterliegen, beizufügen. Dieses Verzeichniß muß in russischer Sprache abgefaßt und mit der Unterschrift des Absenders versehen sein. Für die Ostseeprovinzen ist das Verzeichniß in deutscher Sprache gestattet. Die Summe des Werthes der Papiere ist in Rubeln anzuzeigen (ohne Copelen) und zwar in Ziffern und mit Buchstaben. In dem Verzeichnisse dürfen weder Radirungen noch Verbesserungen oder Abänderungen vorkommen.

4. In einem offenen Werthpactete dürfen Werthpapiere bis zum Betrage von 15,000 Rbl., in einem geschlossenen aber nicht über 500 Rbl. versandt werden. — Bei der Versendung von Werthpacteten steht es dem Absender frei, jedes beliebige Document, selbst Bankbillette oder 100-rublige Prämien Scheine, ganz seinem Wunsche gemäß, über oder unter deren Werth zu versichern und zwar von 1 Rbl. bis zu 15,000 Rbl.

5. Das Gewicht eines offenen Werthpactets darf nicht 20 Pfund, das eines geschlossenen nicht 10 Pfund übersteigen.

6. Für die Versendung eines Werthpactets werden erhoben: 7 Cop. pro Loth Gewichtsgeld für das Inland und 10 Cop. für das Ausland, die Asscuranz nach der Geldtare, und 7 Cop. für das Inland und 10 Cop. für das Ausland für die Recommendation.

7. Für den Fall des Verlorengehens eines Werthpactets oder einzelner Papiere aus demselben, ersetzt die Krone den fehlenden Betrag. — Das Postressort verantwortet für die Unversehrtheit der Siegel des ihm zur Versendung übergebenen geschlossenen Werthpactets. Dem entsprechend ist der Adressat berechtigt, die Annahme eines ihm etwa mit beschädigten Siegeln übergebenen Couverts zu verweigern.

Nachnahmesendungen.

1. Mit Nachnahmezahlung können recommandirte Briefe, recommandirte Banderole-Sendungen, Werthpactete und sonstige Sendungen befördert werden. Nachnahmesendungen in's Ausland sind nicht zulässig.

2. Der Absender von Nachnahmesendungen ist verpflichtet: a) auf der Adressenseite oben die zur Nachnahme bestimmte Summe mit Buchstaben und Ziffern anzugeben in folgender Weise: „Mit Nachnahme von einer so und so großen Summe“ (Съ наложеннымъ платежемъ въ такую-то сумму) und b) seine volle Adresse in russischer Sprache auf dem Brief anzugeben. Die zur Nachnahme bestimmte Summe darf zweihundert Rbl. nicht übersteigen.

3. Für eine Correspondenz mit Nachnahme wird vom Absender außer den allgemeinen Postgebühren eine besondere Commissionszahlung von 2 Cop. pro Rubel der Nachnahmesendung erhoben, bei einem Minimum von 10 Cop. für den Auftrag. Die Commissionsabgabe muß stets in barem Gelde bezahlt werden.

4. Alle Nachnahmesendungen werden in der Post- und Telegraphen-

Anstalt selbst aufgegeben. Aus den Postkästen herausgenommene Nachnahmesendungen werden nicht weiter befördert.

5. Bei der Annahme von Correspondenzen mit Nachnahmesendungen erhält der Absender eine Talonquittung.

6. Nach dem Eintreffen der Nachnahmesendung an ihren Bestimmungsort wird dem Adressaten eine Anzeige zugesandt, in welcher ihm bekannt gegeben wird, daß er zu Gunsten des Absenders eine Nachnahmezahlung in der und der Höhe zu leisten hat. Eine Nachnahme-Correspondenz wird dem Adressaten nicht in's Haus zugestellt, sondern demselben in der Post- und Telegraphenbehörde ausgeliefert, nachdem derselbe die nachzunehmende Zahlung voll geleistet hat (Ratenzahlungen sind nicht zulässig). Der Adressat quittirt über den Empfang der Sendung, wobei er ausdrücklich bemerkt, daß die erforderliche Nachnahmezahlung von ihm geleistet ist.

Anm. Bei Nachnahmezahlungen ist Scheidemünze in folgenden Beträgen zulässig: Silber bis zu 1 Rbl., Kupfer bis 9³/₄ Cop.

7. Die vom Adressaten eingezahlte Summe wird durch das dieselbe in Empfang nehmende Post- und Telegraphenamt gratis dem Absender übertragen. Nach dem Empfange des bezeichneten Packets am Wohnort der Person, an welche die Nachnahmesendung expedirt, wird ihr eine Postanzeige zugestellt. Die laut Postanzeige genannte Person empfängt das auf ihren Namen adressirte Werthpaket nach Vorstelligmachung der Quittung über den Empfang der Nachnahmesendung auf der Post und nach einer Controlprüfung der im Packet befindlichen Einlage, falls sie eine solche wünscht; die Quittung verbleibt auf der Post.

8. Das Post- und Telegraphenressort übernimmt keine Verantwortung dafür, daß die Nachnahmezahlung vom Adressaten bezahlt wird. Dasselbe haftet für das Geld nur von dem Moment an, wo es in seinen Besitz gelangt ist. Die Nichtbezahlung der von dem Adressaten verlangten Summe giebt kein Recht auf den Anspruch einer Rückzahlung der Commissionsgebühr. Wenn der Adressat die Entgegennahme der Nachnahmesendung verweigert, so wird dieselbe ohne Verzögerung an den Ort, wo sie aufgegeben war, zurückgesandt behufs Rückgabe an den Absender.

9. In allem Uebrigen haben auch bei Nachnahmesendungen die allgemeinen Regeln Anwendung.

Allgemeine Regeln für die Versendung.

1. Brennbare, ätzende und leicht entzündbare Stoffe dürfen nicht durch die Post versandt werden. Die Versendung von unschädlichen Flüssigkeiten in größeren Quantitäten ist nur in dem Falle gestattet, wenn solche sich in Flaschen von dickem Glase befinden, die sorgfältig verkorkt, in hermetisch verschlossene Metallgefäße gelegt sind, welche letztere in einen starken hölzernen Kasten verpackt werden.

2. Die in den Packen vorgefundenen undeclarirten Geldsummen werden zum Besten der Krone confiscirt.

3. Den Behörden und beamteten Personen ist es gestattet, ohne Zahlung des Gewichtgeldes zu versenden: a) simple officielle Briefe; b) Packen ohne Werthangabe; c) Geldpakete. Demgemäß unterliegen der Zahlung des Gewichtgeldes: a) officielle recommandirte Briefe; b) offene Schreiben; c) Werthpakete. Kronsbriefe ins Ausland müssen vollständig frankirt sein, und ist es nicht gestattet dieselben auf Schuld zu versenden, und solche Briefe ohne Postmarken oder nicht in Stempelcouverts werden als unfrankirt angesehen.

4. Retourgesandte recommandirte Briefe, Geld- und Werthpakete und Packen werden dem Absender nur gegen Rücklieferung der Empfangsquittung ausgehändigt.

5. Wenn Jemand die an ihn adressirte Correspondenz nicht persönlich, sondern durch andere zum Empfange bevollmächtigte Personen von der Post zu erhalten wünscht, ist er verpflichtet, schriftlich um die Ausfertigung eines Billets bei derjenigen Postanstalt einzukommen, von wo er seine Correspondenzen abholen zu lassen beabsichtigt. In dem Gesuche muß speciell dessen Erwähnung geschehen, welche Art Correspondenzen dem Vorzeiger auszuliefern sind, als: a) die simple Correspondenz, oder b) Postanzeigen; c) recommandirte Briefe; d) Geldpakete; e) Werthpakete; f) Packen ohne Werth; g) Werthsendungen. Die Unterschrift des Bittstellers muß durch die örtliche Polizeibehörde attestirt sein oder von Dienenden durch deren Obrigkeit. Das Billet wird dem Adressaten auf ein Jahr ausgestellt. Auf dem Billet muß der Adressat sich unterschreiben. Billete werden nur für das laufende Jahr ertheilt. Der Preis eines Billets in den Gouvernementsstädten ist auf 1 R. 50 C., in den Kreisstädten auf 1 R. festgestellt.

6. Wenn der eine Postanzeige vorweisende Adressat dem Postbeamten unbekannt ist, so muß er eine polizeiliche Attestation über die Authenticität seiner Person unter Beidrückung des Kronsfiegels (Pactfiegels) oder einer dem Postbeamten bekannten Persönlichkeit vorweisen. Die Vollmachten auf den Postanzeigen müssen ebenfalls bescheinigt sein. Attestationen über die Authenticität dienender Personen oder die Richtigkeit der Unterschrift, können auch von deren Obrigkeit gegeben werden unter Beidrückung des Kronsfiegels.

7. Theile von Lothen oder Pfunden werden bei der Berechnung des Gewichtes für volle Lothe oder volle Pfunde angenommen.

Bei der Berechnung der Asscuranz werden Theile von Copelen, als volle Copelen angerechnet.

8. Alle Eingaben um Retradirung oder Aufhalten der Correspondenz am Bestimmungsorte, oder Veränderung der Adresse, von Geldbriefen, Werthpaccken oder recommandirten Briefen müssen mit 14 Cop. bezahlt werden.

Internationaler Postverein.

Zum internationalen Post-Verein gehören

- in **Europa**: sämtliche Staaten und Länder (auch Island, die Färder- und die Azoren-Inseln);
- in **Asien**: die asiatische Türkei, Persien, Britisch-Indien (Athen, Ostindien mit Ceylon), die portugiesischen Besitzungen in Vorder-Indien (Goa, Daman, Diu), Annam, Malakka, Penang, Singapur, Sabuan, die Philippinen, die niederländischen Besitzungen im indischen Archipel (Banta, Billiton, Borneo, Madura, Molukken, Riou, Sumatra, Timor, Celebes und Java), in China: Urga, Kalgan, Peking, Canton, Swatou, Amoi, Shanghai, Tien-Tsin über Kjachta, Hongkong, Makao und die übrigen Residenzen der Europäer in China, ganz Japan nebst der Insel Formosa und das Königreich Siam;
- in **Afrika**: Aegypten mit Nubien und Sudan, Algier, die spanischen Besitzungen im nördlichen Afrika (Melilla, Penon de Velez de la Gomera, Penon de Aljuzemas und Ceuta), die Postanstalten am westlichen Ufer von Marocco (Casablanca, Larache, Mazagan, Mogador, Rabat, Saffi, Tanger und Tetuan), Madeira, canarische Inseln, Capverdische Inseln, Senegal, Gabon (französische Colonie), die Factoreien Grand-Bassam und Assini, Fernan do Po, Anno Bon, Corisco, Pringenzinsel, St. Thomé, Angola, Madagascar, Bourbon, Mauritius, Seychellen, Mozambique, Zanzibar. Die deutschen Colonien, die britischen an der Westküste Afrikas (Goldküste, Lagos, Sierra Leone, Senegambien), Tunis, Tripolis, die französische Colonie Oboe, Cap Natal u. Cap der guten Hoffnung;
- in **Amerika**: Vereinigte Staaten von Nord-Amerika, Neu-Foundland, Canada, Grönland, britisch Honduras, Bermudas-Inseln, Cuba, Jamaica, Haiti, Portorico, Guadeloupe, Martinique, St. Thomas, St. John, St. Croix, Trinidad, Grenada, St. Lucie, Tabago, Turks-Inseln (in Westindien), britisch Guayana, niederländisch Guayana (Surinam, Curaçao), französisch Guayana (Cayenne), Brasilien, Argentinische Republik, Buenos-Aires, Uruguay, Paraguay, Patagonien, Feuerland, Chili, Peru, Venezuela, Ecuador, Columbia (Neu-Granada), Guatemala, Costa-Rica, Nicaragua, Salvador, Falklandsinseln, die Inseln Antigua, Monferrat, Newis, St. Christoph (St. Kittis), die Virginischen und Bahama Inseln (Westindien), Mexico, britisch Columbia, Neu-Braunschweig, Neu-Schottland, die Vancouver- und Prinz-Eduard-Inseln, die Maluinischen Inseln, St. Vincent;
- in **Australien**: Neu-Caledonien, Marquesas-, Gesellschafts- u. Sandwichs-Inseln, Neu-Guinea, Norfolk.

Spartasse des Post- und Telegraphenressorts.

Einlagen werden zu 25, 50, 75 Cop. und in ganzen Rubeln bis 1000 Rbl. entgegengenommen. Die Zinsen für Einlagen werden mit $3\frac{6}{10}\%$ jährlich berechnet.

Auszug aus dem Telegraphenreglement.

Telegramme werden im Nevalschen Post- u. Telegraphencomptoir zu jeder Zeit des Tages und in der Nacht angenommen. Sie müssen mit Tinte deutlich auf einer Seite des Blattes geschrieben sein und dürfen nicht in der Sprache ungebräuchliche Wortverbindungen und Abkürzungen enthalten. Das Telegramm beginnt mit der Adresse, dann folgt der Inhalt und die Unterschrift, welche letztere auch weggelassen werden kann. Die Folgen einer ungenauen oder unvollständigen Adresse hat der Aufgeber des Telegramms zu tragen.

Es werden alle Maßregeln zur möglichst genauen und raschen Telegrammbeförderung getroffen, jedoch verantwortet das Telegraphenressort nicht für die Folgen, welche sich durch die etwaige ungenaue Uebergabe der Telegramme ereignen könnten, und übernimmt nicht die Bestellung von Telegrammen zu einem vorherbestimmten Termin.

Für die Bezeichnung „Eigenhändig abzugeben“ genügt der Vermerk M. P. (mains propres), der nur als ein Wort berechnet wird.

Wenn der Aufgeber für Rückantwort zu bezahlen wünscht, und zwar für 10 Worte, so schreibt er über der Adresse des inländischen Telegrammes „Antwort bezahlt“, in ausländischen Telegrammen „RP“, welches letztere als 1 Wort gezählt wird. Verlangt er größere Rückantwort, oder eine kleinere, so muß die Zahl der Worte genannt sein, z. B. „Antwort 20 bezahlt“, „RP 20 mots“, oder „RP 5 mots“. Die Zahlung für Rückantworten auf nach Eisenbahnstationen und in's Ausland adressirte Telegramme darf den Preis eines Telegramms von 30 Worten nicht übersteigen.

Dem Adressaten oder Empfänger des Telegrammes mit bezahlter Rückantwort wird von der Adressstation eine 6 Wochen gültige Quittung über die vom Aufgeber für die Antwort eingezahlte Summe ausgeliefert, welche Antwort alsdann auf einer beliebigen Kronstelegraphenstation des Inlandes und an eine beliebige Telegraphenstation des In- und Auslandes aufgegeben werden kann. Will der Empfänger eine Antwort geben, welche den auf der Quittung angegebenen Gebührensatz übersteigt, so muß er das Fehlende bezahlen, entgegengesetzten Falls wird ein Rest nicht zurückgezahlt. In allen Fällen, wo einfach „Antwort bezahlt“ gesagt ist, ist ein 10 Worte enthaltendes Telegramm gemeint.

Auf Eisenbahnstationen wird das von dem Aufgeber für die Antwort eingezahlte Geld dem Adressaten ausgezahlt.

Telegramme werden nach der Reihenfolge ihrer Einlieferungszeit übergeben; wünscht der Aufgeber jedoch, daß sein Telegramm vor allen andern Privattelegrammen übergeben und bestellt wird, so macht er über der Adresse den Vermerk „dringend“ und entrichtet das Dreifache des gewöhnlichen Preises. Dergleichen Telegramme können nach allen Kronstelegraphenstationen des russischen Reiches adressirt sein, außerdem nach Deutschland, Rumänien, Frankreich, Belgien, Niederlanden,

Holland, Portugal, Serbien, Schweden, Luxemburg, Dänemark, Spanien, Italien, Oesterreich-Ungarn, Bosnien und Herzegowina, Türkei, Griechenland, Tunis und Japan.

Um größere Sicherheit für die Richtigkeit der übergebenen Depesche zu erzielen, kann der Aufgeber dieselbe vollständig collationiren lassen, zu welchem Behuf er über der Adresse die Bemerkung „Collation bezahlt“, in ausländischen Depeschen „TC“ hinschreibt. In solchem Falle erhöht sich der Preis für die Depesche um ein Viertel.

Ist ein Telegramm an mehrere in demselben Ort wohnhafte Adressaten gerichtet, so wird denselben von der Adressstation je ein Exemplar des Telegrammes mit der betreffenden Adresse zugesandt, und hat der Aufgeber für jede zu fertigende Copie 20 Cop. zu entrichten.

Es können Telegramme mit von der Telegraphenstation beglaubigter Unterschrift aufgegeben werden, wenn derselben der Aufgeber bekannt ist, andernfalls beglaubigt die Polizei oder eine andere Behörde.

Telegramme, welche nach Ortschaften geschickt werden sollen, welche keine Telegraphenverbindung haben, werden an die nächstliegende Telegraphenstation adressirt und von da pr. Post, Estafette oder Boten weitergeschickt. Für Weiterbeförderung von Depeschen im Inlande pr. Post wird 7 Cop., für Estafette oder Boten aber laut auf den Telegraphenstationen befindlichen Tabellen vom Aufgeber erhoben. Ist der Station der Preis für derartige Weiterbeförderung aber nicht bekannt, so giebt der Absender die Entfernung in Wersten an und deponirt eine Summe von ungefähr 10 Cop. pro Werst. Erweist es sich, daß der Aufgeber für Weiterbeförderung zu wenig Geld deponirt hat, so zahlt er nach, und wird an die Adressstation darüber telegraphisch Mittheilung gemacht, im entgegengesetzten Falle bleibt das Telegramm auf der letzten Station unbefördert liegen, und dem Aufgeber wird das ursprünglich zu wenig deponirte Geld zurückgezahlt. Hat er zu viel deponirt, so wird ihm der Rest zurückgezahlt. Soll die Weiterbeförderung von Eisenbahnstationen erfolgen, so muß seitens des Absenders mit dem Vorsteher der Eisenbahnstation darüber eine Uebereinkunft getroffen sein, oder die Gebühr wird vom Empfänger der Depesche bezahlt. Die Weiterbeförderungsgebühr von Eisenbahnstationen ist vom Aufgeber der Depeschen auf Kronstationen nicht zu erheben und verantworten letztere nicht für die Weiterbeförderung seitens der Eisenbahnstationen. Bei ausländischen Depeschen wird die Weiterbeförderungsgebühr nicht vom Absender, sondern vom Empfänger erhoben.

Erweist es sich, daß bei der Annahme der Telegramme zu wenig Gebühr erhoben ist, so hat der Absender nachzuzahlen. Irrthümlich zu viel erhobenes Geld wird zurückgezahlt.

Die Absender von Telegrammen können behufs Zurückhaltung oder Vervollständigung derselben an die Adressstation telegraphiren. Ebenso können die Empfänger telegraphische Berichtigungen von ihnen erhaltener Depeschen verlangen. Derartige Depeschen werden zu den

Privattelegrammen gerechnet, müssen bei der Aufgabe bezahlt werden und wird das Geld für Berichtigungstelegramme nur dann zurückgezahlt, wenn das ursprüngliche mit bezahlter Collation aufgebene Telegramm durch ein Versehen der Telegraphenstationen verstümmelt ist.

Die Absender von Privatdepeschen können auf Wunsch bei gehöriger Legitimierung, z. B. Beilage der Depeschenquittung, beglaubigte Copien von ihren Depeschen erhalten. Sie haben deshalb an die Station eine schriftliche Eingabe unter Beischluß von zwei Stempelmarken zu 80 Cop. zu machen. Für die Copie wird 20 Cop. erhoben. Die Empfänger können von ihren Depeschen keine Copien erhalten.

Ist der Adressat einer Depesche nicht zu Hause und Niemand im Quartier, dem gegen Quittirung das Telegramm übergeben werden kann, so wird dem Adressaten eine Meldung hinterlassen, das Telegramm aber auf die Telegraphenstation zurückgebracht, woselbst es dem Adressaten, sobald er sich meldet, ausgehändigt wird. Wenn ein unbestelltes Telegramm innerhalb 6 Wochen nicht abgeholt wird, so wird es vernichtet.

Ist wegen Unauffindbarkeit des Adressaten ein Telegramm nicht bestellbar, so wird der Absender desselben darüber amtlich benachrichtigt.

Alles, was vom Aufgeber hingeschrieben und zur Uebergabe bestimmt ist, einschließlich alle Bemerkungen über bezahlte Antwort, Collation, Beglaubigung, Art der Weiterbeförderung u. s. w. unterliegt der Taxe. Jeder getrennt stehende Buchstabe oder jede getrennt stehende Ziffer und jeder durch Apostrophe getrennte Worttheil gilt als 1 Wort. Die Länge eines Wortes ist in den Grenzen Europas auf 15 Buchstaben, bei dem außereuropäischen Verkehr auf 10 Buchstaben festgesetzt. Hat ein Wort mehr Buchstaben, als die Maximallänge beträgt, so gilt es für 2 Wörter; ebenso wird jedes unterstrichene oder in Klammern gesetzte Wort als 2 Wörter gezählt. Je 5 Ziffern im europäischen Verkehr und je 3 Ziffern im außereuropäischen Verkehr werden als 1 Wort gezählt. Ein Punkt, Komma oder Strich zwischen den Ziffern einer Zahl, sowie der Bruchstrich bei Brüchen zählt für eine Ziffer. Im Uebrigen werden Interpunktionen, trotzdem sie übergeben werden, im Inlande beim Tarifiren nicht in Anschlag gebracht.

Die Gebühren für Depeschen inländischer Correspondenz bestehen aus: a) einer Grundtaxe und b) einer Zahlung für jedes Wort.

Die Grundtaxe für das ganze russische Reich beträgt 15 Cop.
Die Taxe pro Wort beträgt:

- | | |
|--|--------|
| 1) für Stadttelegramme | 1 Cop. |
| 2) für Telegramme nach dem europäischen Rußland incl. Kaukasus | 5 " |
| 3) für Telegramme nach dem asiatischen Rußland | 10 " |

Tarif

für Telegramme nach einigen ausländischen Staaten (für jedes Wort).

	Cop.		Cop.
Rumänien	8	Egypten	51—69
Deutschland, Oest.-Ung.	11	Ost-Indien	149
Schweden u. Niederlande	14	China	253—323
Dänemark u. Frankreich	15	Korea	337
Norwegen	16	Cap der guten Hoffnung	395
Belgien, Luxemburg und		Persien	24—36
Schweiz	17	Senegal	142
Spanien	21	Siam	237
Italien	18	Singapur	251
Großbritannien	22	Tonkin	265
Portugal	23	Japan	283
Griechenland	24	Vereinigte Staaten Nord-	
Türkei	26	amerikas, Canada	69—102
Algier, Tunis	18	West-Indien	143—570
Arabien	162	Mexico	102—255
Birma	166	Südamerika	244—641

Abonnenten-Verzeichniß des Revaler Telephon-Vereins.

(Es wird gebeten, während eines Gewitters nicht zu sprechen).

№		№	
192	Acciseverwaltung, estländische.	140	Behr, B., Comptoir.
193	Kanzlei des II. Bezirks derselben.	36	Beobachter, Revaler.
195	Kronsk-Spiritus-Niederlage.	152	Bezirksgericht.
		178	Biek, L., Papierniederlage.
138	Actien-Club.	171	Blumwerk, F., Colonialwaarenh.
35	Agentur der Rjasan-Uraler Eisen-	95	Borchert, Wm.
	bahn-Gesellschaft.	82	Bornholdt, P. & Co.
94	Auster, B., Weinhandlg. Kaarmann	147	Börsen-Comité.
	u. Waldschlößchen-Filiale.	130	Börsenkeller, Petenberg.
188	Badesalon in Catharinenthal.	12	Brandwache, Revaler.
150	Baltischer Bahnhof und Waaren-	97	Brenner, C., Baugeschäft.
	expedition der Bahn.	135	Brodhausen, A., Comptoir.
	Banken:	55	Brodhausen, Brotfabrik u. Mehl-
141	Balt. Handels- u. Industrie-Bank.		niederlage, Narvsche Str.
133	Credit-Verein der Immobilienbes.	174	Brosse, W. & Co., Comptoir.
100	Ehstl. adeliger Güter-Credit-Verein	1	Clayhills & Sohn, Thomas.
	(Credittkass).	81	Dehio, Erhard, Comptoir.
106	Ehstl. Gesellsch. gegenf. Credits	43	Dehio, Erhard, Rosch.
107	Hoepfener & Co.	102	Demin, W.
86	Reichs-Bant.	118	Dialonissen-Anstalt.
148	Rev. Bank-Compt. (G. Scheel & Co.).	84	Dienstmann-Institut.
85	Rig. Commerzbank, Rev. Filiale.	110	Ehstl. Landwirthsch. Genossenschaft-
		44	Elevator.
			Fabriken:
6	Barthold & Co.	109	Fabrikinspector.
71	Bätge, Dr. A.	53	Balt. Baumw.-Spinnerei, Fabrif.
20	Bätge, Ernst.		Comptoir.
28	Behr, G., Blankenthal.	9	„ „ „

55	Brodhausen, Brotsfabrik.	175	Jacobson, L. A., Telegraphen-Agentur, Papierniederlage.
59	Brosse & Co., Dachpappenfabrik.	154	Jasinsky, J., Director d. Dwigatel.
174	Comptoir.	189	Jøgelstrøm, E. Graf.
63	Cellulose-Fabrik.	197	Johannsen, G. A.
127	Comptoir.	170	Jürgens, G. & Co.
67	Driimpelmann, B., Maschinenf.	77	Kalinkin-Bräuerei, Niederlage.
25	Dwigatel, Waggonfabrik.	115	Kanzlei d. ehrl. Gouverneurs.
101	Arull, F., Maschinenfabrik.	60	" " Catharinenthal
199	Neue Maschinenfabrik.	169	Regel. S. Ann. 1.
13	Lausmann, G., Maschinenfabrik.	30	Klinik, ambulatorische.
111	Luther, A. M., Holzwaarenfabrik.	182	Kluge & Ströhm, Buchhandlung.
56	Matarow, Markel W.	126	Kniep & Werner.
66	Mayer, Rich., Chem. Fabr.	103	Knüpffer, R., Exc., Gouv.-Ingen.
165	techn. Direct.	119	Koch, Ed., Rechtsanwält.
23	Mengel & Sestis, Gemische Fabrik (Mart. Bökler).	19	Koch, Joach. Chr., Compt., Langstr.
72	Papierfabrik (Johannsen, A.).	88	" " Rüststraße.
34	Reih & Notermann, Maschinenfabr.	112	Krohl, Zoega v. Manteuffel und Samson, Rechtsanwälte.
46	Scheibe, R., Mineralwasser-Fabrik.	172	Krüger, A., Generaldirector des Dwigatel.
159	Schümann, John & Co., Matador-Fahrradfabrik.	156	Kruus, J. M.
33	Sprit-Fabrik, Revaler.	14	Kuhlmann, J. G.
16	Engroßniederl.	91	Kunzendorf, Filiale der Rigaer Bräuerei.
185	Tauwerk-Fabrik, " R. Mrongovius.	74	Kymmel, Filiale d. Rig. Bräuerei.
167	Volta, elektrotechnische Fabrik.	29	Lewinowitsch, Fuhrherr.
4	Wiegand, Fr., Maschinenfabrik.	137	Lindsors' Erben.
87	Fahrenholz, Ed., Weinhandlung.	180	Liva, Krug. S. Ann. 2.
187	Höfchen.	64	Majake, Weiße.
163	Felliner Bahnverwaltung.	56	Matarow, Markel W.
134	Ferberg, Wold., Weinhandlung.		Marine-Verwaltung :
121	Froese, Charles.	12	Brandwache, Revaler.
164	Frw Feuerw.-Hauptmann.	51	Hafenbauverwaltung, Ingenieur J. v. Kummel.
160	" " Hauptmannsgehilfe.	177	Hafenbauverwaltung, Comptoir.
78	" " Sprihenhaus.	64	Majake, Weiße.
37	Gabler, A., Rechtsanwalt.	83	Michelson, R. A., Gehilfe des Directors der Leuchthürme.
92	Gahnbäck, Carl F.	90	Port-Verwaltung.
7	" " Hasenbrücke.	2	Winokurov, Gehilfe des Directors der Leuchthürme.
5	Gas- und Wasserwerk.	99	Wulff, P. A., Contreadmiral, Dir. d. Leuchthürme u. Portcommand.
79	Gerhard & Hey.	173	Mauksch, F., technisches Bureau.
80	Girard, G. Baron (Rocca al mare).	93	Mayer & Co.
115	Gouverneur, Ehrl., Kanzlei.	70	Mayers Wittve & Sohn, Wold.
60	Catharinenthal.	73	Mayer, Rich., Schleddehausen.
64	Gregory, D., Holz-Comptoir.	89	Mend, G.
149	Gressel, J. H., Buchdruckerei.	57	" " Marienberg.
3	Grönholm & Co., Schiffsm.-Handl.	23	Mengel & Sestis.
142	Grünberg & Co.	181	Mey & Landesen, Drogen- und Farbenhandlung.
96	Günther, G., vorm. M. Bökler.	26	Meyer, Georg.
200	Hacke, F., Diensttelefon.	132	Meyer, Paul.
51	Hasenbau-Berw., Ing. v. Kummel.	196	Meyerowitsh & Schümann.
177	Comptoir.	83	Michelson, R. A.
48	Hallgren, Conr.		
113	Heinrichsen, Eduard.		
62	Hinze & Co., Fischconserven-Fabr.		
107	Hoepfener & Co.		
117	Hotel de Russie.		
131	" du Nord.		
136	" St. Petersburg.		
146	Hued, J. v., Stadthaupt.		
9	Jacobson, Leop. (A. Falk).		

N ^o		N ^o	
	Risikarverwaltung:		
39	Divisions-Stab.	190	Scheel, G., Catharinenthal.
21	Kanzlei d. Bjelomorst. Regiments.	46	Scheibe, R., Apotheke.
40	" " Dwinsk.	43	Schiffer, Paul.
32	" " Omega	58	Schlachthaus.
		168	Schmidt, Hermann.
191	Muischneeff, J., Wein- u. Colonial- waarenhandlung.	144	Schmidt, Martin, Börjen-Makler.
104	Mueller's Succesores & Co., (Bm. Hofrichter).	17	Schmidt, Nikolai, Holzhof.
49	Offe, P., priv. Wohnung.	159	Schimann, John & Co.
130	Petenberg, Börsenkeller.	68	Schwarz, Gustav, Obermeister.
98	Pfaff, J., Bier- u. Meth-Brauerei.	45	Schwarz, Leo, Ingenieur, Director des Dwigatel.
116	Philipp, G., Dir. des Dwigatel.	125	Schwarzehäupter-Club.
	Polizeiverwaltung:	15	Seefemann, A.
162	Polizeimeister.	151	Seifart, S. A., Gehilfe d. Procureurs.
76	Polizei-Verwaltung.	145	Siegel, Curt.
31	Prijaw des I. Stadttheils.	143	Sievers, H. v., Rechtsanwalt.
50	" " II.	78	Spißenhaus d. Rev. Fw. Fw.
158	" " III.	176	Stadelberg, E. Baron, Faehna.
184	" " IV.	108	Stadtamt.
183	" " V.	120	Stude, Georg, Conditor.
155	" " VI.	114	Stude, Oscar.
		69	Subow, R. A., Gehilfe des Gens- darmrie-Chefs.
90	Portverwaltung.	185	Tauwerk-Fabrik, R. Mrongovius.
86	Reichsbank.	175	Telegr.-Agentur, L. A. Jacobson.
129	Revaler Club.	145	Telephon-Verwaltung.
137	Rev. Zeitung (Lindfors' Erben).	8	Timosejeff, P. jun., russische Trans- port-Gesellschaft.
36	Revaler Beobachter.	91	Tobies, Julius G.
105	Riesenkampff, G., Rechtsanwalt.	166	Turmann, W., Notarius.
65	Riesenkampff, R., Notarius.	157	Türnbäum, G.
75	Ritterhaus.	179	Uerküll, N. Baronin.
61	Rosen, A. Baron, Director der Spitzfabrik, priv. Wohnung.	150	Waaren-Exp. d. balt. Bahn.
38	Rotermann, Chr, Handlung.	94	Waldbühlöfchen, Fil. d. Rig. Brauerei.
24	" " priv. Wohnung.	158	Weiß, Ed., Dr. med.
42	Rubinstein, J.	47	Wend, R., Fuhrherr.
51	Rummel, W. J. v., Ingenieur, Hafenbauverwaltung.	18	Whishaw, W.
123	Sad'sche Bierbrauerei, Sad.	52	Wiedner, A., Droguenhandlung.
124	" " Niederlage in Reval.	4	Wiegand, Frdr.
112	Samson, W. v., Rechtsanwalt.	2	Winoferow, R. W.
143	Scheel, John und Sievers, G. v., Rechtsanwälte.	139	Woit, W. v., Börsenmakler.
122	Scheel, John, Springthal.	29	Wulff, P. N., Contreadmiral.
		97	Yacht-Club.
		112	Zoege v. Manteuffel, Rechtsanwalt.
		10	Zollamt.

Ann. 1. Der Flecken Regel ist Telephon-Centralstation für folgende Güter: Faehna, Friedrichshof, Habbinem, Hart, Hüer, Regel, Kreuzhof, Laik, Munalas, Pabis, Ruil, Sad, Tusa, Villa Rosen, Walling, Wassalem.

Ann. 2. Der Krug Lima ist Telephon-Station für folgende Güter: Arrowal, Cournal, Jerlepp, Koil, Pachel, Sallentad, Sellie, Tammit, Toal, Tois.

Eisenbahn = Passagier = Tarif.

Der Eisenbahntarif für Passagiere beruht auf einer Combination des Werstattarifs u. des Zonentarifs. Bis zu einer Entfernung von 300 W. liegt der Werstattarif der Berechnung des Fahrpreises zu Grunde u. zwar derartig, daß in der dritten Classe für die ersten 160 Werst für jede einzelne Werst 1,4375 Kopelen (also für 160 Werst 2 Rbl. 30 Kop.), für die folgenden 161 bis 300 Werst außer der Zahlung von 2 Rbl. 30 Kop. für jede einzelne Werst 0,9 zu zahlen ist, demnach für 300 Werst 2 Rbl. 30 Kop. + 1 Rbl. 26 Kop. = 3 Rbl. 56 Kop.

Von der 301sten Werst an tritt der Zonentarif in Kraft, und zwar ist die Distanz von 301—500 Werst in 8 Zonen à 25 Werst eingetheilt. Von diesen Zonen wird die erste (301—325 W.) mit 24 Kopelen, die übrigen 7 Zonen mit 20 Kopelen berechnet, so daß die Zahlung für sämtliche 8 Zonen 1 Rbl. 64 Kop., somit für 500 Werst 3 Rbl. 56 Kop. + 1 Rbl. 64 Kop. = 5 Rbl. 20 Kop. beträgt. Für alle übrigen, im folgenden angeführten Zonen sind gleichfalls 20 Kop. per Zone zu bezahlen, wobei jede nicht volle Zone als voll gerechnet wird. Die Distanz 501—710 W. bildet 7 Zonen à 30 W., 711—990 W. 8 Zonen à 35 W., 991—1510 W. 13 Zonen à 40 W. u. die Distanz von 1511 W. an bildet Zonen à 50 W.

Für die zweite Classe beträgt die Zahlung $1\frac{1}{2}$ Mal mehr, als für die dritte Classe, und für die erste Classe $2\frac{1}{2}$ Mal mehr, als für die dritte Classe. Bei Beförderung in Zügen mit gesteigerter Geschwindigkeit (Courier-, Eil- und Blitzzügen) kann eine Zuschlagszahlung erhoben werden. Kinder unter 5 Jahren werden unentgeltlich befördert; für Kinder von 5 bis 10 Jahren wird in allen Classen nur ein Viertel des gewöhnlichen Fahrpreises erhoben.

Außerdem ist ein ermäßigter Tarif für den Vorortverkehr nach den in der Nähe von Städten belegenen Dertlichkeiten eingeführt worden, ferner Retourbillete und Abonnementsbillete auf 10 Fahrten, und zwar für Reval auf der Strecke bis Baltischport einerseits und bis Wesenberg andererseits.

1. Reval = Baltischport.

Von Reval nach:	Entfern. Werst.	Einfache Billete.						Retourbillete.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	Gr.	R.	Gr.	R.	Gr.	R.	Gr.	R.	Gr.	R.	Gr.
Rönne (Halbstation) . .	8	—	20	—	12	—	8	—	35	—	20	—	15
Friedrichshof (Halbst.) .	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kegel (Buffet)	26	—	65	—	39	—	26	1	25	—	75	—	50
Lodensee	34	—	85	—	51	—	34	1	60	—	95	—	65
Baltischport (Buffet) .	45	1	15	—	69	—	46	2	25	1	35	—	90

Anmerkung. Die oben notirten Billete nach Rönne werden nur vom 1. Mai bis 1. October verabfolgt, in der übrigen Zeit sind für die Fahrt nach Rönne und zu jeder Zeit für die Fahrt nach Friedrichshof die Preise für Kegel zu entrichten. Die Retourbillete haben eine Gültigkeitsdauer von 2 Tagen. Die Abonnementsbillete sind im Laufe von 3 Monaten gültig.

2. Reval = St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von St. Petersburg nach:							
	Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.		Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	Г.	R.	Г.	R.	Г.		R.	Г.	R.	Г.	R.	Г.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	346	10	—	6	—	4	—	
Dwigatel (Halbst.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Laak (Halbstation)	14	—	35	—	21	—	14	332	10	—	6	—	4	
Rajik	28	—	70	—	42	—	28	319	9	50	5	70	3 80	
Kedder (Halbstation)	37	—	95	—	57	—	38	310	9	50	5	70	3 80	
Charlottenhof	53	1	25	—	75	—	50	294	8	78	5	27	3 51	
Rechts (Halbstation)	66	1	75	1	5	—	70	281	8	48	5	9	3 39	
Tapš (Buffet)	73	1	75	1	5	—	70	274	8	33	5	—	3 33	
Catharinen	86	2	25	1	35	—	90	261	8	3	4	82	3 21	
Besenberg (Buffet)	98	2	50	1	50	1	—	249	7	78	4	67	3 11	
Kappel	115	4	15	2	49	1	66	232	7	38	4	43	2 95	
Sonda (Halbstation)	125	4	48	2	69	1	79	222	7	15	4	29	2 89	
Izenhof	135	4	85	2	91	1	94	211	6	90	4	14	2 76	
Kochtel (Halbstation)	144	5	18	3	11	2	7	203	6	73	4	4	2 69	
Fewe (Buffet)	158	5	70	3	42	2	28	189	6	43	3	86	2 57	
Waiwara	174	6	8	3	65	2	43	172	6	3	3	62	2 41	
Korff (Halbst.)	182	6	25	3	75	2	50	164	5	85	3	51	2 34	
Narva (Buffet)	197	6	58	3	95	2	63	150	5	40	3	24	2 16	
Sala (Halbstation)	209	6	85	4	11	2	74	137	4	90	2	94	1 96	
Famburg	219	7	8	4	25	2	83	128	4	60	2	76	1 84	
Weimarn (Halbst.)	232	7	38	4	43	2	95	115	4	15	2	49	1 66	
Weimarn (Plattform)	234	7	38	4	43	2	95	112	—	—	—	—	—	
Moloskowitzi	244	7	65	4	59	3	6	103	3	73	2	24	1 49	
Tiefenhausen (Plattf.)	252	—	—	—	—	—	—	95	—	—	—	—	—	
Wruđa (Halbst.)	256	7	90	4	74	3	16	91	3	28	1	97	1 31	
Wolosowo (Buffet)	267	8	15	4	89	3	26	80	2	88	1	73	1 15	
Kiferino (Halbst.)	275	8	35	5	1	3	34	72	2	60	1	56	1 4	
Jelisawetino	283	8	53	5	12	3	41	63	2	28	1	37	— 91	
Woiskowitzi (Halbst.)	295	8	80	5	28	3	52	52	1	88	1	13	— 75	
Gatschina (Buffet)	303	9	50	5	70	3	80	43	1	55	—	93	— 62	
Pudost (Plattform)	309	—	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	
Taiži (Plattform)	315	9	50	5	70	3	80	32	1	15	—	69	— 46	
Duderhof (Plattform)	320	—	—	—	—	—	—	27	—	—	—	—	—	
Militär-Plattform	321	—	—	—	—	—	—	26	—	—	—	—	—	
Krasnoje-Selo (B.)	322	9	50	5	70	3	80	24	—	88	—	53	— 35	
Pigowo (Buffet)	334	10	—	6	—	4	—	13	—	48	—	29	— 19	
St. Petersburg (B.)	346	10	—	6	—	4	—	—	—	—	—	—	—	

Ann. Retourbillette zu folgenden Preisen werden verabsfolgt von Reval nach:

	1. Cl.	R.	60	Г.	2. Cl.	R.	35	Г.	3. Cl.	R.	25	Г.
Laak	1.	1	35	2.	—	80	3.	—	55			
Rajik	1.	1	85	2.	1	10	3.	—	75			
Kedder	1.	2	50	2.	1	50	3.	1	—			
Charlottenhof	1.	3	25	2.	1	95	3.	1	30			
Rechts	1.	3	50	2.	2	10	3.	1	40			
Tapš	1.	4	—	2.	2	40	3.	1	60			
Catharinen	1.	4	50	2.	2	70	3.	1	80			

3. Reval = Jurjew = Riga.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Riga nach:							
	Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.		Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	R. C.		R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	
Reval (Buffet) . . .	—	—	—	—	—	—	415	11	50	6	90	4	60	
Laps (Buffet) . . .	73	2	63	1	58	1	5	344	10	—	6	—	4	
Lamsal	87	3	13	1	88	1	25	330	10	—	6	—	4	
Alf	96	3	45	2	7	1	38	321	9	50	5	70	3	
Raffe	107	3	85	2	31	1	54	310	9	50	5	70	3	
Bäggewa	116	4	18	2	51	1	67	301	9	50	5	70	3	
Paisholm (Buffet) . .	134	4	83	2	90	1	93	283	8	53	5	12	3	
Kersel (Halbst.) . . .	148	—	—	—	—	—	—	269	—	—	—	—	—	
Tabbifer	158	5	70	3	42	2	28	259	8	—	4	80	3	
Jurjew (Buffet) . . .	179	6	18	3	71	2	47	238	7	53	4	52	3	
Elwa	203	6	73	4	04	2	69	214	6	98	4	19	2	
Bockenhof	224	7	20	4	32	2	88	193	6	50	3	90	2	
Sagnis	245	7	68	4	61	3	07	173	6	05	3	63	2	
Wask (Buffet)	257	7	93	4	76	3	17	160	5	75	3	45	2	
Stackeln	283	8	53	5	12	3	41	135	4	88	2	93	1	
Wolmar (Buffet) . . .	302	9	50	5	70	3	80	116	2	75	1	65	1	
Wenden (Buffet) . . .	328	10	00	6	00	4	00	90	2	25	1	35	0	
Kamotky	346	10	00	6	00	4	00	72	1	75	1	05	0	
Segewold (Buffet) . .	365	10	50	6	30	4	20	52	1	25	0	75	0	
Sinzenberg	377	11	00	6	60	4	40	46	1	00	0	60	0	
Riga (Buffet)	415	11	50	6	90	4	60	—	—	—	—	—	—	

4. Reval = Wask = Werro = Pleskau.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:						Von Pleskau nach:							
	Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.		Werst	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	R. C.	R. C.		R. C.	R. C.	R. C.	R. C.		
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	391	11	00	6	60	4	40	
Jurjew (Buffet) . . .	179	6	18	3	71	2	47	212	6	93	4	16	2	
Wask (Buffet)	257	7	93	4	76	3	17	134	4	83	2	90	1	
Anzen	285	8	58	5	15	3	43	106	3	83	2	30	1	
Werro (Buffet)	313	9	50	5	70	3	80	79	2	85	1	71	1	
Neuhausen	330	10	—	6	—	4	—	62	2	25	1	35	—	
Petschorj (Buffet) . .	348	10	—	6	—	4	—	44	1	60	—	96	—	
Isborj	369	10	50	6	30	4	20	23	—	85	—	51	—	
Pleskau (Buffet) . . .	391	11	—	6	60	4	40	—	—	—	—	—	—	

Eisenbahn = Fahrpreise.

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Cl. *)		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	G.	R.	G.	R.	G.
Baltischport	45	1	15	—	69	—	46
Berditschew über Riga	1457	26	50	15	90	10	60
Bjelostok über Riga	1011	21	—	12	60	8	40
Bobruisk über Riga	1090	22	—	13	20	8	80
Brest-Litowisk über Riga	1138	22	50	13	50	9	—
" über Gatschina	1274	24	50	14	70	9	80
Charkow über Tofna	1637	28	50	17	10	11	40
" über St. Petersburg	1706	29	—	17	40	11	60
Dwinsk (Dünaburg) über Riga	620	15	—	9	—	6	—
Fellin über Wall u. Moiseküll	366	—	—	7	90	5	5
Feodosia über Tofna	2296	35	—	21	—	14	—
" über St. Petersburg	2365	36	—	21	60	14	40
Gatschina	303	9	50	5	70	3	80
Granitza (an d. östereich. Grenze) über Riga	1474	27	—	16	20	10	80
" über Gatschina	1611	28	50	17	10	11	40
Grodno über Riga	932	20	—	12	—	8	—
Zamburg	219	7	8	4	25	2	83
Jaroslawl über Tofna	1167	23	—	13	80	9	20
" über St. Petersburg	1236	24	—	14	40	9	60
Jekaterinodar über Tofna	2372	36	—	21	60	14	40
" über St. Petersburg	2441	36	50	21	90	14	60
Jekaterinosslaw über Tofna	1921	31	50	18	90	12	60
" über St. Petersburg	1990	32	—	19	20	12	80
Jelez über Tofna	1328	25	—	15	—	10	—
" über St. Petersburg	1397	26	—	15	60	10	40
Jelissawetgrad über Riga	1832	30	50	18	30	12	20
Jurjew (Dorpat)	179	6	18	3	71	2	47
Kaluga über Tofna	1104	22	—	13	20	8	80
" über St. Petersburg	1173	23	—	13	80	9	20
Kasan über Tofna	1888	31	—	18	60	12	40
" über St. Petersburg	1957	31	50	18	90	12	60
Kemmeri über Riga	458	12	50	7	50	5	—
Kijew über Riga	1599	28	—	16	80	11	20
Kischinew über Riga	1989	32	—	19	20	12	80
Kosomna über Tofna	1019	21	—	12	60	8	40
" über St. Petersburg	1088	22	—	13	20	8	80
Koslow über Tofna	1294	24	50	14	70	9	80
" über St. Petersburg	1363	25	50	15	30	10	20
Kostroma über Tofna	1254	24	—	14	40	9	60
" über St. Petersburg	1323	25	—	15	—	10	—

*) Eine erste Cl. ist auf der Zufuhrbahn nach Pernau nicht vorhanden.

	Entfernung von Rebal in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	G.	R.	G.	R.	G.
Rowno über Riga	792	18	—	10	80	7	20
Krasnoje-Selo	322	9	50	5	70	3	80
Krementschug über Riga	1689	29	—	17	40	11	60
Kuršk über Toſna	1408	26	—	15	60	10	40
" über St. Petersburg	1477	27	—	16	20	10	80
Libau über Riga	634	15	50	9	30	6	20
Lipešk über Toſna	1389	25	50	15	30	10	20
" über St. Petersburg	1458	26	50	15	90	10	60
Ljublin über Riga	1308	24	50	14	70	9	80
Lodz über Riga	1310	24	50	14	70	9	80
Luga über Gatschina	392	11	—	6	60	4	40
Minsk über Riga	951	20	—	12	—	8	—
Mitau über Riga	459	12	50	7	50	5	—
Mohilew über Riga	1691	29	—	17	40	11	60
Morſchanſt über Toſna	1326	25	—	15	—	10	—
" über St. Petersburg	1395	26	—	15	60	10	40
Moskau über Toſna	900	19	50	11	70	7	80
" über St. Petersburg	969	20	50	12	30	8	20
Murom über Toſna	1254	24	—	14	40	9	60
" über St. Petersburg	1323	25	—	15	—	10	—
Narva	197	6	58	3	95	2	63
Nikolajew über Riga	2006	32	—	19	20	12	80
Niſhny-Nowgorod über Toſna	1321	25	—	15	—	10	—
" über St. Petersburg	1390	25	50	15	30	10	20
Nowgorod über Toſna	476	13	—	7	80	5	20
" über St. Petersburg	545	14	—	8	40	5	60
Noworoffiſt über Toſna	2498	37	—	22	20	14	80
" über St. Petersburg	2567	38	—	22	80	15	20
Nowoſcherkaſt über Toſna	2026	32	50	19	50	13	—
" über St. Petersburg	2095	33	—	19	80	13	20
Obeſſa über Riga	1945	31	50	18	90	12	60
Oranienbaum	358	10	50	6	30	4	20
Orel über Toſna	1264	24	—	14	40	9	60
" über St. Petersburg	1333	25	—	15	—	10	—
Orenburg über Toſna	2334	35	50	21	30	14	20
" über St. Petersburg	2403	36	—	21	60	14	40
Oſtaſchkow über Toſna	705	16	50	9	90	6	60
" über St. Petersburg	774	17	50	10	50	7	—
Penſa über Toſna	1578	28	—	16	80	11	20
" über St. Petersburg	1647	28	50	17	10	11	40
Pernau über Walk	374	—	—	8	12	5	19
Peterhof	348	10	—	6	—	4	—
St. Petersburg	346	10	—	6	—	4	—

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	G.	R.	G.	R.	G.
Pinsk über Riga	1137	22	50	13	50	9	—
Pjatigorst über Tofna	2565	38	—	22	80	15	20
„ über St. Petersburg	2634	38	50	23	10	15	40
Polozk über Riga	771	17	50	10	50	7	—
Postawa über Tofna	1769	30	—	18	—	12	—
„ über St. Petersburg	1838	30	50	18	30	12	20
Pskow (Pleskau) über Surjew (Dorpat)	391	11	—	6	60	4	40
Radom über Riga und Warschau . . .	1324	25	—	15	—	10	—
Riga	415	11	50	6	90	4	60
Rjasan über Tofna	1095	22	—	13	20	8	80
„ über St. Petersburg	1164	23	—	13	80	9	20
Romny über Riga	1488	27	—	16	20	10	80
Rostow am Don über Tofna	2074	33	—	19	80	13	20
„ über St. Petersburg	2143	33	50	20	10	13	40
Rshew über Tofna	833	18	50	11	10	7	40
„ über St. Petersburg	902	19	50	11	70	7	80
Rybinsk über Tofna	871	19	—	11	40	7	60
„ über St. Petersburg	940	20	—	12	—	8	—
Samara über Tofna	1942	31	50	18	90	12	60
„ über St. Petersburg	2011	32	50	19	50	13	—
Saratow über Tofna	1716	29	50	17	70	11	80
„ über St. Petersburg	1785	30	—	18	—	12	—
Schausen über Riga	621	15	50	9	30	6	20
Schloß über Riga	449	12	—	7	20	4	80
Sewastopol über Tofna	2346	35	50	21	30	14	20
„ über St. Petersburg	2415	36	50	21	90	14	60
Simferopol über Tofna	2273	35	—	21	—	14	—
„ über St. Petersburg	2342	35	50	21	30	14	20
Smolensk über Riga	991	21	—	12	60	8	40
Staraja Russa über Tofna	564	14	50	8	70	5	80
„ über St. Petersburg	633	15	50	9	30	6	20
Syran über Tofna	1813	30	50	18	30	12	20
„ über St. Petersburg	1882	31	—	18	60	12	40
Taganrog über Tofna	2106	33	—	19	80	13	20
„ über St. Petersburg	2175	34	—	20	40	13	60
Tambow über Tofna	1362	25	50	15	30	10	20
„ über St. Petersburg	1431	26	50	15	90	10	60
Tofna	344	10	—	6	—	4	—
Tscheljabinsk über Tofna	2883	41	—	24	60	16	40
„ über St. Petersburg	2952	41	50	24	90	16	60
Tschernigow über Riga	1538	27	50	16	50	11	—
Tuckum über Riga	477	13	—	7	80	5	20
Tula über Tofna	1088	22	—	13	20	8	80

	Entfernung von Reval in Wersten.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	Г.	R.	Г.	R.	Г.
Dula über St. Petersburg	1157	23	—	13	80	9	20
Dwer über Tofna	744	17	—	10	20	6	80
" über St. Petersburg	813	18	—	10	80	7	20
Ufa über Tofna	2433	36	50	21	90	14	60
" über St. Petersburg	2502	37	—	22	20	14	80
Iralst über Tofna	2131	33	50	20	10	13	40
" über St. Petersburg	2200	34	—	20	40	13	60
Walf	257	7	93	4	76	3	17
Warschau über Riga	1172	23	—	13	80	9	20
" über Gatschina	1309	24	50	14	70	9	80
Wenden	328	10	—	6	—	4	—
Werro	313	9	50	5	70	3	80
Wesenberg	98	2	50	1	50	1	—
Wjasma über Tofna	949	20	—	12	—	8	—
" über St. Petersburg	1018	21	—	12	60	8	40
Wilna über Riga	785	18	—	10	80	7	20
" über Gatschina	921	20	—	12	—	8	—
Wirballen über Riga, Mosheifi	873	19	—	11	40	7	60
" über Gatschina	1099	22	—	13	20	8	80
Witebsk über Riga	863	19	—	11	40	7	60
Wladikawkas über Tofna	2726	39	50	23	70	15	80
" über St. Petersburg	2795	40	—	24	—	16	—
Wladimir über Tofna	1088	22	—	13	20	8	80
" über St. Petersburg	1157	23	—	13	80	9	20
Wolmar	302	9	50	5	70	3	80
Wologda über Tofna	1359	25	50	15	30	10	20
" über St. Petersburg	1428	26	—	15	60	10	40
Woronesh über Tofna	1462	26	50	15	90	10	60
" über St. Petersburg	1531	27	50	16	50	11	—
Wyschni-Wolotschok über Tofna	633	15	50	9	30	6	20
" über St. Petersburg	702	16	50	9	90	6	60
Zarizhu über Tofna	1919	31	50	18	90	12	60
" über St. Petersburg	1988	32	—	18	20	12	80

Anmerkung. Die Gültigkeitsdauer der directen Eisenbahn-Fahrбилете beträgt auf eine Entfernung von

1— 200	Werst	1	Tag.
201— 500	"	2	Tage.
501— 800	"	3	"
801— 1100	"	4	"
1101— 1500	"	5	"
1501— 1900	"	6	"

u. s. w. für jede Entfernung bis auf 400 Werst mehr je einen Tag mehr. Demgemäß bleibt ein Bилет von Reval nach St. Petersburg (Entfernung 346 Werst) oder nach Riga (415 Werst) 2 Tage, ein

Billet von Reval nach Moskau (900 oder 969 W.) 4 Tage, ein Billet von Reval nach Warschau (1172 oder 1309 W.) 5 Tage gültig.

Bei einer Unterbrechung der Fahrt auf einer der Zwischenstationen ist der Passagier verpflichtet, sogleich nachdem er den Zug verlassen, dem Stationschef davon Anzeige zu machen, worauf letzterer auf der Rückseite des Billets mit einem Stempel die Unterbrechung vermerkt. Bei der Fortsetzung der Reise hat der Passagier 10 Minuten vor Abgang des Zuges sein Billet an der Stationscasse behufs abermaliger Abstempelung vorzuweisen. Das Billet verliert seine Gültigkeit, wenn diese Formalitäten nicht beobachtet werden.

Die russischen Maße und Gewichte.

1. Längenmaße.

1 Werst = 500 Faden = 1500 Arschin = 3500 Fuß.

1 Faden = 3 Arschin = 7 Fuß.

1 Arschin = $2\frac{1}{3}$ Fuß = 16 Werchow = 28 Zoll.

(1 Elle = 12 Werchow.)

1 Fuß = $6,_{80}$ Werchow = 12 Zoll.

1 Werchow = $1\frac{3}{4}$ Zoll.

2. Flächenmaße.

1 Dessjätine (ein Rechteck von 60 Faden Länge u. 40 Faden Breite) = 2400 Quadratsfaden.

1 Quadratsfaden = 9 Quadratarshin = 49 Quadratsfuß.

3. Körper- und Hohlmaße.

a) Flüssigkeitsmaße.

1 Tonne = 40 Wedro.

1 Wedro = 10 Kruschken = 20 Flaschen = 100 Tscharken.

b) Getreidemaße.

1 Last = 12 Tschetwert.

1 Tschetwert = 2 Desmina = 8 Tschetwerik.

1 Tschetwerik = 8 Garnez.

(1 Kul enthält 8 bis 10 Tschetwerik.)

c) Schiffsmaße.

1 Schiffslast = 2 Tons = 200 Kubikfuß.

4. Gewichte.

a) 1 Bertowez (Schiffspfund) = 10 Pud.

1 Pud = 40 Pfund.

1 Pfund = 32 Loth = 96 Solotnik.

1 Loth = 3 Solotnik.

1 Solotnik = 96 Doli.

b) Apothekergewichte.

Vom Jahre 1900 an sind anstatt der früheren Gewichtszeichnungen in Unzen und Drachmen die metrischen Gewichte in Grammen, Decigrammen u. s. w. zu gebrauchen.

Die metrischen Maße und Gewichte, verglichen mit den russischen.

Die metrischen Maße und Gewichte sind in den meisten europäischen Staaten üblich. Vom 1. Januar 1900 an dürfen die internationalen Meter und Kilogramme auch im russischen Reiche zur facultativen Anwendung gelangen. Um bei der auf dem Decimalsystem beruhenden Eintheilung der metrischen Maße und Gewichte die Beziehung zum Grundmaß und Grundgewicht leicht erkennen zu lassen, bezeichnet man:

durch ein vorgesetztes (griechisches) Deka das 10 fache,
 " " " " " Hekto " 100 " ;
 " " " " " Kilo " 1000 " ;

ferner durch ein vorgesetztes (lateinisches) Deci den 10. Theil,
 " " " " " Centi " 100. "
 " " " " " Milli " 1000. "

1. Längenmaße. Ein Meter (oder Stab) beträgt 3,28 russische Fuß (1,4 Arschin). 1 Dekameter (oder Kette) = 10 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Kilometer = 1000 Meter. — 1 Decimeter = $\frac{1}{10}$ Meter, 1 Centimeter (oder Neuzoll) = $\frac{1}{100}$ Meter, 1 Millimeter (oder Strich) = $\frac{1}{1000}$ Meter. — Eine russische Werst = 1066,7 Meter d. h. 1 Kilometer 6 Dekameter 6 Meter 7 Decimeter. 1 metrische Meile (Neumeile) = 7500 Meter d. h. 7 $\frac{1}{2}$ Kilometer; 1 geographische oder deutsche Meile = 7422,44 Meter; 1 Seemeile (bei allen Völkern dieselbe) = 1855 Meter.

2. Flächen- oder Feldmaße. Ein Quadrat, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Quadratmeter (oder Quadratstab). Das Ar ist ein Quadrat von 10 Meter Länge und 10 Meter Breite, also = 100 Quadratmeter. 1 Hektar = 100 Ar = 10,000 Quadratmeter und beträgt 0,915 Dessjätinen. 1 russischer Quadratzoll = 6,45 Quadratcentimeter; ein russischer Quadratsaden = 4,55 Quadratmeter.

3. Körper- und Hohlmaße. Ein Würfel, dessen Seiten einen Meter lang sind, heißt ein Cubikmeter. Die Einheit ist das Liter (oder die Kanne) d. h. ein Würfel von $\frac{1}{10}$ Meter Länge, Breite und Höhe. 1 Liter (Kanne) beträgt 0,938 Tschetwerik; 1 Dekaliter = 10 Liter = 0,98 Tschetwerik; 1 Hektoliter (oder Faß) = 100 Liter = 3,81 Tschetwerik. 1 Deciliter = $\frac{1}{10}$ Liter; 1 Centiliter = $\frac{1}{100}$ Liter. (Bei Flüssigkeiten kann man außerdem für $\frac{1}{2}$ Liter den Ausdruck „Schoppen“, beim Getreide u. dgl. für $\frac{1}{2}$ Hektoliter d. h. 50 Liter den Ausdruck „Scheffel“ gebrauchen.)

4. Gewichte. Die Einheit ist das Gramm, welches soviel wiegt, wie ein Würfel Wasser, dessen Länge, Breite und Höhe 1 Centimeter beträgt, also ein tausendstel Liter Wasser. Das Kilogramm

(oder bloß Kilo genannt und abgekürzt K^o geschrieben) d. h. 1000 Gramm, wiegt also soviel, wie 1 Liter Wasser (2 frühere Zollpfund). 1 Gramm beträgt 22 $\frac{1}{2}$ Doli; 1 Dekagramm (oder Neuloth) = 10 Gramm, 1 Hektogramm = 100 Gramm, 1 Kilogramm = 1000 Gramm = 2 Pfund 42 Solotnik 40 Doli russisch. 1 Decigramm = $\frac{1}{10}$, 1 Centigramm = $\frac{1}{100}$, 1 Milligramm = $\frac{1}{1000}$ Gramm. Ein halbes Kilogramm (d. h. 500 Gramm, dem bisherigen Zollpfund gleich) kann auch „Pfund“, 50 Kilogramm (oder 100 Pfund) „Centner“, 100 Kilogramm „Doppelcentner“, 1000 Kilogramm „Tonne“ genannt werden.

Preise des Stempelpapiers.

a. In Wechseln, Leihbriefen ohne Verpfändung von beweglichem Vermögen, von den Schuldern unterschriebenen Rechnungen und allen Acten und Documenten bei persönlichen Schuldverschreibungen, die nicht durch Verpfändung von Vermögensobjecten sichergestellt sind:

Auf die Summe von			Auf die Summe von		
	1— 50 Rbl.	— Rbl. 10 Cop.	mehr als 2000— 3200 Rbl.	3 Rbl. 70 C.	
mehr als	50— 100	— „ 15	„ „ 3200— 4000	„ 5	„ 15
„	100— 200	„ — „ 30	„ „ 4000— 6400	„ 6	„ 80
„	200— 300	„ — „ 40	„ „ 6400— 8000	„ 9	„ —
„	300— 400	„ — „ 55	„ „ 8000— 10000	„ 11	„ 40
„	400— 500	„ — „ 70	„ „ 10000— 12000	„ 13	„ 80
„	500— 600	„ — „ 80	„ „ 12000— 15000	„ 15	„ 60
„	600— 700	„ — „ 90	„ „ 15000— 20000	„ 21	„ —
„	700— 800	„ 1 „ —	„ „ 20000— 25000	„ 27	„ 60
„	800— 900	„ 1 „ 15	„ „ 25000— 30000	„ 33	„ 60
„	900— 1000	„ 1 „ 20	„ „ 30000— 40000	„ 42	„ —
„	1000— 1500	„ 1 „ 90	„ „ 40000— 50000	„ 54	„ —
„	1500— 2000	„ 2 „ 50			

Anmerkung. Die niederen Gattungen Wechselbogen von 10 Cop. bis 1 Rubel werden in den Rentellen zu jeder Tageszeit verabfolgt, die höheren dagegen nur des Vorm. von 9—1 Uhr mit Ausnahme der Sonn- u. Festtage.

Auszug aus dem Stempelpapierreglement betreffend persönliche Schuldverschreibungen.

§ 17. Wenn die oben angeführten Acte und Documente über Summen ausgestellt werden, welche diejenigen übersteigen, die nach dem Verzeichniß für die höchste Sorte von Stempelpapier festgesetzt sind, so müssen diese Acte und Documente auf mehreren Bogen, entsprechend dem Betrage der ganzen Summe geschrieben werden.

§ 18. Bei der Ausstellung eines Wechsels in mehreren Exemplaren muß jedes derselben auf Stempelpapier, entsprechend der Summe des Wechsels, geschrieben werden, das Exemplar des Wechsels jedoch, welches einzig und allein zum Accept übersandt wird, kann auf gewöhnlichem Papier geschrieben werden, wobei indessen die Vorschrift gilt, daß die Rückseite desselben so durchstrichen werden muß, daß auf ihr kein Platz für Indossamente übrig bleibt und daß oben auf der Vorderseite des Wechsels die Aufschrift zu machen ist: einzig und allein zum Accept angesetzt.

§ 19. Bei der Angabe der Summe des Wechsels in finnländischer oder ausländischer Münze wird der Betrag der Stempelsteuer nach der Summe des Wechsels auf Grundlage des in nachstehender Tabelle festgesetzten Wertes dieser Münze berechnet.

Gleich einem Rubel werden erachtet:

4 Mark (400 Penni) finnländisch.
 324 Pfennige deutsch.
 160 Kreuzer österreichisch.
 38 Pence englisch.
 288 schwedische u. dänische Öre.

77 nordamerikanische Cents.
 190 Cent holländisch.
 400 Centimes französisch.
 17 türkische Piaster.
 77 japanische Sen.

§ 67. Der Stempelsteuer unterliegen nicht Cassenordres und Geld-Transferte innerhalb des Kaiserreichs, bei denen die Zahlung nicht später als 5 Tage nach Sicht festgesetzt ist.

§ 83. Für im Auslande ausgestellte und behufs der in Rußland zu leistenden Zahlung eingefandte Wechsel müssen die Stempelbogen entsprechend dem Werthe angeklebt oder die Steuer der Krons-Casse entrichtet werden.

b. In Arepost-Acten und Documenten bei vermögensrechtlichen und anderen Verträgen.

Auf die Summe von				Auf die Summe von			
50— 300 R. 1 R. 25 C.				mehr als 12000— 13000 Rbl. 48 Rbl.			
mehr als	300—	900	" 3	"	13000—	15000	" 53
"	900—	1500	" 5	"	15000—	18000	" 63
"	1500—	2000	" 7	"	18000—	21000	" 71
"	2000—	3000	" 11	"	21000—	30000	" 103
"	3000—	4500	" 15	"	30000—	45000	" 156
"	4500—	6000	" 20	"	45000—	60000	" 211
"	6000—	7500	" 28	"	60000—	90000	" 312
"	7500—	9000	" 31	"	90000—	120000	" 415
"	9000—	10000	" 36	"	120000—	150000	" 519
"	10000—	12000	" 41	"	150000—	225000	" 781
				"	225000—	300000	" 1031

Außerdem existiren seit dem 1. Juli 1875 Stempelmarken à 5, 10, 15 und 80 Cop. pr. Stück, so wie auch Stempelpapier à 80 Cop. pr. Bogen mit und ohne Kaiserlichen Titel.

Der einfachen Stempelsteuer zu 5 Cop. pr. Bogen unterliegen:

Acte und Documente, welche von der Erfüllung einer Verpflichtung befreien, als: Zahlungsquittungen, Rechnungen, welche den Empfang von Geld, Waaren oder eines andern Vermögensobjectes bescheinigen, wenn die Summen dieser Acte mehr als 5 Rbl. betragen und wenn diese Papiere dabei entweder auf Grund mündlicher oder schriftlicher Verpflichtungen, aber auf einem von der Beschreibung selbst getrennten Bogen ausgestellt werden.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Cop. unterliegen:

- 1) Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Geuch ausgereicht werden.
- 2) Die kurzen Maklernoteizen und Frachtzettel.
- 3) Manifeste, Connoissemante und Frachtbriefe.
- 4) Alle vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl.

Der Stempelsteuer à 80 Cop. unterliegen:

- 1) Gesuche und Eingaben bei Gerichts- und anderen Behörden. Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution muß eine zweite Marke à 80 Cop. dem Gesuche oder der Eingabe beigelegt werden.
- 2) Die von den Regierungs-Institutionen auszureichenden Abschriften, Entscheidungen, officiële Auskünfte jeder Art.
- 3) Bescheinigungen und Urtestate, welche von städtischen und ständischen Institutionen an Privatpersonen behufs Vorstellung vor Reichsinstitutionen verabsolgt werden.
- 4) Vollmachten jeder Art und Testamente in den Ostsee-Gouvernements.

Folgende Acten und Documente unterliegen der einfachen Stempelsteuer

- 1) zu 80 Cop. pr. Bogen, wenn sie über eine Summe von mehr als 50 Rbl., —
- 2) zu 15 Cop. pr. Bogen, wenn sie über eine Summe von weniger als 50 Rbl. ausgestellt werden: a. Kaufbriefe, Adjudicationsbescheide, Regulirungsacte oder Besitzurkunden über Bauerländereien, sowie auch über Güter, welche aus dem Privatbesitz zu Staats- und Gemeindegewenden oder zur Erbauung von Eisenbahnen abgetreten werden müssen; b. Bürgschaften, wenn dieselben in Form eines besondern Actes vollzogen werden; c. Quittungen über Depositen und über Handgeld.

Fuhrmanns = Tage.

A. Zeitfahrten.

1. bis zu einer Viertelstunde
2. bis zu einer halben Stunde
3. bis zu dreiviertel Stunden
4. bis zu einer Stunde
5. für jede weitere Stunde

B. Tourfahrten.

1. für jede Fahrt in der Stadt
2. aus der Stadt zum Bahnhofe und umgekehrt
3. aus der Vorstadt zum Bahnhofe und umgekehrt
4. aus der Stadt in den Hafen
5. vom Hafen in die Stadt und in die Vorstädte
6. für eine Fahrt nach Catharinenthal und umgekehrt:
 - a) aus der Stadt und in die Stadt
 - b) von der Lehmpforte und bis zu derselben
7. für Begleitung einer Leiche nach Ziegelkoppel u. zurück
8. " " " " Fischermai, dem Karls-
kirchen-, dem russischen und katholischen Kirchhof
9. aus der Stadt bis zum Petersburger Laksberge
10. " " " nach Rosch
11. " " " bis zum Erbe'schen Höfchen
12. " " " nach Schwarzenbeck
13. " " " bis zur Baltischen Baumwollspinnerei
14. " " " nach Liberty
15. " " " nach Ziegelkoppel und Moik
16. " " " desgl. hin und zurück mit 1/2 stün-
digem Aufenthalte
17. " " " nach Löwenruh und Umgegend
18. " " " bis Strietberg
19. " " " bis zur Waggonfabrik Dwigatel

	Mit 2 Pferde.	Mit 1 Pferde.
	Cop.	Cop.
1. bis zu einer Viertelstunde	20	15
2. bis zu einer halben Stunde	35	25
3. bis zu dreiviertel Stunden	45	35
4. bis zu einer Stunde	50	40
5. für jede weitere Stunde	40	30
B. Tourfahrten.		
1. für jede Fahrt in der Stadt	15	10
2. aus der Stadt zum Bahnhofe und umgekehrt	20	15
3. aus der Vorstadt zum Bahnhofe und umgekehrt	40	25
4. aus der Stadt in den Hafen	20	15
5. vom Hafen in die Stadt und in die Vorstädte	50	30
6. für eine Fahrt nach Catharinenthal und umgekehrt:		
a) aus der Stadt und in die Stadt	30	20
b) von der Lehmpforte und bis zu derselben	25	15
7. für Begleitung einer Leiche nach Ziegelkoppel u. zurück	100	80
8. " " " " Fischermai, dem Karls- kirchen-, dem russischen und katholischen Kirchhof	80	50
9. aus der Stadt bis zum Petersburger Laksberge	40	30
10. " " " nach Rosch	120	85
11. " " " bis zum Erbe'schen Höfchen	60	40
12. " " " nach Schwarzenbeck	60	40
13. " " " bis zur Baltischen Baumwollspinnerei	60	40
14. " " " nach Liberty	120	85
15. " " " nach Ziegelkoppel und Moik	70	50
16. " " " desgl. hin und zurück mit 1/2 stün- digem Aufenthalte	100	80
17. " " " nach Löwenruh und Umgegend	60	40
18. " " " bis Strietberg	50	35
19. " " " bis zur Waggonfabrik Dwigatel	70	50

Für die verdeckten Einspänner-Equipagen, welche mit rothen Ziffern auf weißem Grunde bezeichnet sind u. von nicht mehr als zwei Personen gleichzeitig benutzt werden dürfen, ist dieselbe Tage festgesetzt, wie für die Zweispänner. — Benutzen 3 oder 4 Personen die Zweispänner-Equipage, so ist die Hälfte der Tage mehr zu bezahlen, wobei indeß Kinder nicht in Anschlag kommen. Für Kasten und Koffer sind pr. Stück 10 Cop. zuzuzahlen. Handsäcke, Hutschachteln und leichtes Handgepäck werden nicht besonders berechnet. Eine Ueberzahl von Passagieren, sowie auch sehr schwere Kasten und verunreinigende Gegenstände ist der Miethkutscher zurückzuweisen berechtigt. — Für die Rückfahrt mit demselben Fuhrmann von Strietberg, Rosch, Schwarzenbeck, Liberty, Löwenruh u. Umgegend, vom Erbe'schen Höfchen, Dwigatel u. Baumwollspinnerei ist die Hälfte der Tage für die Hinfahrt zu entrichten. — Für das Warten erhält der Zweispänner 40 C. u. der Einspänner 30 C. per Stunde. — Bei Nachbestellungen tritt ein Zuschlag von 25% zur Tage ein, welche für die Hinfahrt zu erlegen ist. — Für Fahrten auf den Dom und umgekehrt erfolgt ein Zuschlag von 5 Cop. zur Tage. — Für die Fahrten in der Zeit von 11 Uhr Abends bis 7 Uhr Morgens, sowie für das Warten innerhalb dieser Zeit tritt eine Erhöhung der Tage um die Hälfte ein. Für die Sommermonate, d. h. vom 1. Mai bis zum 1. September, treten diese Erhöhungen erst von 12 Uhr Nachts ein. — Fahrten in einer Entfernung von mehr als 3 Werst unterliegen nicht der Tage.

Klagen über die Fuhrleute sind bei der Polizei anzubringen.

Valuta des russischen Rubels

nach den neuen Gesetzesbestimmungen.

Ein russischer Rubel wird gleichgerechnet in:

- Rußland 66 $\frac{2}{3}$ Kop. in Goldmünze älterer Prägung.
Finnland 2 Mark 66,68 Penni (1 Mark = 100 Penni).
Deutschland 2 Mark 16 Pfennige (1 Mark = 100 Pfennig).
Dänemark, Schweden und Norwegen 1 Krone 92 Dere
(1 Krone = 100 Dere).
England 2 Schilling 1,87 Pence (1 Pfund Sterling = 20 Schilling,
1 Schilling = 12 Pence).
Frankreich, Belgien u. Schweiz 2 Francs 66,68 Centimes
(1 Franc = 100 Centimes).
Italien 2 Lire 66,68 Centesimi (1 Lira = 100 Centesimi).
Niederlande 1 Gulden 28 Cents (1 Gulden = 100 Cents).
Oesterreich 2 Kronen 53,95 Heller (1 Krone = 100 Heller).
Nordamerik. Freistaaten 51,45 Cents (1 Dollar = 100 Cents).
-

Jahrmärkte.

In Ostland.

Annia, 20. u. 21 April Vieh- u. Pferdemarkt.
 Baltischport, 2. u. 3. Febr., 22. u. 23. Sept.
 Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
 Fegfeuer, 20. und 21. Februar.
 Fidel (Stein-), 15—16. Nov. Flachsmarkt.
 Groß-Lechtigall, 4—6 Febr., 2—3 Oct.
 Gaggerß (Kirche), 23. u. 24. Febr. und 24. u. 25. Septbr.
 Hapsal, 10—11. Januar, 8. u. 9. October.
 Jegesecht, 11. Januar, 8 Tage u. Michaelis.
 Jermakant, 23. u. 24. April, 10. u. 11. Septbr.
 Jewe, 17. u. 18. Febr., 4. u. 5. October.
 Jluuck (bei Büchtiz), 4 und 5. März, 4. u. 5. November.
 Keblas, 3—4. Februar Flachsmarkt, 29. u. 30. September.
 Regel, Mont. u. Dienst. u. Dculi, 29. Sept.
 Kullina, 19. u. 20. October.
 Ladigfer, 9. u. 10. März, 9. u. 10. October.
 Leal, Montag u. Dienstag nach Eytomihl, Donnerstag u. Fr. n. Östern, 24.—26. Sept.
 Lohde, (Schloß), 17.—18. Jan., 4—5. Oct.
 Merjama, 11.—13. Dec., 12 u. 13. Juni.
 Neuenhof (im Kirchspiel Rosch), am 3. Dienstag u. Mittwoch im September.
 Nijß (Kirche), 18. u. 19. April, 22. und 23. October.

Diso, 20—21. Febr. Pferde- u. Flachsm., 1—2. Septbr. Vieh- u. Krammarkt.
 Palmß, beim Krüge Witna, Mittwoch n. Östern, Mitte Juni u. Mitte Sept.
 Rakkamois (Ampel), 27. u. 28. Febr., 16. u. 17. September.
 Rappel, am 20. u. 21. Jan., am 1. Mont. u. Dienst. im März, 1. Freitag u. Sonab. n. Michaelis.
 Reval, 20. Juni bis 1. Juli, 27. Juni bis 3. Juli Wollmarkt, 26—28. Sept. Viehm.
 Riesenberg 18. u. 19. Apr., 22. u. 23. Oct.
 Rosenthal, 7. u. 8. Jan., 18. u. 19. Sept.
 Serenis, 10. März, 1. December.
 Sig, 5. u. 6. April, 7. u. 8. October.
 Soiniß, 12. April, 12. October.
 Wattel, 10—11. April, 17—18. October.
 Weigenstein, 6. u. 7. Februar Pferdemarkt, 15. März, 20. u. 21. Juni, 10. u. 11. Sept.
 Kram- u. Viehmarkt, 10. u. 11. Nov. Flachsmarkt, 16. u. 17. Dec. Vieh- u. Flachsm.
 Weisenberg, 27. u. 28. Jan, 17. u. 18. April, 19. u. 20. Juni, 22., 29. u. 30. Sept.
 Warva, 6.—10. Februar, 20.—23. Sept.

In Livland.

Arensburg, 10—22. Juli, 1. u. 2. 15—17. Sep.
 Fellin, 2—10., 15—17. Febr., 8. u. Gründ., 22. Juni, 24—25. September, 25—27. November Flachsmärkte.
 Surjew, 7—28. Jan., 4—5. Febr. Flachsm., 28—30. Juni, 8—10., 29. September bis 1. October, 1—2. November Flachsm.
 Zemjal, 27—28. Febr. Flachsm., 16. April Pferdemarkt, 25. Juni, 10. Aug., 9—10. Oct.
 Dberwahlen, 15. u. 16. September.
 Bernau, im Jan., am letzten Mittw. d. Mts. u. dem darauf folgenden Tag; im April, am Mittw. u. Donnerstag vor St. Georg; im Juli, am 1. Mittw. d. Mts. u. d. darauf folgenden Tag u. vom 20. Juli bis 10. Aug. ausschließl. Manufactur u. Kurzwa. u. dergl.; im Sept., am Mittw. u. Donnerstag vor St. Michael; im Dec., am Mittw. und Donnerst. nach d. 3. Advent-Sonntag.

Riga, 7—9. Januar Hopfenmarkt, 15—22. Jan. Pferde- u. „Pauksm.“, 8—11. Apr. Pferdemarkt, 20. Juni bis 10. Juli Krammarkt, 20—22. Juli Wollmarkt, 9—12. Sept. Pferdemarkt, 10. Dec. bis 10. Jan. Christm. Schloß, 19—20. Juli, 20—21. Septbr. Lorgel (bei Bernau), 15. u. 16. Sept. Walf, 8. u. 9. Februar Flachsmarkt, 21. 22. April, 25. Juni, 10. August, 29 u. 30. Sept., 20. u. 21. Novbr. Flachsmarkt, 27. December bis 5. Januar.
 Wenden, 22. u. 23. Jan., 15. u. 16. Febr. Flachsm., 19. u. 20. April, 11. u. 12. Juni, 16. u. 17. Oct. Vieh- und Pferdemarkt, 10. u. 11. December Flachsm.
 Werro, 4. Februar u. 26. August.
 Wolmar, 30. u. 31. Jan. Flachsm., 21. u. 22. April Pferde- u. Viehm., 21. Sept., 23. bis 30. Octbr., 25. Novbr. allgem. Jahrm.

IS Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Jahrmarkt an einem Sonntag, Sonnabend oder Feiertag gehalten werden, sondern wird auf den nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

Rangklassen.

C i v i l.	M i l i t ä r.	M a r i n e.
1. Reichskanzler	Generalfeldmarschall	General-Admiral.
2. Wirklicher Geh.-Rath	General Titel: Hohe Excellenz.	Admiral.
3. Geheimer Rath	General-Lieutenant	Vice-Admiral.
4. Wirklicher Staatsrath	General-Major Titel: Excellenz.	Kontre-Admiral.
5. Staatsrath		Kapitän I. Ranges. Kapitän II. Ranges.
	Titel: Hochgeboren.	
6. Kollegienrath	Oberst	
7. Hofrath.	Oberstlieutenant	
8. Kollegienassessor	{ Kapitän (Inf.) Rittmeister (Kav.) Titel: Hochwohlgeboren.	Lieutenant.
9. Titulärrath	{ Stabskapitän Stabsrittmeister	Midshipman
10. Kollegiensekretär	Lieutenant	
11. —	—	
12. Gouvernementssekretär	Unter-Lieutenant	
13. —	{ Fähnrich (Inf.) Kornet (Kav.)	
14. Kollegienregistrator	— Titel: Wohlgeboren.	

G e i s t l i c h k e i t.

1. Metropolit.
 2. Erzbischof (Titel: Hohe Eminenz).
 3. Bischof (Titel: Eminenz).
 4. Archimandrit
 5. Igumen
 6. Protojerei
 7. Jerei oder Geistlicher (Titel: Ehrwürden).
 8. Protodiakon
 9. Diakon.
- } Titel: Hohehrwürden.



A n h a n g.

Verzeichniß

der Adressen sämmtlicher Güter, Pastorate und Landstellen
Ehstlands.

Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.	Namen der Güter, Pastorate und Landstellen.	Gegenwärtig benutzte Adresse.
Addila	Haggers	Arrohof, Landstelle	
Addinal	Wesenberg	in St. Jacoby .	Wesenberg
Afer	Aß	Arroküll in Harrien	Rasik
Affel	Taps u. Ampel	Arroküll in Zerwen	Mar.-Magdal.
Aggers	"	Arrowall	Hndlg. Demin
Aggimal	Zewe	Arrowus, Landst.	Wesenberg
Ahagfer	"	Aß	Aß
Ahdma	Hapsal	Afferien	Kappel
Ais	Zsenhof	Aßik	Rakke.
Allafer	Kedder	Aßoküll	Hapsal
Allenküll	Weissenstein	Attel	Kappel
Allo	Kappel	Awandus	Rakke, Simonis
Alp	Taps u. Ampel	Berghof	Hapsal
Alte-Mühle	Lodensee	Birkas	Hapsal, Ruckoe
Altenhof	Wesenberg	Bisholm	
Ampel	Taps	Blücher, Landstelle	Wesenberg
Anmuta	Taps u. Ampel	Borkholm, Schloß	Tamsal
Ampfer	Korff	Brandten	Weissenstein und Koif
Angern	Haggers	Bremerfeld	Weissenstein
Annen, St. Pastor.	Weissenstein	Burböwden	Catharinen
Annia	Kedder	Campen	Rasik
Annigfer	Wesenberg und	Carlsbrunn, Landst.	Taps u. Ampel
	Halljal	Carlschhof	Taps
Arbafer	Catharinen	Carlsruh, Landst.	Marien-Magd.
Arfnal	Wesenberg	Carrol	Wesenberg und
Araska	Aß		Halljal
Arrawet	Taps u. Ampel	Catharinen, St. P.	Catharinen
Arrohof in Zerwen	Charlottenhof	Cauley	Taps u. Ampel
Arrohof in d. Wied	Leal	Cautel	Handlung
Arrohof, Landstelle	Weissenstein u.		Rotermann
in St. Petri	Petri	Choundleigh	Zewe

Journal	Gr. Strandpf. S. 1	Hallinap	Rasik
Dirslet	Hapsal, Nuckoe	Hanebl, Pastorat	Werder
Ehmes	Hapsal	Harde	Hapsal, Pönal
Eddara, Landstelle	Weisenberg	Harf	Handl. Demin
Eichenhain	Zewe	Harm, Alt-	Rasik
Emmast	Hapsal	Harm, Neu-	"
Emmast, Pastorat	Haggers	Harra, Insel	"
Emmomäggi	Wäggewa	Hasik	Hapsal und
Engdes	Äß	Hattoküll	Martens
Erlenfeld	Kappa	Heidemeß	Baltischport
Erras	Zienhof	Heimar	Taps u. Ampel
Errides	Zewe	Heinrichshof	Merjama
Errinal	Äß	Herküll	Catharinen
Erwita	Mar.-Magdal.	Hermannsberg	Rappel
Eichenrode, Landst.	Regel	Hermet	Marva
Essemäggi	Friedrichshof	Hirmus	Rappel
Essensberg	Weissenstein	Höbbet	Zienhof
Esß	Zewe	Höhhaupt	Catharinen
Eyfer	Weissenstein	Hohenhof, Alt- und	Römmie
Fähna	Breitstr. Nr. 61	Neu-	Eodensee
Faecht	Rajansche Str., S. Vogdt Nr. 222	Hohenheim	Hapsal
Fall	Regel	Hohenholm	Hapsal und
Fegfeuer	Rasik	Hördel	Kertel Fabrik
Felks, Schloß	Zeddefer	Hufas	Rappel
Ferjenau	Merjama	Hüer	Weissenstein
Fickel, Alt-, Schloß	Zeddefer	Hulljel	Postamt
Fickel, Stein-	"	Hummala	Catharinen
Fickel, Pastorat	Wesenberg	Jacoby, St. Pastor.	Regel
Finn	Catharinen	Jaggowal	Wesenberg
Fonal	Friedrichshof	Jannick	Rasik
Forby	Wesenberg	Zeddefer	Liwa
Forel	Friedrichshof	Zegelecht	Zeddefer
Friedrichshof	Merjama	Zegelecht, Pastorat	Rasik
Goldenbeck	Merjama	Zelgimäggi	Langstr. Nr. 20ß
Goldenbeck, Past.	Kertel	Zendel	Charlottenhof
Großenhof	Zienhof	Zerlep	Rappel
Haakhof	Rasik	Zerwajöggi	Tamsal
Habbat	Regel	Zerwafant	Rappel
Habbinem	Breitstr. Nr. 11	Zeh in Wierland	Wesenberg
Habers	Marien-Magd.	Zeh in der Wief	Hapsal u. Martens
Hackeweid	Haggers	Zewe	Zewe
Haggers, Pastor. *)	Rappel	Zewe, Pastorat	"
Haggud	"	Zlgas	Rasik
Hähl	Haggers	Zlud	Zewe
Haiba	Wesenberg	Zluff	Leal
Halljal, Pastorat			

*) Postabtheilung: Annahme und Ausgabe jeglicher Correspondenz. —
Telegraphenbureau: Rappel-Haggers-Neval-Pernau.

Annis	Wesenberg	Kardina, Groß- u.	
Boala	Marva	Klein-	Uß
Boesu, Landstelle	Rasik	Karjaküll, Alt- und	
Böggis in Harrien	Rajansche Str.	Neu-	Podensee
	222, G. Bogdt	Karfus	Taps
	Turpel	Karrinöm	Leal
Böggis in der Wieck		Karris	Wesenberg
Böghannis, St. Pa-	Rasik	Karujen, Pastorat	Leal
storat in Harrien		Käjal in Harrien	Regel
Böghannis, St. Pa-	Uß	Käjal in der Wieck	Merjama
storat in Terwen		Kaiargen	Leal
Böghannishof	Neugasse, Handl.	Kajperwieck	Catharinen
	Fiez № 338—39	Kassar	Hapsal
		Kassinorm	Rakke
Böhntack in Allen-	Zewe	Kasty	Merjama
tacken	Catharinen u.	Kattentack in Wierl.	Catharinen
Böhntack in Wier-	Burhöwden	Kattentack in der	
land	Taps	Wieck	Turpel
Bömper	Rappel	Kau	Rasik
Börden		Kaufs	Zewe
Börden, Pastorat	Taps	Kaunisaar, Landst.	Kedder
Botma	Zewe	Kawast	Wesenberg u.
Bsaak	Tzenhof	Kay	Halljal
Bsaak, Pastorat	Wesenberg u.	Kebbedorf	Rappel
Bsenhof, Alt- u. Neu-	Halljal	Kebbelhof	Hapsal
Sttfer	Rakke	Kebblas	Leal
	Catharinen u.	Kechtel	Rappel
	Fonal	Kedder	Kedder
Bulienthal, Landst.	Handlung	Kedenpäh	Rappel
Bulienhof, Landst.	Rotermann	Kedick	Hapsal
	Uß	Kedwa	Rappel
Bürgens, St. Past.	Uß	Regel	Regel
	Taps	Regel, Pastorat	
	Turpel	Reinis, Pastorat	Hapsal
Balkofen	Handlung	Reis	Mar.-Magdal
	Paul Meyer	Relp	Haggers
Ballina	Zewe	Remnast	Baltischport
Baltenborn	Marien-Magd.	Rerrafer	Taps u. Anpel
Baltenbrunn	Weissenstein	Terrefer	Weissenstein u.
Bända	Liwa		Turgel
Bänik	Rasik	Terro	Rakke, Simonis
Bandel	Wesenberg u.	Terjel	Uß
	Halljal	Kertel, Hof	Kertel
Bappa*)	Kappa	Kertel, Fabrik	"
Bappel in Harrien	Rappel		
Bappel in Wierl.	Rappel		
Bappo	Marien-Magd		

*) Nach Kappa: nur mit einj. Correspondenz, am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 12 Uhr Mittags. 3

Kerwel	Hapsal	Kreuzhof	Baltijchport
Kesffer	"	Kuda, Landstelle .	Merjama
Kesfüll	Peal	Kuders	Zewe
Kichlefer	Catharinen u. Wattfüll	Kudoser	Taps u. Ampel
Kieckel	Zewe	Kui	Tamsal
Kimmelschhof, Land- stelle	Catharinen u. Fonal	Kuijöggi	Risti
Kirdal	Haggers	Kuinez	Kappel
Kirna in Harrien	"	Kullaaru, Landst.	Wesenberg
Kirna in Zerwen	Weissenstein	Kullenga, Landst.	"
Kirrefer, Pastorat	Peal	Kullina	"
Kirrimäggi in der Wied	Hapsal	Kumna	Regel
Kirrisaar	Weissenstein	Kunda	Wesenberg
Kiwidepäh	Hapsal, Röthel	Kupnal	"
Klosterhof	Peal	Kurküll in Bierl.	"
Kochtel	Kochtel	Kurküll in Zerwen	Lechts
Koddasem	Weissenstein	Kurrisaar	Catharinen u. Uddrich
Koddil	Kappel	Kurrisal	Taps u. Ampel
Könda	Rasik u. Kolf	Kurro	Taps
Köndes	Catharinen u. Fonal	Kurtna in Harrien	Haggers
Kohhat i. d. Wied	Risti	Kurtna in Bierl.	Zewe
Kohhat in Harrien	Liwa	Kusal, Pastorat .	Rasik
Koik in Ampel .	Taps	Kusna	Uß
Koik in St. Petri	Weissenstein	Kütke	Merjama und Goldenbeck
Koik in Harrien .	Haggers	Kutterfüll	Marya
Koik in Bierland	Rakke	Kyda	Rasik
Koitjerm	Rasik	Laakt	Laakt
Kolf	"	Ladigfer	Rakke
Kollo	Weissenstein	Lagena	Korff
Konfer	Hapsal	Laiß	Liwa
Kono	Uß	Lammaßfüll, Landst.	Rakke
Konofer	Merjama	Lassila	Catharinen
Kook	Kappel	Lassinorm	Rakke
Koppelmanm	Friedrichshof	Laud	Hapsal und Rertel Fabrik
Korba, Landstelle	Weissenstein	Laukota	Hapsal und Rebbelhof
Korjoth	Wesenberg	Paulasma	Eodensee
Korps	Taps	Lampa	Weissenstein
Körwentad	Runafer	Laus	Rakke
Kosch i. d. Wied	Zeddefer	Lautel	Peal
Kosch, Pastorat .	Rasik	Layküll	Turpel
Kostifer	Gr. Rosenkranzstr., H. Bar. Rosen 165	Peal, Schloß . . .	Peal
Kohum	Rasik	Peal, Pastorat . .	"
Kreuz, Pastorat .	Baltijchport	Pechtigall, Groß-	Hapsal u. Martens
		Pechtigall, Klein-	Risti u. Palliser
		Pechtmets, Landst.	Charlottenhof

Lechts	Lechts	Maydell in Harrien	Kappel
Ledeküll	Hapsal, Nuckoe	Meks	Rasik
Leetz	Baltischport	Mehheküll	Weissenstein u.
Lehhet	Liwa	Mehntack	Turgel
Leisis	Turpel und Goldenbeck	Merjama	Fewe
	Kappel	Merjama, Pastorat	Merjama
Vellefer	Liwa	Merreküll Innis	Wesenberg
Vewer	Regel		
Vihhola	Taps	Merreküll, Badeort	Korff
Vilienbach	Kappel	Merremojs	Regel
Vilienhof	Kedder	Mettapäh	Wesenberg
Villemois	Haggers	Metzikus	Wesenberg und
Vimmat in Harrien	Runaser		Halljal
Vimmat in der Wied	Hapsal	Metzacken	Aß
Vinden	Taps u. Ampel	Metzebo	Leal
Vinnapäh	Haggers	Mexhof	Weissenstein
Voal	Lodensee	Meyris	Katte, Simonis
Vodensee	Risti	Michaelis, St., Past.	Leal
Vohde, Schloß		Mödders	Wesenberg
	Catharinen	Mohrenhof	Katte, Simonis
Voop	Rasik	Moik	Handl. Demin
Vöra	Katte	Moisaküll	Leal
Vöwenwolde	Hapsal		
Vüchholm	Ishnhof	Moisama in Vierl.	Katte
Vuggenhusen, Past.	Merjama	Moisama in d. Wied	Merjama
Vuist			
	Katte	Mönnitorb	Taps
Vuust	Hapsal u. Martens	Morras	Postamt
Maals, Landstelle	Handl. Rotermann	Muddis	Taps
Maart	Kappel	Münkenhof	Wesenberg u.
Machters	Hapsal		Huil.
Magnushof	Haggers	Munnalas	Regel
Mähküll	Kappel	Müntenhof	Weissenstein
Maholm, Pastorat	Wesenberg	Mustajöggi	Korff
Malla	Regel		
Mandeville		Kappel	Handl. Florell
Marien, Klein-, Pastorat	Aß	Nehhat in Harrien	Mauerstr., H. Boustedt № 513
Marien-Magdale- nen, Pastorat	Marien-Magd.	Nehhat in d. Wied	Leal.
Marienhof, Landst.	Aß	Nelwa	Merjama
Martens, St., Past.	Hapsal	Neuenhof in Kosch	Rasik
Massau	Leal	Neuenhof in Kusal	"
Matthäi, St., Past.	Taps u. Ampel	Neuenhof in Hapsal	Hapsal
Matthias, St., Past.	Baltischport	Neuenhof in Gol- denbeck	Merjama und Goldenbeck
Matyal	Leal		

Neuhall	Merjama	Paggar	Zewe
Neuhausen, Landst.	Lodensee	Pähho	Äß
Neuhof in Harrien	Haggers	Pajack	Kunaser
Neuhof in Zerwen	Taps	Pall	Merjama
Newe	Baltischport		
Niens	Hapsal und Martens	Pallal	Catharinen
	Liwa	Pallas	Baltischport
Nissi, Pastorat	Weißenstein u. St. Annen	Pallfer	Rasik
Noistfer	Rasik	Pallifer	Risti
	Äß	Pallo	Weißenstein
Nömbra, Landstelle	Ämpel	Palms	Catharinen
Nömme	Hapsal, Nuckoe	Pantifer	Äß
Nömkiüll in Zerwen	Narva	Pardas	Hapsal
Nömkiüll in d. Wieck	Hapsal	Pargel	Hapsal, Köthel
Nöteberg	Liwa	Pargenthal	Merjama und Goldenbeck
Nuckoe, Pastorat	Merjama		Haggers
Nurms in Harrien	Hapsal u. Bönal	Parthof	Turpel
Nurms in der Wieck	Turpel	Parmel	Hapsal
Nyby	Regel	Paschlep	Kedder
Ochtel	Rappel	Pasick	Ratke, Simonis
Ocht	"	Pastfer	Turpel
Odenkat	Rappel	Paß	Leal
Odenwald	Weißenstein	Paßal	Werder
Oehrten	Leal	Paulsruh	Rasik
Oethel	Weißenstein u. Turgel	Paunküll	Rappel
Oidenorm	Zewe	Payel	Merjama
Oiso	Äß	Pedua	Leal
	Taps u. Ämpel	Pennijöggi	Rasik
Onorm	Hapsal	Benningby	"
Ontifa	Risti u. Pallifer	Bergel	Liwa
Orgena	Rasik	Bernama, Landst.	Zewe
Orgmetz	Hapsal und Hohenheim	Berrifer	Weißenstein u.
Orjack	Weißenstein	Berrisaar	Wahhaft
Orks	Zewe		Weißenstein
Orrenhof in Harrien	Äß	Petri, St., Pastorat	Wesenberg
Orrenhof in d. Wieck	Haggers	Beuth	Wairara
	Baltischport	Beuthof	Rasik
Orrisaar	Rappel	Bidfer	Kedder
Orro, Badeort	Leal	Bidwa	Wäggewa
Ottenküll	Äß	Biep	Wesenberg
Pachel	Hapsal und Hohenheim	Biera	Risti
Packerort	Weißenstein	Biersal	Weißenstein
Paddas	Zewe	Biometz	Haggers
Badenorm	Äß	Birt	Weißenstein u.
Badis	Baltischport	Pitkaküll	St. Annen
Paenküll	Merjama		

Bochjack	Weissenstein	Riesenberg	Liva
Böddes	Kappel	Röa	Haggers
Böddrang	Lamial	Röal	Weissenstein
Poidiser	Aß	Rocht	Kaffe, Simonis
Poll in Harrien	Runafer	Rodewal, Landstelle	Wesenberg
Poll in Bierland	Kappel	Rohküll	Kedder
Pölküll	Lodensee	Roicks, Pastorat	Hapsal
Pönal, Pastorat	Hapsal	Rosenhagen	Gr. Strandpf.
Pöhhät	Weissenstein u. Turgel	Rosenhof	Haus No 1
Porrick	Taps	Rosenthal	Hapsal
Port-Kunda	Wesenberg	Röthel, Pastorat	Merjama
Potsid	Zewe	Ruhde, Groß- und Klein-	Hapsal
Pühhajöggi	"	Ruil in Harrien	Turpel
Pühhalep, Pastorat	Hapsal	Ruil in Bierland	Regel
Pühhat	Merjama	Rumm	Wesenberg
Pungern	Zewe	Russal	Rasik
Purgel	<i>Haggis</i> Kappel	Saage in Jeglecht	Liva
Putkas in St. Mar- tens	Hapsal und Martens	Saage in Kappel	Buchhandlung
Putkas auf Dagö	Hapsal	Saaremois	Brahm, Reval
Rabbiser	Haggers	Sack	Kappel
Rackküll	Kaffe, Simonis	Sack	"
Rackamois	Taps u. Ampel	Sackhof	Sackse Biernies- derlage, Breitstr.
Rackküll	Aß	Saggad	
Raggaser	Wesenberg	Saida, Landstelle	Fienhof
Rahhola	Friedrichshof	Sall	Wesenberg
Rähho	Mar.-Magdal.	Sallajöggi	Liva
Raid	Aß	Sallentack	Kaffe
Raiküll	Kappel	Samm	Hapsal
Ramma	Marien-Magd.	Samokras	Haggers
Rappel*)	Kappel	Sarkfer	Kappel
Rappel, Pastorat	"	Sarnatorb	Narva
Rasik	Rasik	Sastama	Weissenstein
Raustfer in Allen- tacken	Zewe	Satso	Rasik
Raustfer in d. Wied	Hapsal	Saulap	Leal
Rawaküll	Taps u. Ampel	Saumetz	Kappel
Reggaser	"	Saunja, Landstelle	Leal
Reopal	Weissenstein u. Kirna	Sauß, (Gr.) i. Harrien	Rasik
Repuik	Korff	Sauß in Bierland	Hapsal
Resna	Taps u. Ampel	Saximois	Hoeppener & C.
Rettel	Rasik	Schottanes	Catharinen u.
Rickhofz	Hapsal, Nuckoe	Schwarzen	Kattentack
Ridaka	Merjama		Taps
			Hapsal, Nuckoe
			Runafer

*) Nach Rappel: nur mit einf. Correspondenz, am Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 12 Uhr Mittags.

Seehof	Lodensee	Suurarro	Regel
Seidell	Taps u. Ampel	Sutlem	Haggers
Seinigall	Kalle	Sutley	Hapsal, Nuckoe
Seigs	Wejenb. u. Kundo	Tackfer	Hapsal
Sellentüll	Hapsal	Taibel	Hapsal u. Pönal
Sellie in Harrien	Kappel	Tammick in Harrien	Rasik
Sellie in Wierland	Kalle	Tammick in Wierl.	Kalle
Selliküll	Taps u. Ampel	Tammick in Jerwen, Landstelle	Marien-Magd.
Serrefer	Weissenstein u. Turgel	Tammispäh, Landstelle	Wesenberg und Halljal
Seher	Leal	Tamsjal	Tamsjal
Sicklecht	Kappel	Tannenhof	Merjama
Sillamägi, Badeort	Waiwara	Tannensee	Lodensee
Silms	Weissenst. u. Petri	Taps	Taps
Simonis, St., Past.	Kalle	Tatters	Wesenberg und Wrangelshof
Sinnaley	Hapsal	Taubenpöwel	Regel
Sipp	Merjama	Teknal	Weissenstein
Sippa	Leal	Terrefer	Zewe
Sitz	Wäggewa	Thomel, Landstelle	Wesenberg
Söderby	Hapsal	Thula	Regel
Soinik	Piwa	Toal	Rasik
Soldina, Groß- u. Klein-	Narva	Tockumbeck	Risii
Sommerhusen, Alt- und Neu-	Wesenberg	Toila	Zewe
Sommerhof	Rasik	Tois in Harrien	Haggers
Sompäh	Zewe	Tois in Jerwen	Lechts
Sompfer	"	Tolks	Wesenberg
Sonley	Hapsal	Torri	Weissenst. u. Turgel
Sonorm	Taps u. Ampel	Tuddo	Wesenberg
Sophienhof	Waiwara	Tuddolin	Zewe
Sophienthal, Doctorat	Taps	Turgel, Pastorat	Weissenstein
Söttküll in Wierl.	Zewe	Turpel	Turpel
Söttküll in d. Wiedt	Merjama	Türpsal	Zewe
Stenhusen	Merjama und Goldenbeck	Türsel	Waiwara
Sternberg	Hapsal u. Martens	Tuttomäggi	Leal
Sternhof	Aß	Uando	Isenhof
Strandhof	Breitstr., Handl. Blumwerk	Uchten	Kappel
Surro	Rasik	Uddewa	Marien-Magd.
Suurpallo	Weissenstein	Uddrich	Cat harinen
		Udenküll in Jerwen	Taps u. Kurro
		Udenküll in d. Wiedt	Hapsal u. Pönal
		Udrias, Badeort	Korff
		Ummern	Kappel
		Uhhe	Zewe

Ulrichsthal, Landst.	Kappel	Wattel	Leal
Undel	Catharinen	Wattküll	Catharinen
Unniküll	Uß	Wechmuth	Uß
Unnuks	Kappel	Wechmuth, Landst.	Rasik
Urnorm	Sächsische Biernied. Kloster-Str.	Weinjerven	Raske
Viol	Wesenberg u. Halljal	Weissenfeld	Sapsal
Vogelsang	Sapsal u. Martens	Weissenstein, Past.	Weissenstein
Wack	Uß	Wellenhof, Landst.	Lodensee
Waddemois	Merjama	Wetz in Bierland	Wesenberg
Waetz	Weissenstein	Wetz in der Bied	Leal
Wahhalant	Kappel	Wenden	Sapsal
Wahhast	Weissenstein	Wennefer	Raske, Simonis
Waikna	Risti	Werder, Alt- u. Neu-	Werder
Waiküll	Wesenberg	Werpel, Alt- u. Neu-	Leal
Waimel	Sapsal	Werpel, Pastorat .	"
Wainopä, Badeort	Wesenberg	Wesenberg, Schloß	Wesenberg
Waist	Leal	Wesenberg, Past. .	"
Wait	Handl. Demin	Wichterpal	Baltischport
Waiwara	Korff	Wichtisby	Narva
Waiwara, Pastorat	"	Widdruck	Risti
Walbau	Kappel	Wiems	Handlung Paul Meyer
Waldeck, Landstelle	Runaser	Wiesenau	Sapsal u. Bönal
Walf	Merjama	Wiesenhof, Landst.	Taps u. Ampel
Walling	Regel	Wieso	Weissenstein
Walfküll	Rasik	Wiskilby	Sapsal
Wando	Catharinen u. Buxhöwden	Wiliwalla	"
Wannamois in Har-	Friedrichshof	Wittenpöwel	Breitstr. Nr. 61
rien	Leal	Woddofer	Catharinen u. Buxhöwden
Wannamois in der		Wodja	Weissenstein
Bied		Wöhho, Landstelle	Marien-Magd.
Wannamois in der		Woiwifer	Raske, Simonis
Bied, Landstelle	Sapsal, Köthel	Woldemarshof, Est.	Catharinen
Waoküll	Marien-Magd.	Woljel	Wesenberg und Altenhof
Wardes	Kappel	Worms, Pastorat	Sapsal
Warmesaar	Weissenstein	Wosel	Leal
Warrang	Raske	Wöfso, Badeort .	Catharinen
Warroper	Izenhof	Wrangelshof	Wesenberg
Wasahof	Narva	Wrangelsholm	Rasik
Waschel	Kappel	Wrangelstein	Izenhof
Wassalem	Regel	Wredenhagen	Saggers
Wassifer	Taps, Sarimois	Zitter	Rasik

Eintheilung der Stadt in Brandbezirke.

Die Stadt wird in 4 Brandbezirke eingetheilt: 1. Bezirk: Dom und Unterstadt; 2. Bezirk: vom Hasen bis zur großen Jurjewischen (Dörptschen) Straße; 3. Bezirk: von der großen Jurjewischen Straße bis zur großen Bernauschen Straße; 4. Bezirk: von der großen Bernauschen Straße bis zum Hasen.

Ein entstandenes Schadenfeuer wird dadurch der Einwohnerschaft bekannt gemacht, daß die Polizeisoldaten sowohl Nachts wie Tags erst mehrere Male in die Huppen blasen und dann, nach einer kleinen Pause, durch 1, 2, 3 und 4 langgezogene Töne den betreffenden Bezirk, in dem es brennt, anzeigen. Außerdem werden am Tage am Spritzenhause und am Rathhause schwarze Kugeln und in der Nacht rothe Laternen aufgezogen. Durch die Anzahl der aufgezogenen rothen Laternen resp. schwarzen Kugeln werden die betreffenden Brandbezirke angezeigt.

Feuermeldestellen sind:

1) Beim Polizeimeister; 2) im Spritzenhause bei der Lehmpforte, beim Zugführer der Communalfeuerwehr A. Muscat; 3) beim Hauptmann der frw. Feuerwehr J. P. Winogradoff, Narvsche Straße, eig. Haus; 4) beim Hauptmanns-Gehilfen L. Daugull, Antonisberg, Sackgasse, Haus Busch; 5) beim Oberzeugmeister der frw. Feuerw. Joh. Kruss, Große Compaß-Str., Haus Cholostow; 6) beim Zugführer der Wassermannschaft A. Eylandt, Breitstr., Haus Eylandt; 7) beim Zugführer der Steigercolonne E. Siebert, Compaßstraße, eig. Haus; 8) beim Zugführer der I. Col. Koljo, Königsthaler Str., Haus Troffin (am Tage: Dunkerstraße, Handlung Koljo); 9) beim Zugführer der II. Colonne F. Martenson, Kaufmann-Str., eig. Haus (am Tage: Comptoir des Gas- u. Wasserwerks); 10) beim Zugführer der III. Colonne F. Haenlein, Compaßstraße, Haus Haenlein; 11) beim Zugführer der IV. Colonne Katzmann, Neugasse, eigenes Haus (am Tage: Brauerei Pfaff); 12) beim Zugführer der V. Col. R. Riefenkampff, Ecke der Narvschen und Riefenkampffstraße, eigenes Haus; 13) beim Zugführer der VI. Col. J. Marquardt, Kl. Bernausche Str., Haus Krauth; 14) beim Zugführer der VII. Col.; 15) beim Zugführer der VIII. Col. N. A. Troitzky, Alter Markt, Haus Günther; 16) beim Zugführer der Dampfcol. G. Barchow, Karrisforte, Realschule; 17) beim Zugführer der Ordnungsmannschaft Schönberg, Gr. Rosenkranzstr., eig. Haus; 18) bei den Adjutanten: H. Brodt, Roßebuestraße № 169; auf der Station der frw. Fw.: Dom, im Domgildenhause.

Feuermeldestellen per Telephon sind:

1) am Eisenbahnhof, 2) Fischermaistraße: Comptoir Kuhlmann, 3) Baltischportsche Straße: Haus Krull, 4) Gr. Bernausche Str.: Luthersche Fabrik, 5) Balesnajastraße: Haus Brenner, 6) Joachims-
thal: Drümpelmannsche Fabrik, 7) Compaßstraße: Haus Siebert, 8) Al. Jurjewische (Dörptsche) Straße: Scheibesche Apotheke, 9) Katha-
rinenthal: Sandstraße, Haus Stude, 10) Hafen-Zollamt, 11) Hafen-
straße: Comptoir Whishaw, 12) Neuhollandstraße: Speicher von
Mayer u. Comp., 13) Gasfabrik, 15) Schlachthaus.

Medicinische Institute.

1. **Diaconissenhaus**, 60 Betten, Gr. Bernausche Str.
Oberarzt: Dr. Bätge, Abtheilung für innere Krankheiten.
Ärzte: Dr. Greiffenhagen, chirurg. Abtheilung.
Dr. Knüppfer, gynäkologische Abtheilung.
Dr. v. Middendorff, Abth. für Augenkrankheiten.
Dr. Hoffmann, " " "
Dr. Kennenkampff, Abth. für Hautkrankheiten.
Assistenten: Dr. Baron Reijerling u. Dr. Michwiz.
-
2. **Hospital d. Coll. d. Allg. Fürsorge**, ca. 150 Betten,
bei der Br. Sandstraße.
Abtheilungen: 1) für Geistesranke,
2) für innere Krankheiten,
3) für Infectionskrankheiten,
4) für Geschlechtskrankheiten,
5) für Kreißende.
Ambulanz (unentgeltlich), tägl. von 12—1 im großen Gebäude.
Ärzte:
Oberarzt: Dr. Rossinewitsch.
Ordinatoren: Dr. Hoepfener, Abth. für innere Krankheiten
und Geburtshilfe.
Dr. v. Wistinghausen, chirurg. Abtheilung
und Abth. für Geschlechtskrankheiten.
Volontärarzt: Dr. Arnsen.
-

3. **Städtisches Hospital für epidem. Krankheiten.**

4. **Ambulatorische Klinik**, Lehmsfr., Haus Steinberg № 389.

Krankenempfang werktäglich von 12—2.

Dr. **Griffenhagen** u. Dr. **Büttner**: chirurgische, Hals-,
Nasen- u. Ohrenkrankheiten.

Dr. **Baetge**: innere Krankheiten.

Dr. v. **Kennenkampff**, Kinderkrankheiten, Haut- und Ge-
schlechtskrankheiten.

Dr. **Knüpfjer**: Frauenkrankheiten.

Dr. v. **Midendorff**: Augenkrankheiten.

Dr. **Weiß**: Nervenkrankheiten.

Herr **Witas-Rhode** (Dienstag u. Freitag), **Finkbeiner**
(Mittwoch u. Sonnabend), **Kusmanoff** (Montag u.
Donnerstag) — Zahnkrankheiten.

5. **Gymnastisch-orthop. Anstalt Th. Stempel,**

Neugasse, eig. Haus.

Arzt Dr. von **Wistinghausen**.

6. **Städtische Sanitätscommission.**

Arzt Dr. **Heiden Schild**.

7. **Städtische Desinfectionsanstalt**, Neugasse, Stadthaus
№ 348.

Practicirende Aerzte.

Apothekerstr.:

Dr. **R. von Wistinghausen**, Haus Burchart № 235.
Sprechst.: 4—5. Chirurgie.

Gr. Arewjewstraße:

Dr. **E. Blacher**, Staatsrath, Arzt des 89. Bjelom. Infant.-
Reg., Haus № 421. Sprechst.: 3—4. Innere Krankheiten.

Breitstraße:

- Dr. P. K a n d i d o f f, Hofrath, Haus Heidenschildt № 13.
Sprechst.: 4—6. Innere Krankheiten.
- Dr. L. B a r o n M a y d e l l, Haus Haase № 62. Sprechst.: 12—2.
Innere Krankheiten. Spec. Krankheiten der Verdauungs-
organe.
- Dr. E. C l e v e r, Staatsrath, älterer Kreisarzt, eigenes Haus
№ 20. Sprechst.: 9— $\frac{1}{2}$ 10. 3—5. Innere Krankheiten
und Krankheiten des Nervensystems.
- Dr. H. B ü t t n e r, Haus Weiß № 60. Sprechst.: 3—4. Innere
Krankheiten, Hals- und Ohrenkrankheiten.

Breite Sandstr.:

- Dr. J. K l e t s c h e t o f f, Arzt des Dwin. Infant.-Reg., Haus
Pisjarew № 293. Sprechst.: 5—6.

Brokusberg:

- Dr. H. R o s e n t h a l, Staatsrath u. Ritter, älterer Marinearzt
der Rev. Halbequipage, Haus Gebert № 213. Sprechst.:
11—12.
- Dr. L. H o f f m a n n, Haus Baron Girard № 200. Sprechst.:
9—10. 2—3. Augenkrankheiten.

Bolt. Bahnhof:

- Dr. A. D r l o w, Colleg.-Assessor, Eisenbahnarzt.

Catharinenthal (grüne Wieje):

- Dr. N. B e r h u r o w, jüngerer Arzt des städtischen Hospitals,
Haus № 137.

Beim Hospital d. Coll. d. Allg. Fürsorge:

- Dr. L. S j a l i n, Colleg.-Rath, ältester Arzt des städtischen
Hospitals.

Institutstraße (Catharinenthal):

- Dr. S. A g a f o n o w, Staatsrath, Medicinal-Inspector, Villa
Witas-Rhode. Sprechst.: 9—11. 6—7.

Johannisstr. (Karriforte):

- Dr. W. R n ü p f f e r, Haus Jakobi № 581. Sprechst.: 2¹/₂—3¹/₂.
Innere Krankheiten, speciell Frauenkrankheiten und Ge-
burtshilfe.
- Dr. F. T a n n e b a u m, Hofrath, Haus Johannson. Sprechst.:
10—12. 5—6. Nasen-, Rachen-, Kehlkopf- und Ohren-
krankheiten.

Gr. Jurjewische Str. (Dörptsche).

- Dr. R. S c h e i b e, Colleg.-Assessor, Haus Langeberg № 345.
Sprechst.: 3—5 außer Mittwoch. Kinderkrankheiten, spec.
Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.
- Dr. W. H e i n e, Staatsrath, Arzt der 23. Infant. = Division,
Haus Langeberg № 345. Sprechst.: 5—6.
- Dr. E. R ü b e n b e r g, Haus Grönholm № 7. Sprechst.: 8—10.
2—4.

Al. Jurjewische Str. (Dörptsche).

- Dr. J. I s r a e l j o h n, Haus Letjew № 342. Sprechst.: 9—11.
3—5. Innere und Kinderkrankheiten.
- Dr. A. T h o m s o n, Haus Sonnik № 15B. Sprechst.: 9—10.
1—2.

Karrifstraße:

- Dr. E. H a n s e n, Hofrath, Haus Pfaff № 420. Sprechst.: 2—3.
- Dr. G. R ö h l e r, Hofrath und Ritter, eigenes Haus № 419.
Sprechst.: 9—1. 4—6. Innere u. Geschlechtskrankheiten.

Langstraße:

- Dr. W i l h e l m v. d. B o r g, Hofrath, im eigenen Hause № 194.
Sprechst.: 8—9. 6—7.
- Dr. E d. v o n S a m j o n, Haus v. d. Borg № 194. Sprechst.:
2—3.
- Dr. E d. W e i ß, Haus Brockhausen. Sprechst.: 3—4. Innere
Krankheiten und Krankheiten des Nervensystems.

Lehmporte:

- Dr. A. Bätge, Coll.=Rath, Haus Baron Girard № 574.
Sprechst.: 3—4. Innere Krankheiten (Lungen= u. Herz=
krankheiten).

Lehmstraße:

- Dr. E. v. Kennenkampff, Haus Gahlnbäck № 404. Sprechst.:
3—4. Innere, Kinder= und Hautkrankheiten.
Dr. J. Rusik, Coll.=Assessor, Haus Trummer № 333. Sprechst.:
9—11. 4—5. Therapeut und Neurolog.

Gr. Markt:

- Dr. Soskin, Haus Hoepfener № 252. Sprechst.: 10—12.
7—9. Spec. Haut= u. Geschlechtskrankheiten.

Narvsche Straße:

- Dr. S. Sjatschik, Haus Haase № 6. Sprechst.: 9—11.
4—6. Innere Krankheiten und Geburtshilfe.
Dr. W. Heidenjchild, Haus Baron Keyserlingk № 433.
Sprechst.: 1—2. Frauenkrankheiten u. Geburtshilfe.
Dr. R. Wiegand, Geheimrath, Haus Alexandrow № 35
Qu. 4. Sprechst.: 12—2.

Neugasse:

- Dr. A. Ritschkewitsch, Hofrath, Stadtarzt, Haus Brifinsky
№ 378. Sprechst.: 5—6.

Neu-Hollandstr.:

- Dr. E. Kobjarenko, Hofrath, Arzt der Kav. Strandreiter=
Brigade, Haus Kullerkupp № 29.

Nicolaisstr.:

- Dr. D. Hoepfener, Coll.=Rath, Haus von Brevern № 345.
Sprechst.: 2—3.

Pferdekopffstr.:

- Dr. E. Benard, Hofrath, jüngerer Arzt des 89. Bjeiom.
Inf.=Regim., Haus Hüdel № 137. Sprechst.: 4—6.

Alte Poststraße:

Dr. Adelheim, eig. Haus № 457. Sprechst.: 1—2.

Dr. P. Armsen, Haus Walker. Sprechst.: 9—10. 4—5.

Biesenkampffstr.:

Dr. M. Malinin, Coll.=Rath, älterer Arzt des Dwin. Inf.=Reg., eig. Haus № 173. Sprechst.: 1—3.

Gr. Rosenkranzstr.:

Dr. M. von Middendorff, Haus Brosse № 169. Sprechst.: 3—5 (in d. ambul. Klinik 12—2). Spec. Augenkrankheiten.

Dr. B. Greiffenhagen, Haus Brosse № 169. Sprechst.: $\frac{1}{2}4$ — $\frac{1}{2}6$ (in der ambulator. Klinik 1—2). Chirurg., Nasen-, Kehlkopf- und Ohrenkrankheiten.

Rüßstraße:

Dr. J. Frese, Hofrath und Ritter, Operateur, Ordinator am Militär=Lazareth, Gymnasialarzt, eig. Haus. Sprechst.: 3—4, Sonntage ausgenommen. Chirurg. Krankheiten.

Schmiedepforte:

Dr. L. Meder, Coll.=Assessor, Haus Teslon № 482. Sprechst.: 1—2.

Schmiedestraße:

Dr. E. Seegrön, Haus Michelsen № 490. Sprechst.: 9—11. 4—5. Innere Krankheiten, Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Dr. A. Labbé, Haus von Landesen № 470. Sprechst.: 10—12. 4—5, Sonntags 12—2. Spec. Kinder- und Augenkrankheiten.

Dr. D. von Landesen, Haus Kleinhof № 456. Sprechst.: 10—11. 5—6. Innere, Nerven- u. Geisteskrankheiten.

Dr. H. Haller, Staatsrath und Ritter, Haus Koch. Sprechst.: 2—3.

B a h n ä r z t e.

- A. W u l f f, Langstr., Haus Kokebue. Sprechst.: 10—12. 3—5.
A u g. W i t a s = R h o d e, Mundtenstraße, Haus Gonsior.
Sprechst.: 10—1. 4—6.
B. F i n k b e i n e r, Lehmstraße, Haus Makuschew № 414.
Sprechst.: 10—1. 4—6. Mittwoch und Sonnabend in
der ambul. Klinik von 1—2.
E h. R u s m a n o f f, Schmiedestr., Haus D. Kleinhof. Sprechst.:
10—1. 4—6.
A. v. R i t t e r, Lehmstr., Haus Winogradow. Sprechst.: 9—1.
3—6.
-

Veterinär - A e r z t e.

- J. J ü r g e n s o n, Langer Domberg, Haus Baron Ungern-
Sternberg.
J. B u l a t, Manegengasse, Haus Prochoroff № 429.
M. L j u b a r s k y, Sandstraße, Haus Korjchunoff.
W. S w a n o w, Coll.-Rath, Sandstraße, Haus Koch.
J. M e y, Riesenkampffstraße, im Schlachthause.
C. G r o ß m a n n, Revaler Kreis-Veterinär, Lehmporte, Haus
Mirsalis № 390, Du. 2. Sprechst.: 11—2.
-

F e l d j e h r.

- F e l d h u h n, Polizeifeldsch., Müststr., Haus Demin. Sprechst.: 3—4.
W a c h t e l, Oberfeldscher im Hospital d. Coll. d. Allg. Fürsorge.
S a p o t r e j e w, Feldsch. " " " " " "
L i p p a n t, " " " " " " " "
Aelterer Kreis-Discipl. S. S. P a w l o w s k y, Baleasnoistr.,
Haus Mieler. Sprechst.: 4—6.
-

M a s s e n s e n.

- Frl. E s t e r L i e d b e r g i u s, schwed. diplom. Gymnastin, Ecke
der Langstr. u. Schuhgasse, Haus Müller. Sprechst.: 4—5.
Frau A. H a m a n n, Langstr., Haus Stempel. Sprechst.: 2—3.

Frau Pleks, Raderstraße, Haus Grové.

H. Merz,

Frau M. Cajó, Ecke der Rüst- u. Münkenstr., Haus Kühne
N. 6, 2 Treppen hoch.

Frau B. Klemner, Apothekerstr., Haus Kophelm N. 232, Qu. 1.

Frl. E. Schmiedfeldt, schwed. diplom. Gymnastin, Langstr.,
Haus Behrens N. 120.

P. Kroll, Raderstraße, Haus Forsmann N. 276, Qu. 4.
Sprechst.: 3—4.

Masseur E. Witte, Ritterstr., Haus Nolte N. 523, Qu. 17.
Sprechst.: 4—6.

Pflegerinnen.

Zu erfragen:

im Diaconissenhause;

beim Rothen Kreuz: Frau Generalin Jaskowa, wohnhaft
in der Nähe des Hospitals des Collegiums der
Allg. Fürsorge;

bei Frau Rathsherr Riesenkampff, Mauerstraße, eigenes
Haus.

Im Dienstmanns-Bureau wird zu jeder Zeit Auskunft
ertheilt über unbeschäftigte private Pfleger und Pflegerinnen.

Hebammen.

Fr. Andrujke witsch, Kaufmannstraße, Haus Gutmann
N. 80.

Fr. R. Bienert, Mauerstr., Haus Grünthal N. 401.

Fr. S. Eisehr, Gr. Balaasnoistr., Haus Schreim N. 15.

Fr. E. Eisler, Kl. Rosenkranzstr., Haus Jürgens N. 4.

Fr. A. Fick, Gonsiorstr., Haus Engelberg N. 278.

Fr. L. Freiberg, Langstr., Haus Behrens N. 120.

Fr. Graufeldt, Langstr., Haus Poska N. 121.

Fr. H. Grünling, Gr. Arewjewstr., Ecke der Kl. Arewjewstr.

Fr. M. Hanjen, Kl. Bernausche Str., Haus Heiseler N. 176.

Fr. A. Jacobson, Heiligengeistkirchenhof.

- Fr. F. Janzen, Al. Strandpforte, eig Haus № 361.
 Fr. E. Jegorowa, Hebamme d. Coll. d. Allg. Fürsorge.
 Fr. M. Laasi, Klosterstr., Haus Baron Hexfüll № 44/2.
 Fr. E. Lausmann, Boulevardstr., Haus Beljagin № 172.
 Fr. S. Lintrop, Lehmstr., Haus von Kogebue № 402, Eingang
 in der Mauerstraße.
 Fr. P. Malm, Gr. Jurjewische Str., Haus Rubinstein № 308
 Fr. N. Maehlmann, Compasstr., Haus Stein № 356.
 Fr. J. Muscat, Narvsche Str., Haus Burmeister № 417.
 Fr. M. Niemann, Alte Poststr., Haus Adelheim № 458.
 Fr. M. Orlowa, ältere Kreis-Hebamme, Narvsche Straße,
 Haus Chanin.
 Fr. A. Paul, Schmiedestr., Haus Gieß № 491.
 Fr. Paulson, Dom, Karlskirchenhaus № 64.
 Fr. A. Rosenthal, Gr. Jurjewische Str., Haus Nermann.
 Fr. A. Sorokina, Koppelstr., Haus Korbmann № 76 B.
 Fr. L. Steinbach, Al. Arewjewstr., eig. Haus № 411.
 Fr. E. Tamberg, Pferdekopffstr., Ecke der Breitstr., Haus Baron
 Dellingshausen № 81.
 Fr. A. Temant, Baltischportsche Str., Haus Zick u. Leibert.
 Fr. Treuhold, Falksparkstr., eig. Haus, Ecke Altmannstr.
 Fr. A. Treuhof, Neugasse, Haus Reuter № 343.
 Fr. T. Ulmer, Rüststr., im Posthause.
 Fr. B. Volkmar, jüng. Kreishebamme, Schmiedestraße, Haus
 Amberg.
 Fr. Wischnewskaja, Bahnhofstr., Haus Kristel.

„1835“.

Russische Gesellschaft

zur

Versicherung

von

Capitalien u. Renten,

ST. PETERSBURG,

улица Глинки № 1.

„1835“.



Lebens-Versicherung
mit Antheil der versicherten an der Dividende

„1835“.



Die Gesellschaft kauft ihre eigenen Actien auf und wird allmählig in eine **GEGENSEITIGKEITS-GESELLSCHAFT** umgewandelt.

Gesamt-Capital 26,000,000 Rbl.
Bis 1899 incl. wurden 22,000,000 Rbl.
auf durch den Tod fällig gewordene
Policen gezahlt.

Versicherungsanträge werden angenommen u. nähere Auskünfte ertheilt in der Verwaltung in St. Petersburg, sowie durch die Agenten

Mayer & Co.,

Reval, Rüststrasse No. 282.

Revaler

Tauwerk - Fabrik Rob. Mangrovius,

am Koppelschen Wege. Telephon No. 185.

Taue, Seile und Stricke aller Art.

Ревельская

КАНАТНАЯ ФАБРИКА

Р. Ю. МАНГРОВИУСЪ,

Цигельскопельская дорога. Телефонъ № 185.

Канаты и веревки всѣхъ сортовъ.

Die Papier- und Schreibmaterialien-Handlung

Leopold Biek,

Ecke der Rüststrasse und altem Markt

hält stets auf Lager

Schreib-, Post-

u. Maculaturpapiere

jeder Art.

Sämmtliche Comptoir-Artikel.

Fantasie- u. Luxuswaaren.

Annahme aller Buchbinderarbeiten.

Die am 2. Juni 1872 ALLERHÖCHST bestätigte

Versicherungs-Gesellschaft

„JAKOR“

Grundcapital 2,500,000 Rbl.

übernimmt

VERSICHERUNGEN

jeder Art beweglichen und unbeweglichen Eigenthums

gegen Feuer- u. Seegefahr, Fluß u. Land-Transport,

sowie von **CAPITALIEN (Leben)** zu den billigsten Prämien

durch ihren bevollmächtigten Agenten für Reval und Umgegend

F. SIEFARTH, Dunkerstrasse 287.

TABAK- u. CIGARREN-
HANDLUNG. ❁



Bosphor,

Reval, Ecke der Lang- und Mundtenstr. 172.



ТАБАЧНЫЙ
МАГАЗИНЪ ❁

Tuch- u. Buckskin-
Handlung.



Joh. G. Behrens,

Reval, Langstrasse, Haus No. 87.



СУКОННЫЙ
МАГАЗИНЪ.

REVALER

Weissblech- u. Blechemballagen-

==== Fabrik ====

von

P. Michelson,

REVAL, Neue Fischermaistr., eig. Haus,
übernimmt Lieferungen von Blechemballagen
aller Art für:

Killo, Heringe u. Gemüse

in jeder beliebigen Form mit

 **patentirtem Verschluss,**

sowie auch **Dosen** zum

chemischen Bedarf.

Um die Conserven-Dosen hermetisch zu verschliessen, kommen Gummieinlagen zur Verwendung, die das Kochen sammt der Dose zulassen und die gelötheten in jeder Richtung übertreffen.

Die Fabrik

ist mit den besten Maschinen der Neuzeit ausgestattet und ist daher im Stande jeder Art Bestellung **prompt** und **schnell** auszuführen.

„L'Urbaine“

Allerhöchst bestätigte

➤ **Lebensversicherungs-Gesellschaft.** ◀

Grundcapital 12,000,000 fr.

Reservefond 90,000,000 fr.

Für die Versicherten in Russland werden noch folgende Garantien geboten: I. **Caution** in der Reichsbank: **Rbl. 500,000**, II. **Specieller Reservefond** für die Versicherungen in **Russland**. III. **Specielles Reserve-Capital**, gebildet aus 10% der Reingewinne vom **Russischen Geschäft**, alles in der Reichsbank als unantastbar hinterlegt. Der Geschäftsbetrieb der Gesellschaft unterliegt einer steten Controle seitens der Regierung. Jährliche Gewinnvertheilung. — Verbindung von Krankheitsfall und Invalidität mit der einfachen Versicherung auf den Todesfall. — Reduction. — Beleihung. — Rückkauf.

JOHNS M. KRUS,

Reval, Gr. Karrisstrasse No. 446,

Vertreter der L'Urbaine Lebensv.-Gesellsch.

C. Petenberg, **Weinhandlung,**

Börsenkeller, Reval,

gegründet 1849.

Alleinverkauf von Lubowskischen

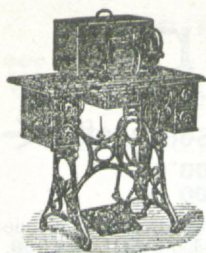
Tokayer-Sanitätswein,

Alleinverkauf von Piper-Heidsieck.

Lager von ausländischen Cigarren

renommirter Häuser.

— **Telephon-Anschluss No. 109.** —



Fr. Nicolai,

Reval,

Estlands grösstes

Nähmaschinen- und * *
* * Fahrrad-Geschäft.

Filiale in Narva: Burgstrasse, Haus Otto.

== Reparaturwerkstätte ==
für Nähmaschinen und Fahrräder mit Motorbetrieb.

Vernickelungs-Anstalt.

☞ Specialität: ☜

Triumph - Nähmaschinen

für Familiengebrauch und Gewerbetreibende. An-
erkannt bestes Fabrikat. **5jährige Garantie.**

VERTRETUNG der berühmten

Cleveland-, Naumann- u. Diana-Fahrräder.

— L A G E R —

von Ersatztheilen für Nähmaschinen und Fahrräder.

VERTRETUNG

der **Dresdener Gasmotoren-Fabrik**, vorm. Moritz Hille.

Tuchhandlung,
Damen- und Herren-Confections-
==== Geschäft ====

von

H. THIEL,

Reval, Königstrasse.

==== **Lager** ====

in Tuchen, Draps, Tricot und Zuthaten.

Grosse Auswahl

in Damen fertigen Confectionen.

Margarethe Höckel,

Tapisserie- u. Wäsche-Geschäft,

Grosser Markt, Ecke der Apothekerstrasse.

Grosse Auswahl

von

==== **Stickereien** ====

und allem dazu gehörigen Material.

Uebernehme die **Anfertigung** jeder Art von

WÄSCHE,

Maskengarderoben für Herren u. Damen

nach wie vor in meiner Wohnung, Breitstrasse,
Haus Lindfor's Erben.

Stahlwaaren- * *

* * Handlung

von

Georg Meyer,

Langstrasse No. 87.

Die Revaler Musikschule

(bestätigt vom Ministerium des Innern)

bringt zur Kenntniss, dass die Aufnahme in die Schule in den Specialfächern: **Flügel, Geige, Violoncello, Orgel, Harmonium, Blasinstrumente, Gesang, die Ensembleclasse u. Theorie der Musik** begonnen hat. **Das Lehrjahr dauert v. 1. Sept. bis zum 1. Mai.**

Die Zahlung für den jüngeren Curs (3 Stunden wöchentlich) ist 50 Rbl. und für den älteren Curs (2 Stunden wöchentlich) ist 75 Rbl. Die Stunden werden ertheilt unter Leitung von Personen, die das Conservatorium beendet haben und der Unterricht erfolgt nach dem System und Programm des St. Petersburger Conservatoriums. — Nähere Auskunft ertheilt, Reval, Rüststrasse, Haus Kühne

E. Meyer.

Juwelier

H. Grünbaum,

REVAL, Ecke der Lang- u. Pferdekopfstrasse,
Haus Stellmann No. 134,

↪ **FILIALE: Wesenberg, Langstr., Haus Rudolf,** ↪

empfeht sein reichhaltiges Lager von

Brillant-, Gold- u. Silbergegenständen

in den neuesten Façons.

Bestellungen und Reparaturen, sowie Vergoldungen, Versilberungen und Graveurarbeiten aller Art werden in eigener Werkstätte ausgeführt.

Ebenfalls werden Kautschukstempel, Siegel etc. auf Bestellung in kürzester Frist geliefert.

==== Billigst gestellte Preise! ====

Grösstes

Spielwaaren-Lager,

FABRIK

von

Sonnenschirmen, En-tout-cas und Regenschirmen

und von

Zinn-Spielwaaren.

Lager feiner Lederwaaren

etc. etc. etc.

E. Katzmann.

M. Schaefer,

(vormals **Chr. Köhler**),

==== Raderstrasse No. 267. ====

Grosses Lager

besten Post- u. Schreibpapiere, feiner Postpapier-Ausstattungen und Correspondenzkarten, Schul- und Comptoir-Utensilien, jeglicher Art Contobücher, Zeichen- u. Mal-Utensilien, Oel- u. Aquarellfarben, feiner Lederwaaren, Spazierstöcke und

— Spielwaaren. —

Die Uhren-Niederlage

von **J. RUBIN,**

Lehmstrasse, Haus Fahrenholtz No. 48, empfiehlt in grösster Auswahl u. zu billigsten Preisen:

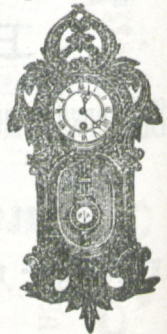
Damen-Uhren,

goldene von 18—75 Rbl., silberne von 6 $\frac{1}{2}$ —18 Rbl., schwarze Uhren von 4—18 Rbl.

Herren-Uhren,

goldene v. 36—200 R., silberne v. 6—35 R., schwarze u. Nickel-Uhren von 1 $\frac{1}{2}$ —20 Rbl.

Pariser Regulatore, runde Uhren, verschied. Schwarzwälder Uhren u. Wecker. Uhrketten in Gold, Silber u. in versch. anderen Metallen Goldene Ringe in versch. Mustern u. versch. andere Gold- u. Silbergegenstände zu billigen Preisen. Reparaturen werden gewissenh. u. billig ausgeführt.



Wiederverkäufern sämtliche Uhren und Zubehör mit grösstem Rabatt.

Oswald Müller

REVAL, Mundtenstrasse,



empfiehlt

sein neuangelegtes **LAGER** von:

Leinen aller Art, **Tischgedecken**, **Handtüchern**,
Taschentüchern, **Madapolams**, **Halbleinen** etc.

Bühnenzeug und **Federlein**,
Gardinen und **Lambrequins**,
Tricotagen in **Wolle** u. **Baumwolle**.

Hemde, **Kragen**, **Manschetten**, **Cravates**, **Hand-**
schuhe, **Hosenträger** etc.

 **Anfertigung von Wäsche.** 

A. C. Steinfels,

Kunsthandlung und   **Rahmenfabrication,**

REVAL, Goldschmiede-Str.

Anfertigung von Rahmen in jedem Genre.
Enaille- u. **Porzellanbilder-Ausstellung.**
Engros & detail.

Nicolai Jürgenson,

Reval, Langstrasse No. 128.

Anfertigung aller Arten
Messing-Blasinstrumente.

Reparaturen werden sauber
und billig ausgeführt.

Ferner: **Lager** von **Saiten**
u. **Saiteninstrumenten**, **Clari-**
netten, **Flöten**, **Trommeln** und **Becken.**



Gold- & Silber-Magazin

von

J. Kopf,

Langstrasse, Haus von Nottbeck No. 132,

empfiehlt eine **grosse Auswahl** von

Juwelier-, Gold- und Silbersachen

bei solider u. geschmackvoller Ausführung zu billigen Preisen.

Atelier

für sämtliche Bestellungen von **Juwelier-, Gold- und Silberarbeiten, Versilbern, Vergolden, Plattiren, sowie das Gravieren auf alle Metalle.**

Ankauf u. Tausch von altem Gold u. Silber.

Schirmfabrik

Reparaturen und Be-
züge werden schnell
u. prompt ausgeführt.



Sonnen- und Regen-
schirme bester Qua-
lität.

S. N. KLOMPUS,

Reval, Schmiedepforte, Haus Ernst No. 483.

Alex. Freder, Juwelier,

Goldschmiede-Strasse No. 564.

Brillant-, Gold- & Silber-

W A A R E N

Solide Arbeit in neuesten Mustern. **Annahme** von **Bestellungen** und **Reparaturen**. Gewissenhafte Bedienung. Möglichst billige Preise.

Neusilberwaaren,

als:

Löffel, Messer, Gabel, Theeglashalter in bester Qualität zu bekannten Fabrikspreisen.

Das Installations-Geschäft
für Gas-, Wasser- u. Dampfleitungen,

sowie die

mechanische Werkstätte

von

H. Boelter,

vorm. **Wold. Frey**, Kurzer Domberg No. 335, übernimmt Arbeiten hier u. auf dem Lande, als: **Waterclosets**, **Badeeinrichtungen**, **Abflussleitungen**, **Bestellungen** auf **Grabkreuze**, **Grab-**, **Balcon-**, **Thor-** und **Treppengitter** werden nach reichhaltigen Mustern ausgeführt. **Blitzableiter**, **Wetterfahnen**, **Stempeleisen**, **Forstbeile**, **Patentschlösser** etc., sowie alle im **Baufach** vorkommenden **Arbeiten** und **Reparaturen** werden in kürzester Zeit unter Garantie bei den billigsten Preisen u. sauberster Ausführung geliefert.

Gravieren und **Vergolden** von **Kreuzplatten** etc.

Tabaks - Magazin

von

S. A. Schaitan,

Lehmstrasse, Haus Fahrenholtz,
empfiehl

echten türkischen

Tabak, Papiros und Cigarren.

C. Weiss, Maler, ←

Brokusberg, Haus Weiss, Qu. 1 & 2.



Annahme von Bestellungen
auf Schilder, Plafonds, Trans-
parente, Zimmermalerei und

Lackiren von Blecharbeiten etc. etc.

HERREN - GARDEROBEN - GESCHÄFT,

A decorative horizontal line with a series of hanging elements, possibly representing a coat rack or a stylized border. The elements are small, teardrop-shaped motifs hanging from a central bar.

Nicolaistr., Haus Fick № 594,
empfiehl sich zur Anfertigung von **Herren-Garderoben**
nach den neuesten Façons bei prompter Bedienung und
soliden Preisen. Geneigten Zuspruch erbittet

G. TRIIK,

Schneidermeister.

Das Sarg-Geschäft

von

Adolph Hollmann,

vormals C. H. DUNCKEL,

gegründet 1852.

Reval, Langstrasse No. 116, Haus Frenzel,
empfiehlt in grösster Auswahl in eigener Werkstatt
gut angefertigte

SÄRGE

== zu billigen Preisen. ==

Kürschner- und Mützen-Geschäft

P. PERLITZ,

** Reval, Lehmstrasse, Haus Rotermann, **
empfiehlt alle Arten

Mützen, Hüte und verschiedene Pelzsachen.
Bestellungen werden prompt ausgeführt.

— Mässige Preise. —

J. BRODOWSKY,

Putz- & Moden-Geschäft,

Schmiedestr., Haus Baron Maydell 494, vis-à-vis d. alten Poststr.,
empfiehlt in grosser Auswahl zu billigen Preisen und in
geschmackvoller Ausführung Hüte, Mützen, Muffs, Ge-
sellschaftshäubchen, Brautkränze u. -Schleier, Blumen,
Strauss- und Phantasiefedern, Spitzen, Bänder, sowie
auch Corsets, Damenwäsche etc. etc.

Bestellungen werden prompt ausgeführt.

J. Brodowsky,



Reval,

Schmiedestrasse, Haus Gutkin, vorm. Stahlberg No. 497.

VERKAUF

von verschied. Gold-, Silber- u. Melchiorwaaren, wie: Tisch-, Dessert- und Thee-Servicen, goldenen und silbernen Ringen, Armbändern, Broschen, Papyros-Etuis, Portemonnaies, Pocalen, Bechern etc. etc.

DEPOT

von Gold-, Silber- und Stahl-Taschen-Uhren für Herren und Damen, Regulatoren, Pariser und Schwarzwälder Wand- und Wecker-Uhren, ferner: Uhrketten, Schlüsseln, Breloques etc.

REPARATUREN

an Uhren, Gold- und Silbersachen werden prompt und billig ausgeführt.

EDMUND DONNECKER

mechanische Werkstatt und Schleiferei mit Motorbetrieb,

Reval, Kl. Jurjewsche Str., Haus Luther No. 53,

übernimmt **Aufstellungen** von Telephons und jeder Art electricer Leitungen, sowie deren Reparaturen.

Anfertigung von electr. Batterien, Inductionsapparaten, electr. Glocken, Diebescontacts, Nummerapparaten, Blitzableitern und seine Mechanik. Velociped- und Nähmaschinen-**Reparatur**. **Schleifen** von

Messern, Scheeren, Maschinen-Messern, Schlittschuhen u. s. w. **Aufschleifen, Polieren** von Ambossen, Hämmern u. s. w. **SPECIALITÄT:** Schleifen

chirurgischer Instrumente u. Haarschneidemaschinen. **Hohlschliff** von Rasiermessern u. s. w. Bei Massenschleiferei **25** Proc. Rabatt. **Vernickelungen, Ver-**

silberungen u. s. w. — Solide Arbeit. — Civile Preise. — Prompte Bedienung. — Empfehlungen liegen vor.

A. Suurem, Buchbinderei,

Dom No. 45



empfiehlt sich zur Annahme von Bestellungen auf alle in dieses Fach schlagende Arbeiten.

R. BRIN,



Klempner-Geschäft,

Ecke Karri- und Mauerstr., Haus Hartmuth,

empfiehlt eine grosse Auswahl

fertiger Gegenstände

für die Haushaltung.

Reparaturen werden billig ausgeführt.



Büchschmiede und mechanische Werkstätte

von

Joh. Siemann,

Reval, Kl. Jurjewsche Str., Haus Sass No. 6.



werden schnell und billig ausgeführt.



Warschauer

Schuhwaaren - Magazin

von

Carl Jürgenson,

REVAL, Königstrasse No. 568.

Grosses Lager

von Herren- u. Knaben-Gamaschen, Leder- u. Prünell-Stiefeln u. Schuhen für Damen u. Kinder, Tschomodans, Reisekörben, Gummi-Galoschen, Handschuhen, Herrenwäsche, Cravatten, Tragbändern, Taschentüchern, Unterjacken, die berühmte Wäsche von Mey & Edlich, Leipzig, kostet nur Waschlohn, Socken, Strümpfe, Regenschirme.

LAGER von Flügeln und Pianinos div. Fabriken.**Verkauf und zur Mieth.**



Friedrich Maurer,

Tischlerwerkstätte,

Reval, Münenstr., Stadthaus.

Bestellungen

auf

Möbel u.    **Parquet**

werden auf das sorgfältigste ausgeführt und Reparaturen aller Art angenommen.

Alexander Bode,

Graveur-Anstalt,
Reval, Goldschmiedestrasse, Haus Kinjew No. 559.

Anfertigung
von Gerichts-Siegeln, Metall- u. Gummi-
Stempeln, Grabplatten, Thürschildern,
Monogram-Schablonen, Monogrammen
auf Gold- u. Silbergegenstände, Graviaturen
auf Stein.

Louis Schönfelder

⇒ Reval, ⇐

Mundtenstrasse, Haus Hieckisch.

Feines

Fleisch- und Wurstwaaren-
Geschäft.

Die Handlung

W. D. Kinijew,

beim grossen Markt No. 250,

empfiehlt

Glas-, Fayence-, Porzellan-, Steingut-
und **emallirte**

Kochgeschirre,

verschiedene **Haushaltungs-Gegenstände**, welche auch zum Gebrauch unter mässigen Preisen ausgeliehen werden; ferner **Thee, Kaffee, Zucker, Mehl** u. div. andere **Colonial-Waaren** zu billigen Preisen.

Peter Seedorff,
Tapezierer und Koffermacher,
Langstr. No. 127.

=====**LAGER**=====


von

**Reisegeräthschaften,
Jagdtaschen, Matratzen u. s. W.**
in eigener Werkstätte gearbeitet.

*Das Umpolstern und Ueberziehen von
Möbeln und Decorations-Arbeiten*
werden gut und sauber ausgeführt.

Das **Industrie-**  **Magazin** 
Karristrasse, Haus Pfaff,
empfehl*t* ein **reichhaltiges Lager** von:

=====**WÄSCHE** jeder Art, =====
**Schürzen, Blousen, Kinderkleidern,
Strickereien, Häkelarbeiten,
gesteppten Bettdecken und feineren
Handarbeiten.**

 Auch werden dort **Bestellungen**
auf vorstehende Artikel und **Märkarbeiten** gut und
billig ausgeführt.

Kl. Jurjewer Strasse № 55.

Limonaden- & Fruchtwasser-Anstalt

К. ЛУХА,

Reval, Kl. Jurjewer Strasse, eig. Haus № 55,



empfiehlt en détail & en gros die beliebtesten

Limonades-Gazeuses,
Fruchtwasser Waldmeister,
Selters,
Sodawasser
etc. etc.

Kl. Jurjewer Strasse № 55.

Kl. Jurjewer Strasse № 55.

Kl. Jurjewer Strasse № 55.

**WEIN-
Handlung**

Schuhstrasse

№ 160.



Gold. Gerberg,



ВИНО-

торговля

Башмачная ул.

№ 160.



Photographisches Atelier

von

Max Meixner,

== Gr. Karristrasse 430 I, ==

an Wochentagen geöffnet von 9 Uhr Morgens bis
7 Uhr Abends, an Sonntagen von 10 Uhr Vorm.
bis 3 Uhr Nachm.

Aufnahmen finden bei **jeder Witterung** statt.

Als Specialität empfehle **Vergrosserungen**
in **Platinotypie**, sowohl nach
Originalaufnahmen, als auch nach jedem alten Bilde.

MAGAZIN

I. W. KORABLEW,

am Grossen Markt No. 252 (15).


**Seiden- & Wollenstoffe,
Leinenwaaren**

für Leib-, Bett-, Tisch- und Küchen-Wäsche,

==== Tuche, Tricots und Flanelle, ====

Baumwollwaaren

— jeglicher Art,


 **Möbelstoffe, Teppiche, Gardinen,
Zimmer- und Treppenläufer etc.**

A. TOMBACK,

Maler, Lackirer und Vergolder,

Neugasse, Haus Haendler No. 354,

übernimmt alle in diese Fächer schlagende Arbeiten,
wie auch

 Schilder-, Wappen- und Transparentmalerei,
das Lackiren von Equipagen, Locomobilen,
Blech-, Holz- und Gussgegenständen,
das Bronciren und Vergolden von Lampen,
Lüstres etc.,

den Anstrich von Lagen, Thüren, Fenstern,
Dielen, Façaden und Dächern.

Alle übernommenen Arbeiten werden gewissenhaft und zu
mässigen Preisen ausgeführt.